



# MANUAL DE OPERACIONES DE LA ESTACIÓN DE CONTROL DE CALIDAD DE CÓDIGO DE BARRAS SERIE LVS-95XX

LVS®

PROVEEDOR LÍDER DE  
SISTEMAS DE INSPECCIÓN DE CALIDAD DE IMPRESIONES

LVS® ES UNA SOCIEDAD INSCRITA EN EL REGISTRO  
MERCANTIL CON CERTIFICACIÓN IAN ISO 9001:2008



Label Vision Systems  
101 Auburn Court  
Peachtree City, GA 30269  
USA

TE.: +1-770-487-6414  
TE.gratis: +1-800-432-9430  
Fax: +1-770-487-0860  
Email: [info@lvs-inc.com](mailto:info@lvs-inc.com)

Visítenos en línea:  
[www.lvs-inc.com](http://www.lvs-inc.com)



P/N 84-9310024-02 Rev A

**Aprobado por:** Ray Vaughan **Vigencia:** 13-Marzo-2014 **Substituye:** 03-Junio -2013

Todo el contenido está protegido bajo derecho de autor © LVS® 2014

LVS® CONFIDENCIAL

Página 1 de 112

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o transcribirse o guardarse en un sistema de recuperación, ordenador u otro, de ninguna manera ni por ningún medio, magnético, mecánico, electrónico, óptico manual u otro, sin la previa autorización escrita por parte de Label Vision Systems, Inc. ("LVS®"). La información contenida en este documento puede modificarse o actualizarse sin previo aviso.

Todas las publicaciones de LVS® contienen información confidencial de propiedad exclusiva de LVS®, y la posesión y el uso de dicha información confidencial de propiedad exclusiva están sujetos a las restricciones estipuladas por LVS®, tal como se describe en los acuerdos de confidencialidad o en los contratos de licencia vigentes con LVS®. Se prohíbe todo uso de esta publicación y materiales relacionados fuera de los términos de dichos acuerdos y contratos, y LVS® se reserva todos los derechos respecto de esta publicación y de los materiales relacionados.

El nombre LVS® es marca registrada de Label Vision Systems, Inc.

## Copyright

Copyright © 2014 Label Vision Systems, Inc.  
Todos los derechos reservados  
Impreso en Estados Unidos de América

## Para contactarnos

Label Vision Systems, Inc.  
101 Auburn Court  
Peachtree City, GA 30269 EE.UU.  
Voz: +1-770-487-6414  
Fax: +1-770-487-0860  
Llamada gratuita: +1-800-432-9430  
Información: [info@lvs-inc.com](mailto:info@lvs-inc.com)  
Internet: [www.lvs-inc.com](http://www.lvs-inc.com)

# Tabla de contenidos

<b>Aviso de productos en descatalogación .....</b>	<b>6</b>
<b>Generalidades .....</b>	<b>7</b>
<b>Instrucciones importantes de seguridad.....</b>	<b>13</b>
<b>Especificaciones de software para la serie INTEGRA 95XX .....</b>	<b>14</b>
<b>Especificaciones de hardware para INTEGRA 9510 y Cabezal de lectura auxiliar ....</b>	<b>17</b>
<b>Especificaciones de Hardware para INTEGRA 9570 .....</b>	<b>18</b>
<b>Especificaciones de Hardware para INTEGRA 9580 .....</b>	<b>19</b>
<b>Especificaciones de hardware para INTEGRA 9500 .....</b>	<b>20</b>
<b>Especificaciones de hardware para INTEGRA 9505 .....</b>	<b>21</b>
<b>Operaciones básicas .....</b>	<b>22</b>
<b>Pestaña de Bienvenida .....</b>	<b>27</b>
<b>Pestaña Configurar .....</b>	<b>30</b>
Cámara .....	31
Modalidad Asignar Grado.....	33
Función de sector automático .....	34
Estándares de Aplicación .....	35
Selección de un estándar de aplicación.....	36
Teclas de acceso directo a estándares de aplicación .....	37
Ajuste de apertura .....	38
Creación de Informes personalizados .....	39
Información actual .....	39
Configuraciones del sistema .....	40
Minutos antes de la desconexión automática .....	40
Ciclo de re-calibración .....	40
Permitir que imperfección no ISO afecte el grado.....	41
Métrica .....	41
Procesamiento de zonas de silencio.....	41
Cuadro de referencia .....	43
Referencia adicional .....	43
Nombre de la empresa en los informes .....	43
Operadores de configuración.....	43
Base de datos de productos .....	45
Información sobre distribuidores .....	45
Características opcionales .....	46
Lista de opciones.....	46
Activación de características opcionales.....	46
Cambio de palabra clave.....	47
<b>Pestaña Calibración .....</b>	<b>48</b>

Calibración del sistema .....	49
Instrucciones de mantenimiento preventivo de la Tarjeta de prueba estándar de conformidad de calibración.....	52
Tarjeta de prueba de conformidad de calibración de matriz de datos .....	53
<b>Pestaña Grado.....</b>	<b>54</b>
Sección 1: Códigos 1D .....	54
1. Grado absoluto.....	55
2. Clasificación ISO .....	57
3. Cuadro de vista .....	58
4. Gráfico de barras de grado.....	61
Medición de la altura de la barra.....	61
5. Sección de parámetros ISO/IEC.....	62
6. Imperfección (Parámetros que no son ISO).....	63
Otras herramientas de la pantalla Grado .....	64
Nota sobre opacidad.....	64
Códigos de color.....	65
Medición de altura y anchura.....	66
Código de barras demasiado ancho para el campo de visión (Opción Función de costura) .....	67
Sección 2: Códigos de matriz .....	73
Verificación de un Código de matriz .....	73
Sección Vista .....	73
1. Grado absoluto .....	74
2. Defectos .....	74
3. Zoom .....	74
4. OCR .....	75
5. Modulación .....	75
Códigos de rotación múltiple .....	76
DataMatrix .....	76
Código QR.....	77
Sección 3: Códigos de hileras múltiples de dos dimensiones .....	78
Verificación de un Código PDF 417 o Micro PDF 417 .....	79
Parámetros PDF417 .....	79
Verificación compuesta de Databar GS1 .....	80
Verificación de un Código Compuesto.....	81
<b>Pestaña Zoom.....</b>	<b>82</b>
<b>Pestaña Vista SRP.....</b>	<b>83</b>
Sección Vista .....	86
Forma de la onda en la pantalla completa .....	86
Crecimiento y reducción de barra tradicionales .....	88
Botón de parámetros tradicionales .....	89

Botón de Análisis dimensional .....	90
Botón de Grado de 10 líneas .....	90
Botón Imprimir .....	90
<b>Pestaña Estructura.....</b>	<b>91</b>
Impresión .....	91
Uso del Análisis de estructura de datos.....	92
Ejemplo del Análisis de estructura de datos .....	93
<b>Pestaña Archivo .....</b>	<b>94</b>
Importar Imagen desde Fichero.....	95
Exportar una Imagen a Fichero .....	97
Informes recientes (Últimos 30 días) .....	98
Eliminar lo anterior a la fecha específica .....	99
Historia de versiones del software.....	101
Informe de prueba de auditoría .....	101
Informe de calibración .....	101
Informe de referencia .....	101
Exportar los datos para referencia.....	101
Cambiar la conexión SQL.....	102
Crear una copia de seguridad de la base de datos.....	105
Buscar la copia de seguridad de la base de datos.....	105
Imprimir un informe archivado .....	106
<b>Calendario de mantenimiento preventivo .....</b>	<b>107</b>
<b>Documentación .....</b>	<b>110</b>
Declaración de Certificación CE .....	111
Estación de control de calidad de Código de Barras INTEGRA 95XX Series .....	111

# Aviso de productos en descatalogación

## **Descatalogación del producto INTEGRA 9500**

LVS® descatalogará el INTEGRA 9500 a partir del 31 de diciembre de 2011; el sistema se soportará durante 4 años, desde 31 de diciembre de 2011 hasta el 31 de diciembre de 2015.

La reparación de INTEGRA 9500 se basará en la disponibilidad de los repuestos de los componentes y será a criterio de Label Vision Systems, Inc.

## **Descatalogación del producto INTEGRA 9505**

LVS® descatalogará el INTEGRA 9505 después de lanzar al mercado el INTEGRA 9510. El INTEGRA 9505 se soportará durante 4 años, hasta el 31 de diciembre de 2015. Con posterioridad a la descatalogación, las reparaciones del INTEGRA 9505 se basarán en la disponibilidad de los repuestos de los componentes y será a criterio de Label Vision Systems, Inc.

# Generalidades

Este manual detalla las instrucciones de funcionamiento de los Sistemas de verificación de código de barras INTEGRA 95XX, que incluyen el INTEGRA 9510, 9570, 9580, 9505, 9500 y el Cabezal de lectura auxiliar\* (vea las unidades abajo).



INTEGRA 9510 y Cabezal de lectura auxiliar



INTEGRA 9570  
(PENDIENTE DE PATENTE)



INTEGRA 9580



INTEGRA 9505 y  
Cabezal de lectura auxiliar



INTEGRA 9500

\* Se utilizan Cabezales de lectura auxiliares como dispositivo de lectura alternativo, a fin de graduar los códigos de barras de distintos tamaños que requieren otro campo de visión y una dimensión o tamaño de celda X mínimo diferentes respecto del Verificador de código de barras INTEGRA principal.

**IMPORTANTE:** El equipo suministrado por el usuario conectado al cabezal de lectura auxiliar de 5.0 MP debe estar ejecutando la versión de software INTEGRA 95XX 3.0.8 o superior.

Las características principales del sistema INTEGRA 95XX están documentadas en este manual. Se detallan características especiales de actualización en el “Apéndice G: Características especiales”. El Apéndice G incluye estos temas:

- Verificación de códigos de barras múltiples
- Cambio del reporte de verificación a formato de una columna
- Cambio de las líneas de firma del reporte de verificación
- Cambio de las configuraciones del puerto de comunicación
- Ingreso automático
- Bloqueo de Windows®
- Exportar ajuste
- Informes personalizados
- Imprimir el “Reporte de análisis de la estructura de datos” con el “Reporte de verificación”
- Excluir “Todos” (Multisector o Multirotación) al exportar
- Restablecimiento de contraseña de la cuenta
- Teclas de acceso directo a estándares de aplicación
- Clasificación decimal


El Apéndice G está ubicado en el CD de instalación incluido en su paquete de sistema.



## Ayuda para la instalación

Para obtener ayuda en la instalación de cualquier sistema INTEGRA 95XX, consulte el manual “*Guía de instalación de software de INTEGRA 95XX Series*”.

**IMPORTANTE:** El sistema INTEGRA 95XX llega a sus instalaciones empaquetado en un cartón de embalaje especialmente diseñado. NO descarte este cartón de embalaje, en caso de que resultara necesario enviar o guardar el sistema, por alguna razón. No utilizar este cartón al enviar su producto a LVS® invalidará la garantía.

 **IMPORTANTE:** Todos los sistemas INTEGRA 95XX deben utilizar la tarjeta de calibración y el CD de instalación facilitados con el sistema. El sistema INTEGRA 95XX, la tarjeta de calibración y el CD de instalación utilizan el mismo número de serie y deben utilizarse conjuntamente para obtener resultados correctos de calibración. Si no se utilizan la tarjeta de calibración y el CD de instalación entregados con el sistema, se producirán resultados de calibración incorrectos.

## Manuales del sistema

Todos los manuales del sistema INTEGRA 95XX se almacenan en las siguientes ubicaciones:

CD de instalación	Cada sistema adquirido se suministra con un CD de instalación que contiene el software de instalación y manuales del sistema. Véase la nota a continuación.
Ordenador central	Después de la instalación del software del INTEGRA 95XX, los manuales del sistema se ubican en las siguientes rutas de acceso:  <b>Windows 7 (64-bit):</b> C:\Program Files (x86)\I9500\Manuals <b>Windows 7 (32-bit):</b> C:\Program Files\I9500\Manuals <b>Windows XP:</b> C:\Program Files\I9500\Manuals
Ordenador de sobremesa	Una vez instalado el software del INTEGRA 95XX, un icono de "LVS Manuals" se guarda en el escritorio del ordenador. Haga doble clic en el icono "LVS Manuals" del escritorio para acceder a los manuales del sistema.


### **Nota: Manuales localizados en el CD de instalación:**

Al insertar el CD de instalación en la unidad de CD con la ejecución automática activada, las pantallas aparecen automáticamente pidiéndole que instale el software del INTEGRA 95XX. Si desea ver o imprimir los manuales ubicados en el CD de instalación **antes de instalar el software del INTEGRA 95XX**, siga los siguientes pasos:

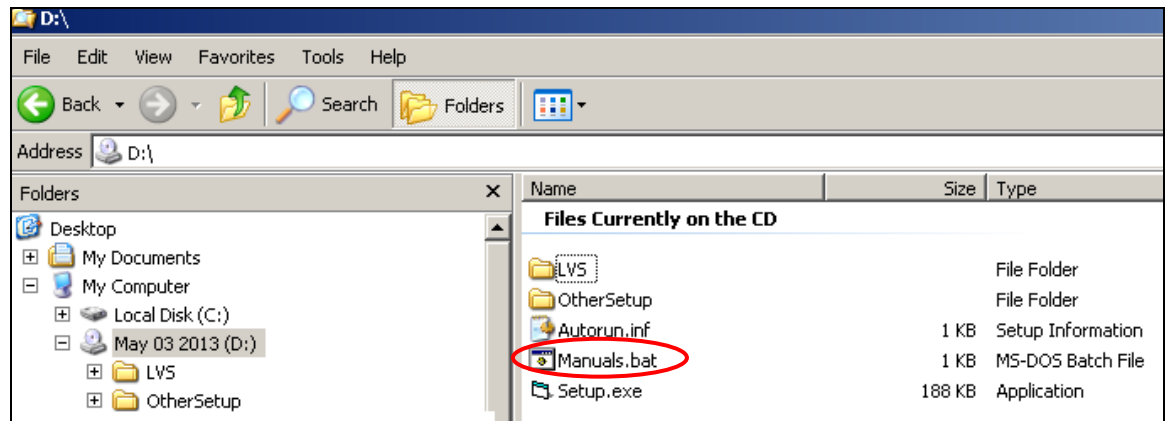
**Importante:** Los siguientes pasos varían en función de los sistemas operativos Windows® XP o Windows® 7. Siga las instrucciones a continuación basadas en el sistema operativo del equipo en el que va a ejecutarse el software INTEGRA 95XX.

## Instrucciones de funcionamiento en Windows XP

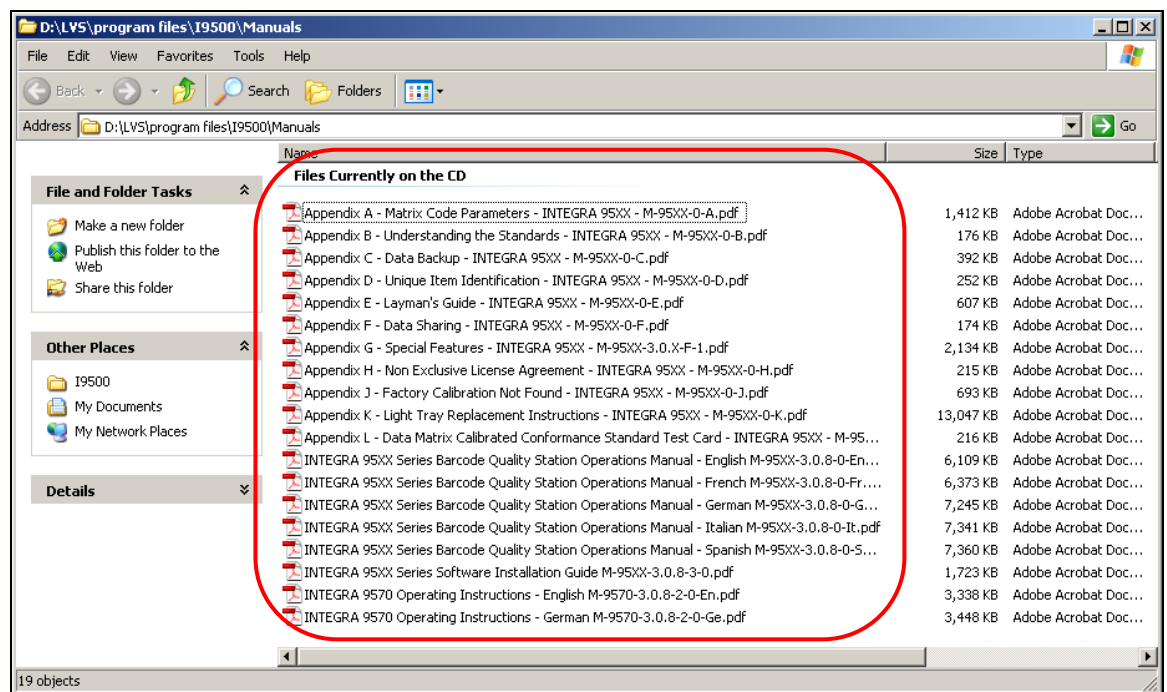
1. Pulse y **mantenga pulsada** la tecla SHIFT durante 30 segundos, e introduzca al mismo tiempo el CD de instalación en la unidad de CD. Esto impide que el sistema inicie de forma automática los archivos de instalación del INTEGRA 95XX.

 **Advertencia:** Debe mantener pulsada la tecla SHIFT durante 30 segundos. Si la suelta antes de 30 segundos, se iniciará el proceso de instalación del software. Si esto ocurre, extraiga y vuelva a introducir el CD de instalación y vuelva a realizar el paso 1.

2. Después de 30 segundos, suelte la tecla SHIFT.
3. Abra el Explorador de Windows y navegue hasta la unidad de CD que contiene el CD del INTEGRA 95XX (normalmente D:).
4. Haga doble clic en el archivo “Manuals.bat”.

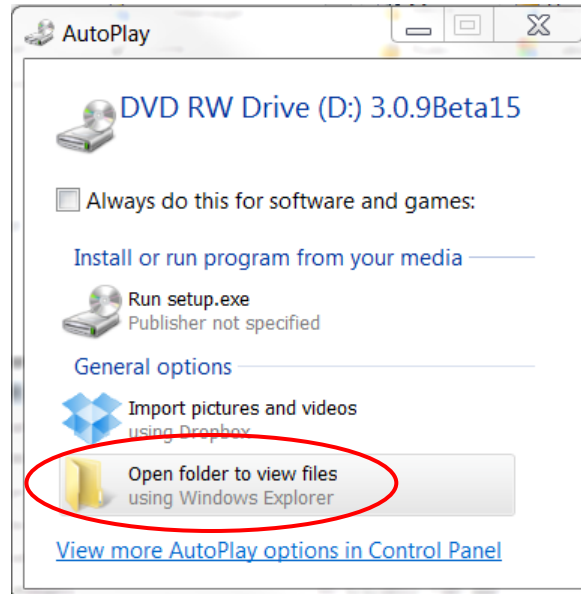


5. Se abrirá una ventana que contiene los manuales que contiene el CD de instalación.

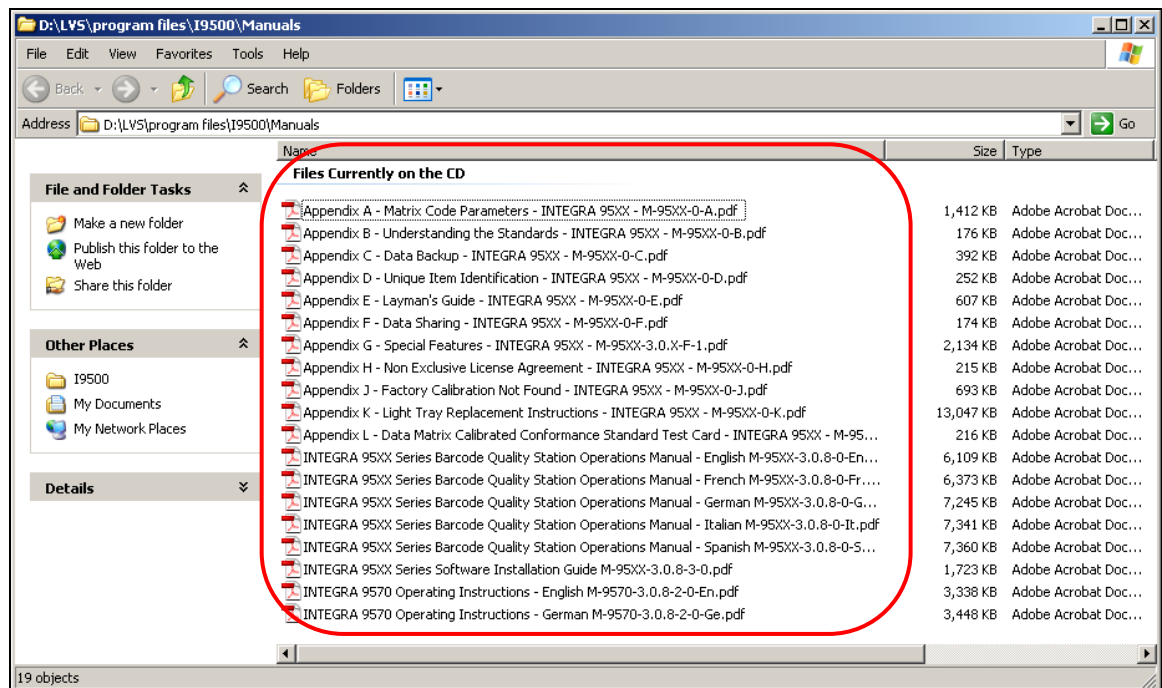


## Instrucciones de funcionamiento en Windows 7

1. Introduzca el CD de instalación en la unidad de CD. Aparecerá la siguiente ventana.



2. Haga clic en “Abrir la carpeta para ver los archivos.”
3. Se abrirá una ventana que contiene los manuales que contiene el CD de instalación.



# Instrucciones importantes de seguridad



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento importantes en la literatura que se suministra con esta unidad.

Esta unidad se diseñó cuidadosamente, con el fin de proporcionar años de funcionamiento seguro y fiable. No obstante, al igual que cualquier otro equipo eléctrico, hay precauciones básicas que debe observar para evitar lesiones personales o daños en el equipo:

- Antes de usar el sistema, lea detenidamente todas las instrucciones de instalación y de funcionamiento.
- Cumpla con lo que detallan todas las etiquetas con instrucciones de advertencia del sistema.
- Para evitar que el sistema se sobrecaliente, asegúrese de que ninguna de las aperturas del sistema esté bloqueada.
- No coloque nada en las aperturas del sistema.
- No utilice el sistema cerca de agua ni derrame líquido dentro de él.
- Todos los componentes utilizados para crear el sistema cuentan con las aprobaciones de UL y de CE. Los circuitos se diseñaron para incorporar los máximos estándares de seguridad. Sin embargo, cualquier equipo conectado a la red eléctrica puede causar lesiones personales si no se manipula correctamente.
- No intente trabajar en el sistema si las líneas eléctricas principales están conectadas.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación CA sea de la categoría estipulada para el sistema. En caso de duda, compruébelo con su distribuidor o proveedor local de servicios eléctricos.
- No coloque el cable eléctrico de CA donde lo puedan pisar. Si el cable eléctrico de CA está dañado o pelado, reemplácelo de inmediato.
- Evite mirar directamente las luces del sistema. Si debe examinar las luces o revisar algún componente cercano a las luces, asegúrese de apagarlas primero. Si no puede apagar las luces, use gafas con vidrios polarizados mientras revisa las luces.
- Para evitar dañar el sistema, apáguelo y desconéctelo antes de su limpieza.
- Si el sistema debe ser reparado alguna vez, consulte a Label Vision Systems o a su Distribuidor LVS®.

# Especificaciones de software para la serie INTEGRA 95XX

Las Simbologías soportadas incluyen las siguientes:

SIMBOLOGÍA	ESTÁNDAR/ES SOPORTADO/S
PPN (Pharmacy Product Number – Número de producto farmacéutico)	Sistema de codificación IFA / Especificación de Códigos PPN
Código 39	ISO 16388
Intercalado 2 de 5	ISO 16390
ITF-14	Especificaciones generales ISO 16390 y GS1
Código-128	ISO 15417
GS1-128	Especificaciones generales ISO 15417 y GS1
GS1-128 con CC-A	Especificaciones generales ISO 15417, ISO 24723 y GS1
GS1-128 con CC-B	Especificaciones generales ISO 15417, ISO 24723 y GS1
GS1-128 con CC-C	Especificaciones generales ISO 15417, ISO 24723 y GS1
Código 93	AIM BC5
Codabar	AIM BC3
UPC-A	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-A con suplemento de 2 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-A con suplemento de 5 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-A con CC-A	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
UPC-A con CC-B	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
UPC-E	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-E con suplemento de 2 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-E con suplemento de 5 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
UPC-E con CC-A	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
UPC-E con CC-B	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
EAN-13	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
EAN-13 con suplemento de 2 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
EAN-13 con suplemento de 5 dígitos	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
EAN-13 con CC-A	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
EAN-13 con CC-B	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
EAN-8	Especificaciones generales ISO 15420 y GS1
EAN-8 con CC-A	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1
EAN-8 con CC-B	Especificaciones generales ISO 15420, ISO 24723 y GS1

SIMBOLOGÍA	ESTÁNDAR/ES SOPORTADO/S
Databar GS1 – 14	Especificaciones generales ISO 24724 y GS1
Databar GS1 – 14 con CC-A	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 – 14 con CC-B	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 – 14 Superpuesto	Especificaciones generales ISO 24724 y GS1
Databar GS1 – 14 Superpuesto con CC-A	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 – 14 Superpuesto con CC-B	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Limitado	Especificaciones generales ISO 24724 y GS1
Databar GS1 Limitado con CC-A	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Limitado con CC-B	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Expandido	Especificaciones generales ISO 24724 y GS1
Databar GS1 Expandido CC-A	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Expandido CC-B	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Superpuesto Expandido	Especificaciones generales ISO 24724 y GS1
Databar GS1 Superpuesto Expandido CC-A	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Databar GS1 Superpuesto Expandido CC-B	Especificaciones generales ISO 24724, ISO 24723 y GS1
Data Matrix GS1	Especificaciones generales ISO 16022 y GS1
Data Matrix	ISO 16022
PDF-417	ISO 15438
Micro PDF-417	ISO 24728
Código 2005 QR	ISO 18004
Código 2005 Micro QR	ISO 18004
Aztec	ISO 24778
Laetus Pharmacode	Laetus
MaxiCode	ISO 16023
Han Xin	Especificación AIM borrador

## Notas adicionales

- Puede obtener las Especificaciones generales de GS1 contactando a su oficina GS1 local.
- Los estándares de Simbología ISO pueden obtenerse en este enlace:  
<http://www.iso.org/iso/en/CatalogueListPage.CatalogueList?ICS1=35&ICS2=40&ICS3=&scopelist=>
- Los estándares de Simbología AIM pueden obtenerse en este enlace:  
<https://www.aimglobal.org/estore/>
- Además de observar las especificaciones de simbología, la serie INTEGRA 95XX cumple con los siguientes estándares:



- ISO 15415 - Especificación de prueba de calidad de impresión de código de barras - Símbolos de dos dimensiones
- ISO 15416 - Especificación de prueba de calidad de impresión de código de barras - Símbolos lineales
- ISO 15426-1 - Especificación de conformidad de verificador de código de barras - Parte 1: Símbolos lineales
- ISO 15426-2 - Especificación de conformidad de verificador de código de barras - Parte 2: Símbolos de dos dimensiones



# Especificaciones de hardware para INTEGRA 9510 y Cabezal de lectura auxiliar

## Propiedades físicas

- Profundo = 9.062 pulg. (230 mm)
- Ancho = 11.125 pulg. (282 mm)
- Alto = 10.5 pulg. (266.7 mm)
- Visor = 5 pulgadas x 7 pulgadas (127 mm x 177.79 mm)
- Peso:
  - Peso sin empaquetado (unidad autónoma INTEGRA 9510) = 6 libras (2.72 kg)
  - Peso de embarque (incluye todos los elementos empaquetados en la caja de envío, tales como fuente de alimentación, cables, manuales, etc.) = 13 libras (5.89 kg)

## Cubierta superior

- 5.5 pulgadas x 7.5 pulgadas (139.7 mm x 190.5 mm)
- Peso = 5.5 onzas (162.65 gramos)

## Video cámara

- Monocromática
- 5.0 megapíxeles

## Requerimientos mínimos para el PC

### **(PC suministrado por el usuario)**

- Windows® XP Professional o Windows® 7 **(Windows® Vista no está soportado)**
- Intel® Core™ 2 Duo Procesador (o equivalente)
- 2 GB RAM
- Resolución: 800 x 600
- Un puerto USB 2.0 disponible *(se requieren puertos adicionales para cada Cabezal de lectura auxiliar en uso)*

**IMPORTANTE:** El equipo suministrado por el usuario conectado al cabezal de lectura auxiliar de 5.0 MP debe estar ejecutando la versión de software INTEGRA 95XX 3.0.8 o superior.



## Fuente de luz

- Luz blanca
- Filtro rojo (660 nm). Ventana transparente opcional disponible para su compra

## Entradas/Salidas

- Puerto USB 2.0
- Fuente de alimentación 12 vdc @ 2.5 amperios (mínimo)

## Temperatura de funcionamiento

- 10° C (50° F) a 30° C (86° F)

## Temperatura de almacenaje

- 0° C (32° F) a 40° C (104° F)

## Humedad relativa

- 20% a 70% (incondensable)

## Calibración

Una de las siguientes opciones:

- Tarjeta de prueba de conformidad de calibración EAN/UPC (pieza N° CAL002 de LVS®)
- Tarjeta de prueba de conformidad de calibración GS1-128 (pieza N° CAL003 de LVS®)

*Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.*

# Especificaciones de Hardware para INTEGRA 9570

PENDIENTE DE PATENTE

## Propiedades físicas

<b>Altura</b>		
▪ Altura del verificador	2.13 pulgadas	54.10 mm
▪ Total de la altura incluyendo el mango	4 pulgadas	101.6 mm
Longitud:	3.94 pulgadas	100.08 mm
Ancho:	6.56 pulgadas	166.62 mm
Peso:	2.3 libras	1.04 kg



## Cámara lineal

- 400 DPI
- Cabezal de sensor flotante

## Ancho de escaneo general

- 5.4 pulgadas (137.16 mm) en formato de valla (horizontal)  
*Hasta 12.0 pulgadas (305 mm) en formato de escalera (vertical)*

## Dimensión mínima

- 1D (de la barra estrecha): 8.8 milésimas de pulgada (.0088") (.223 mm)
- 2D (Tamaño de la célula): 12.5 milésimas de pulgada (.0125") (.317 mm)

## Verificación

- Códigos 1D y 2D que cumplen con las normas ISO/IEC y Especificaciones Generales GS1

## Requisitos mínimos del PC

(PC suministrado por el usuario)

- Windows® XP Profesional o Windows® 7  
**(Windows® Vista no es compatible)**
- Procesador Intel® Core™ 2 Duo (o equivalente)
- 2 GB de RAM
- Resolución de 800 x 600
- Un puerto USB 2.0 disponible

## Fuente de luz

- Luz roja
- 660 nm

## Entradas y salidas

- Puerto USB 2.0

## Temperatura de funcionamiento

- De 10° C (50° F) a 30° C (86° F)

## Temperatura de almacenamiento

- De 0° C (32° F) a 40° C (104° F)

## Humedad relativa

- De 20% a 70% (sin condensación)

## Calibración

- Tarjeta de Prueba Calibrada según Estándar de Conformidad EAN/UPC (LVS® parte # CAL002)

*Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.*

# Especificaciones de Hardware para INTEGRA 9580

## Propiedades físicas

Altura	8,5"	215,9 mm
Ancho	4,75"	120,6 mm
Profundidad	5,5"	139,7 mm
Peso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peso sin embalaje = 15,5 oz (0,44 kg)</li> <li>Peso de embarque (incluye todos los elementos embalados en la caja para el envío, con cables, manuales, etc.) = Aprox., 4 libras (1,81 kg)</li> </ul>	

## Dispositivo de imágenes

- Cámara de 5,0 megapíxeles
- Distancia del objeto: Contacto

## Campo de visión

- 3,0" (76,19 mm) horizontalmente
- 2,25" (57,15 mm) verticalmente

## Código de barras mínimo x dimensión

- 1D = 4,0 mils (0,10 mm)
- 2D = 5,9 mils (0,15 mm)

## Requisitos mínimos del PC

### (PC provisto por el cliente)

- Windows® XP Professional o Windows® 7 (Windows® Vista no está soportado)
- Intel® Core™ 2 Duo Processor (o equivalente)
- 2 GB de RAM
- Resolución: 800 x 600
- Un puerto USB 2,0 disponible

## Requisitos de energía

- 5VDC con alimentación USB en 180mA

## Fuente de luz

- Roja 660 nm filtro



## Comunicación

- USB 2,0 A/MINI-B, cable de 10 pies (3048 mm)

## Temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- de 4 °C (40 °F) a 46 °C (115 °F)

## Humedad relativa

- del 5 % al 95 % (incondensable)

## Calibración

- Tarjeta de prueba estándar de conformidad de calibración EAN/UPC (pieza No. CAL002 de LVS®)

## Cumplimiento de seguridad

- Cumple con RoHS/WEEE
- CE

*Las especificaciones y las fotos están sujetas a cambio sin previo aviso.*

# Especificaciones de hardware para INTEGRA 9500

## Fuente de luz

- Luz blanca
- Filtro rojo
- 660 nm

## Entradas/Salidas

- 3 puertos USB
- 1 puerto serial
- 1 puerto VGA externo
- Ratón USB externo
- 10/100 LAN (Ethernet)
- 12 vdc @ 1 amp (nominal)
- 5 vdc @ 2,4 amps (nominal)

## Sum. ppal. de corriente:

- Fusible interno (5A)
- Suministro de corriente de 350 vatios ATX
- 50/60 hz 100 a 240 VAC

## Monitor

- Incorporado
- 12.1 pulgadas
- Visor LCD 800 x 600

## Video Cámara

- Monocromática
- 2,1 ó 1,3 mega píxeles

## Temperatura de funcionamiento

- Entre 10° C (50°F) y 30° C (86°F)

## Humedad relativa

- 20% a 70% (incondensable)

## Ordenador

- Procesador Intel
- Memoria de 512 MB
- Disco duro de 40 GB (mínimo)

- Regrabadora de CD / DVD

- Windows XP Professional

- 12V @ 4,87 A

- 5V @ 12,2 A

- Teclado de elastómero

## Propiedades físicas

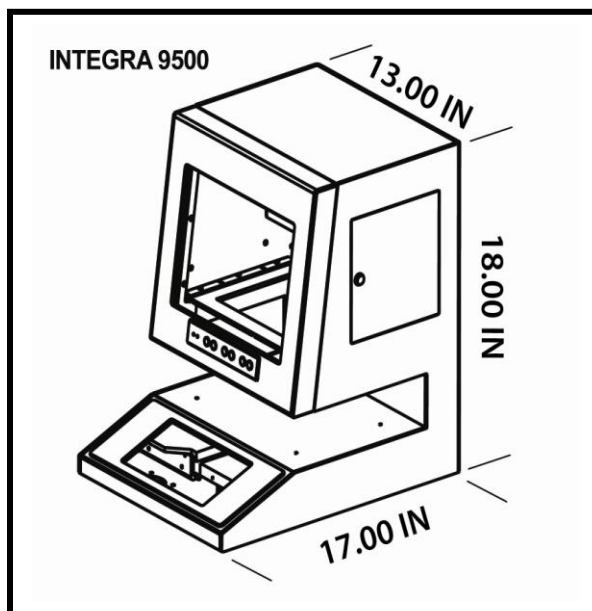
- D = 432 mm (17")
- Ancho = 330 mm (13")
- Alt. = 18 mm (18")
- Peso = 12,5 kg (27,5 lbs)

## Temperatura de almacenaje

- 0°C (32°F) a 40°C (104°F)

## Calibración

- Tarjeta de calibración EAN/UPC
- Pieza N° CAL002  
O
- Tarjeta de calibración GS1-128  
Pieza N° CAL003



*Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.*

# Especificaciones de hardware para INTEGRA 9505

## Fuente de luz

- Luz blanca
- Filtro rojo
- 660 nm
- 12 vdc @ 1,6 amperios

## Entradas /Salidas

- Puerto USB 2.0
- 12 vdc @ 1,10 amperios

## Video Cámara

- Monocromática
- 2,1 ó 1,3 mega píxeles

## Temperatura de funcionamiento

- Entre 10° C (50°F) y 30° C (86°F)

## Humedad relativa

- 20% a 70% (incondensable)

## Temperatura de almacenaje

- 0°C (32°F) a 40°C (104°F)

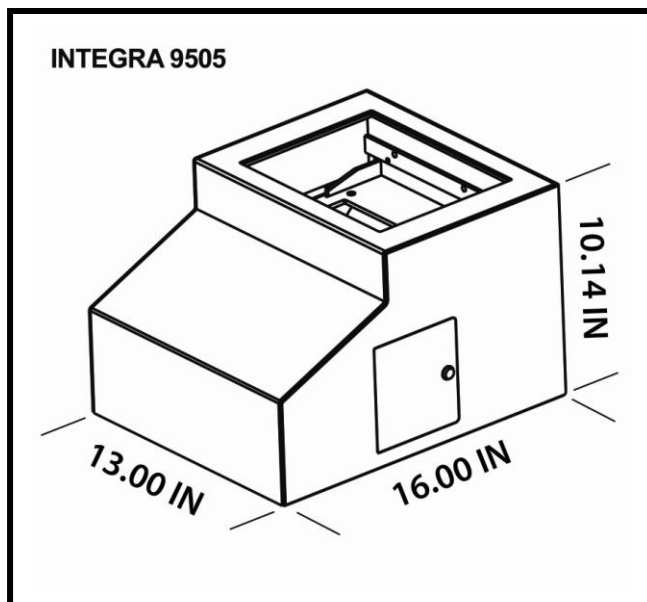
## Propiedades físicas

- D = 406 mm (16")
- W = 330 mm (13")
- H = 258 mm (10,14")
- Peso = 5 kg (11 lbs)

## Requerimientos mínimos para el PC (No se suministra el PC)

- Windows XP Professional
- Intel Celeron 2,4 Ghz
- 512 MB RAM (Se recomienda 1 GB)
- 40 GB HDD
- Resolución: 800 x 600
- (2) Puertos USB 2.0

*Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso*



## Calibración

- Tarjeta de calibración EAN/UPC  
N° de pieza: CAL002  
O
- Tarjeta de calibración GS1-128  
N° de pieza: CAL003


# Operaciones básicas

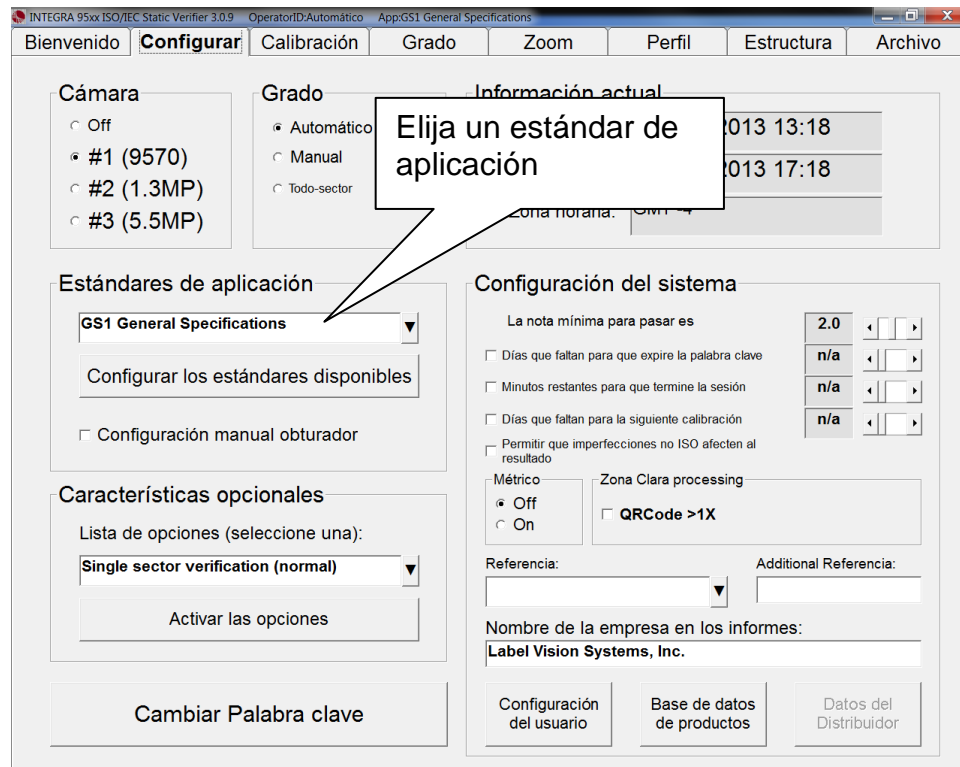
A continuación se detallan los procedimientos básicos de funcionamiento para la serie INTEGRA 95XX:

1. Encienda el sistema y espere 2 minutos para que se estabilicen las luces.
2. El sistema está configurado con pestañas ubicadas en la parte superior de la pantalla. Se explica cada pestaña en esta guía.



Haga clic en la pestaña **Configurar** y elija el Estándar de aplicación deseado (vea la Figura de abajo).

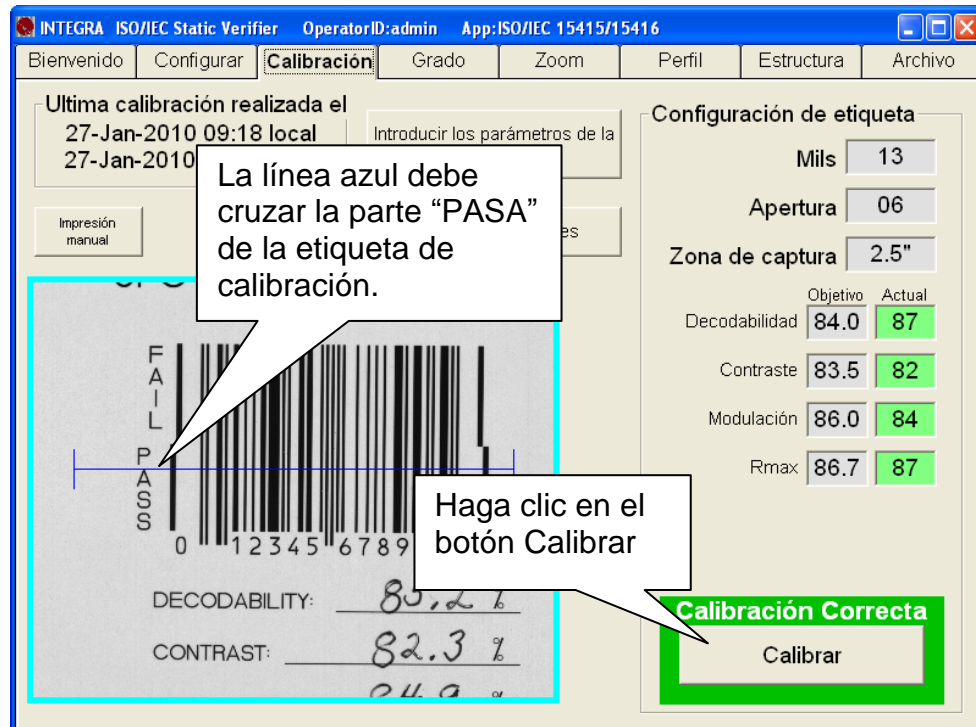
 **Nota:** Al solicitársele Identificación como operador y Palabra clave, ingrese admin para la Identificación como operador y también para la Palabra clave.



3. Haga clic en la pestaña **Calibración** y calibre el sistema colocando cualquiera de los dos códigos de barras Master Grade (ubicados en la Tarjeta de prueba de prueba de calibración provista) en el centro del campo de visión

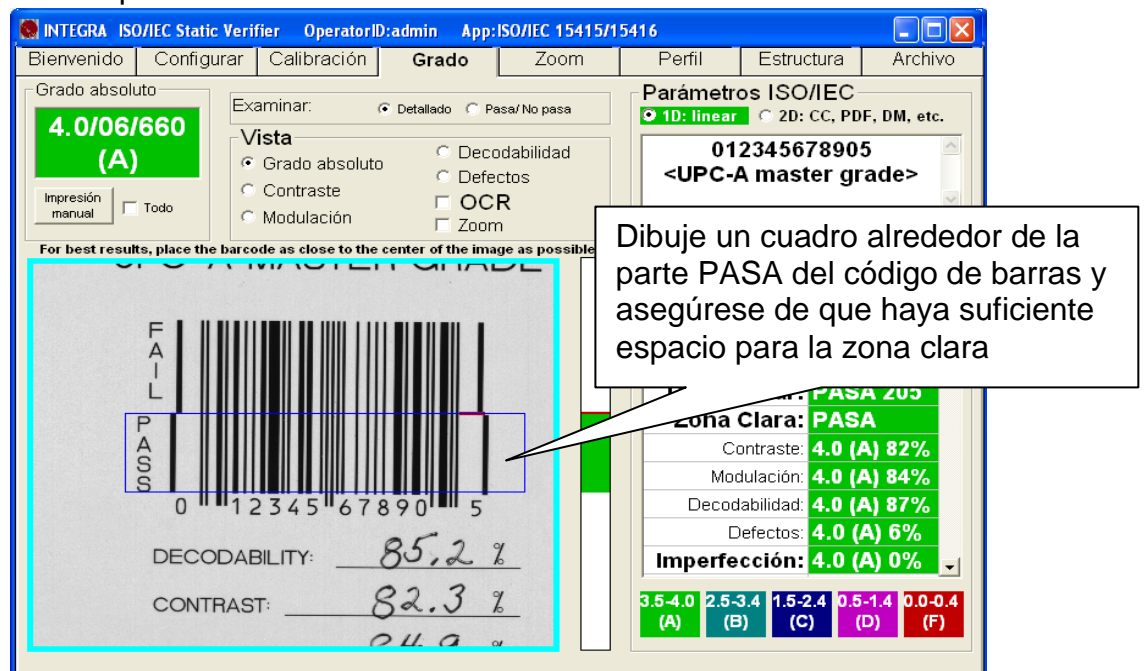


y asegurando que la línea azul cruce la parte “PASA” de la etiqueta de calibración. Luego, haga clic en el botón **Calibrar** (vea la Figura de abajo).



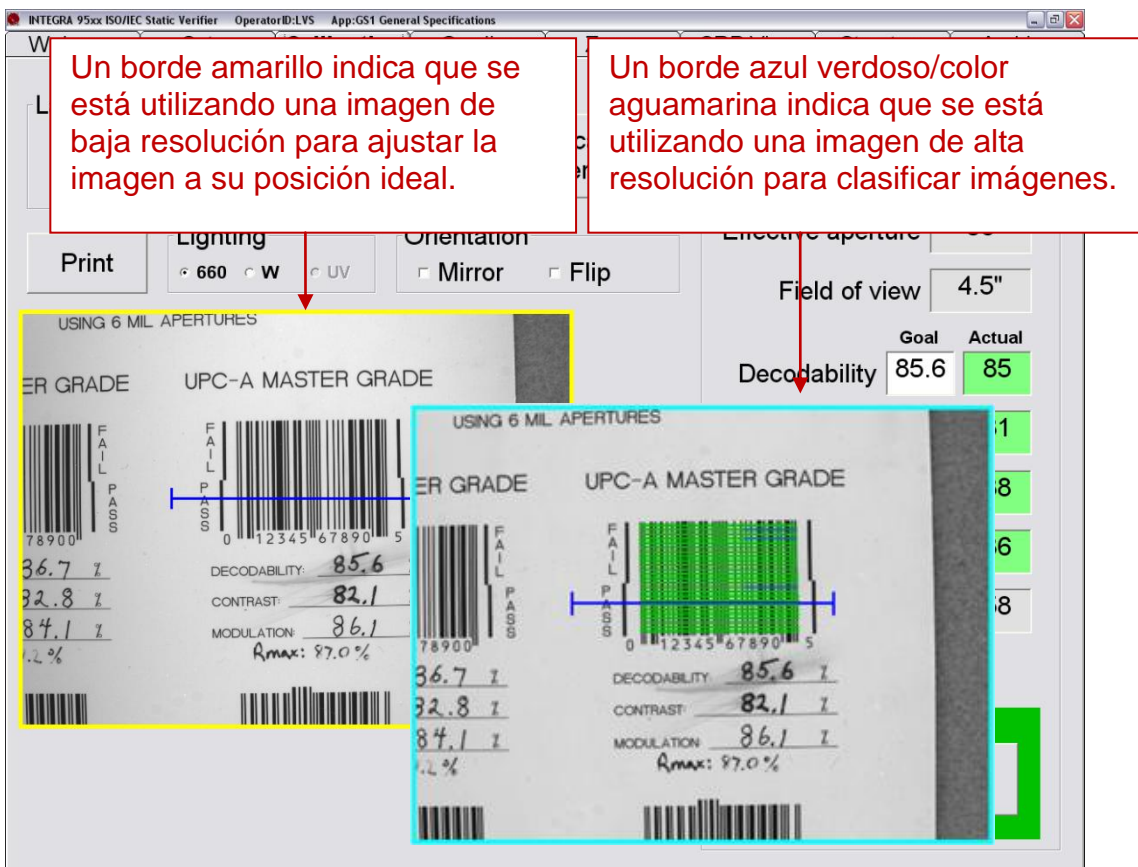
- Haga clic en la pestaña **Grado** y coloque un código de barras en el campo de visión. Dibuje un cuadro, como se ve en la Figura de abajo. Los resultados de la verificación se muestran inmediatamente.

**Importante** Coloque el código de barras lo más cerca posible del centro del campo de visión.



## **IMPORTANTE:**

Al usar INTEGRA 9510 con una cámara de 5.0 megapíxeles (MP), el borde que rodea el área de visualización de la imagen se torna amarillo al colocar una imagen en el campo de vista. Un borde amarillo indica que se está utilizando una imagen de menor resolución para ajustar la imagen fácilmente a su posición ideal. Al ubicar la posición ideal, deje de mover la imagen. Cuando no se detecta movimiento en el campo de vista, el borde del área de visualización de la imagen se torna azul verdoso/color aguamarina, lo que indica que se está utilizando una imagen de mayor resolución para la clasificación del código de barras (vea ejemplos abajo).



**Un borde amarillo indica que se está utilizando una imagen de baja resolución para ajustar la imagen a su posición ideal.**

**Un borde azul verdoso/color aguamarina indica que se está utilizando una imagen de alta resolución para clasificar imágenes.**

Print    Lighting: 660 W UV    Orientation: Mirror Flip    Effective aperture: 4.5"

Field of view: 4.5"

	Goal	Actual
Decodability	85.6	85

USING 6 MIL APERTURES

ER GRADE    UPC-A MASTER GRADE

FAIL PASS

78900 0 12345 67890 5

36.7 %

32.8 %

84.1 %

1.2 %

DECODABILITY: 85.6

CONTRAST: 82.1

MODULATION: 86.1

Amax: 87.0 %

USING 6 MIL APERTURES

ER GRADE    UPC-A MASTER GRADE

FAIL PASS

78900 0 12345 67890 5

36.7 %

32.8 %

84.1 %

1.2 %

DECODABILITY: 85.6


CONTRAST: 82.1

MODULATION: 86.1

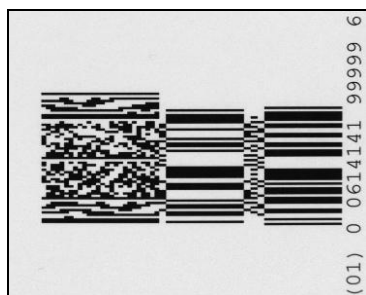
Amax: 87.0 %

1 8 6 8

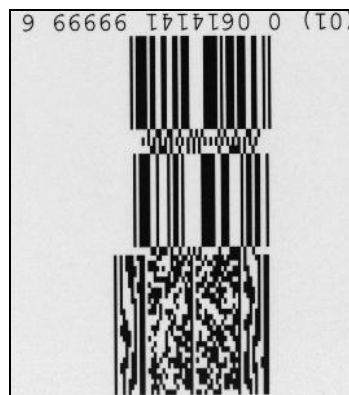


 **IMPORTANTE:** Los códigos de barras pueden verificarse en cualquier dirección, al ser enteros múltiples de 90 grados. Vea ejemplos en la siguiente página:

**Códigos de barras verificados horizontalmente:**



**Códigos de barras verificados verticalmente:**



➡ **Para imprimir los resultados:**

Para imprimir los resultados de la verificación, haga clic en el botón **Imprimir** en el extremo superior izquierdo de la pantalla **Pestaña Grado**.

➡ **Para ver el informe:**

Para ver el informe, haga clic con la parte derecha del ratón en el botón **Imprimir**; un documento HTML se generará y se desplegará en la pantalla (vea la Figura de abajo). La versión HTML se puede guardar como archivo PDF mediante la descarga en el ordenador de un software convertidor de PDF gratuito a través de Internet. Consulte la sección “**1. Grado Absoluto**”, dentro de la sección “**Pestaña Grado**” de este manual para obtener instrucciones detalladas.

## Label Vision Systems, Inc

### Verification Report

**Absoluto: 3.9/06/660 (A)**

---

**Firma del usuario**

---

**Segunda firma**

---

DECODABILITY: 86.0%

CONTRAST: 75.9%

MODULATION: 87.4%

ID	
Simbologia	UPC-A
Texto decodificaco	012345678905
Base de datos de	UPC-
productos	A master grade

Otras informaciones	
ReportID	2
Usuario	admin (LVS Administrator)
Estándar de aplicación	GS1 General Specifications
Apertura	Número de referencia 06 (6 mil)

Esto concluye las operaciones básicas de la serie INTEGRA 95XX. Cada pestaña de la parte superior de la pantalla se explica en detalle en las siguientes secciones.

## Pestaña de Bienvenida

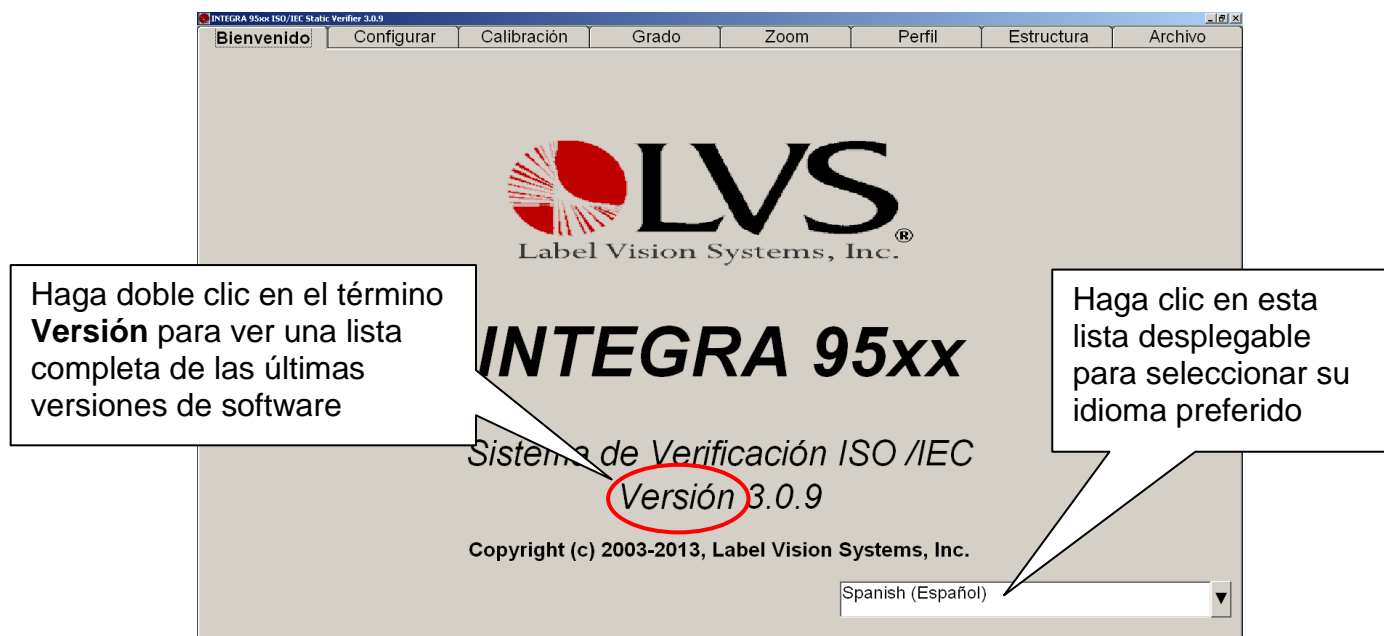
La pestaña de Bienvenida es la primera pestaña que aparece al iniciar la serie INTEGRA 95XX. (Vea abajo la nueva captura de pantalla)



## Características de la pestaña de Bienvenida

### Elección de idioma

Haga clic en la lista desplegable de la sección inferior derecha para cambiar el idioma del software (vea la Figura de abajo). (Vea abajo la nueva captura de pantalla)



## Alternar el software INTEGRA 95XX entre dos idiomas

Pulsar **Ctrl + F** en el teclado permite que el software del INTEGRA 95XX alterne entre dos idiomas diferentes. La condición predeterminada de Ctrl + F cambia el software del INTEGRA 95XX entre el idioma actualmente activo y el inglés.

Para alternar entre dos idiomas distintos del inglés, inicie de forma independiente en cada idioma, y a continuación, pulse Ctrl + F para alternar entre los dos últimos idiomas activos. Por ejemplo, para alternar entre Italian (Italiano) y Spanish (Español), en la pestaña de Bienvenida, seleccione Italian (Italiano) e inicie sesión. A continuación, haga clic en la pestaña de Bienvenida y cierre la sesión. Seleccione Spanish (Español), e inicie sesión. Cuando pulse Ctrl + F a partir de ahora alternará entre el italiano y el español.

## Lista de versiones actuales de software

Al hacer doble clic en el término **Versión** (vea la Figura de arriba) podrá visualizar una lista completa de la últimas versiones de software. Al hacer doble clic en este término, se despliega la página siguiente (vea la Figura de abajo). Esta información es importante si fuera necesario contactar a la línea de ayuda técnica de LVS®. (Vea abajo la nueva captura de pantalla)




## Ingreso de Palabra clave

El cuadro Ingreso de Palabra clave (vea la Figura de abajo) se despliega al hacer clic en cualquiera de las pestañas ubicadas en la parte superior de la pantalla.

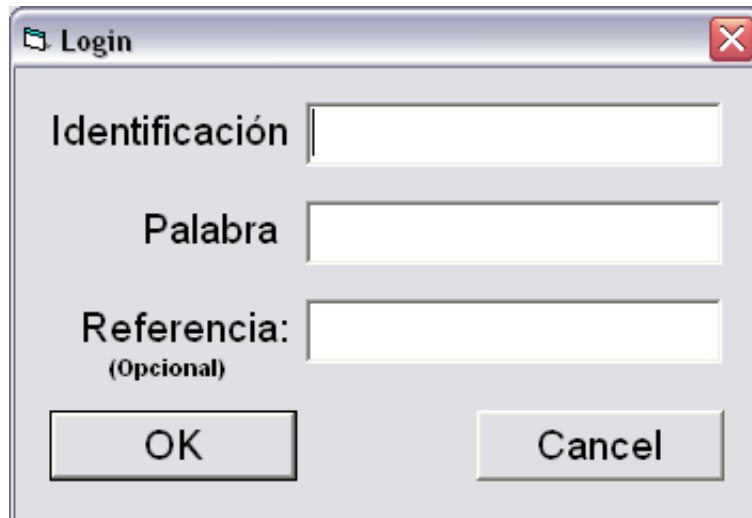
Al utilizar el sistema por primera vez, la Identificación del operador es **admin** y la palabra clave, **admin**. Esto le permite al administrador tener acceso a la configuración del software y mantiene todas las palabras clave y los niveles de permisos para cada operador.

La celda de **Referencia** es opcional y permite al operador entrar un número de referencia para el trabajo específico que se está realizando. Este número puede ser usado para referirse a un Número de Trabajo, Número de Control, Orden de Compra, etc.

El número de referencia puede ingresarse en la celda de “**Referencia**” ubicada en la pantalla de **Calibración**.

 **Nota:** El último ingreso de **Referencia** sobrepone lo ingresado en la celda de **Referencia** secundaria. Por ejemplo, un usuario que actualiza la celda de referencia en la pantalla de **Calibración** sobrepone el número de referencia ingresado en la pantalla Login.

Las palabras clave y los niveles de permiso se explican en el capítulo siguiente, en la Sección **Operadores de configuración**. (Vea abajo la nueva captura de pantalla)

A screenshot of a 'Login' dialog box. The dialog has a title bar with 'Login' and a close button. It contains three input fields: 'Identificación' (top), 'Palabra' (middle), and 'Referencia: (Opcional)' (bottom). Below the fields are two buttons: 'OK' and 'Cancel'.

# Pestaña Configurar

**INTEGRA 95xx ISO/IEC Static Verifier 3.0.9** OperatorID:Automático App:GS1 General Specifications

**Bienvenido** | **Configurar** | Calibración | Grado | Zoom | Perfil | Estructura | Archivo

**Cámara**

- ☐ Off
- ☒ #1 (9570)
- ☐ #2 (1.3MP)
- ☐ #3 (5.5MP)

**Grado**

- ☒ Automático
- ☐ Manual
- ☐ Todo-sector

**Información actual**

Hora: 20-May-2013 13:18

GMT: 20-May-2013 17:18

Zona horaria: GMT -4

**Estándares de aplicación**

GS1 General Specifications

Configurar los estándares disponibles

☐ Configuración manual obturador

**Características opcionales**

Lista de opciones (seleccione una):

Single sector verification (normal)

Activar las opciones

**Configuración del sistema**

La nota mínima para pasar es 2.0

☐ Días que faltan para que expire la palabra clave n/a

☐ Minutos restantes para que termine la sesión n/a

☐ Días que faltan para la siguiente calibración n/a

☐ Permitir que imperfecciones no ISO afecten al resultado

**Métrico**

- ☒ Off
- ☐ On

**Zona Clara processing**

☐ QRCode >1X

Referencia: Additional Referencia:

Nombre de la empresa en los informes: Label Vision Systems, Inc.

Cambiar Palabra clave

Configuración del usuario Base de datos de productos Datos del Distribuidor

La pestaña Configurar contiene las siguientes secciones:

- Cámara
- Grado
- Estándares de aplicación
- Información actual
- Configuraciones del sistema
- Características opcionales
- Botón Cambiar palabra clave

Cada una de las secciones mencionadas se explica a continuación:

## Cámara

- **On (Encendido)** – Enciende la cámara del sistema INTEGRA 95XX. Esta opción se selecciona para casi todas las actividades.
- **Off (Apagado)** – Apaga la cámara del sistema INTEGRA 95XX. La cámara **se apaga** automáticamente cuando ocurre lo siguiente:
  - Cuando examina una imagen importada (vea la sección **Pestaña Archivo** para obtener más información).
  - Después de realizar una operación de “cosido” (vea la Sección **Código de barras demasiado ancho para campo de visión (Función de costura)** para obtener más información).

Después de haber terminado de inspeccionar cualquiera de las dos imágenes anteriores, debe volver a **encender** la cámara para ver imágenes en vivo nuevamente.

**Importante:** El sistema INTEGRA 95XX reconoce un máximo de tres cámaras conectadas a un ordenador a la vez.

Consulte la siguiente página para ejemplos de cámaras.

Las opciones de la sección **Cámara** aparecen de forma distinta dependiendo de los sistemas INTEGRA 95XX y las cámaras que se estén utilizando. Los ejemplos incluyen:

**Cámara**

- ☐ Off
- ☒ On (9570)

Opciones de la Cámara con un INTEGRA 9570

**Cámara**

- ☐ Off
- ☐ #1 (5.5MP)
- ☐ #2 (1.3MP)
- ☒ #3 (9570)

Opciones de la Cámara con un INTEGRA 9570 y cámaras de 1.3 MP y 5.5 MP del INTEGRA 9510

**Cámara**

- ☐ Off
- ☒ #1 (5.5MP)
- ☐ #2 (1.3MP)

Opciones de la Cámara con cámaras de 1.3 MP y 5.5 MP del INTEGRA 9510

**Cámara**


- ☐ Off
- ☒ #1 (5.5MP)
- ☐ #2 (1.3MP)
- ☐ #3 (5.5MP)

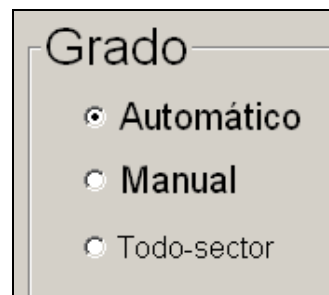
Opciones de la Cámara que muestran tres sistemas INTEGRA 9510 (un sistema con una cámara de 1.3 mp y dos sistemas con una cámara de 5.5 mp)



## Modalidad Asignar Grado

La sección “Modalidad Asignar Grado” le permite escoger una de las siguientes tres formas de asignarle grado a los códigos de barras:

 **Nota:** Todos los resultados de grado, sin importar qué modo de grado se seleccione, se archivan y pueden visualizarse haciendo clic en la pestaña “Archivo” y seleccionando luego “Informes recientes (Últimos 30 días)”.

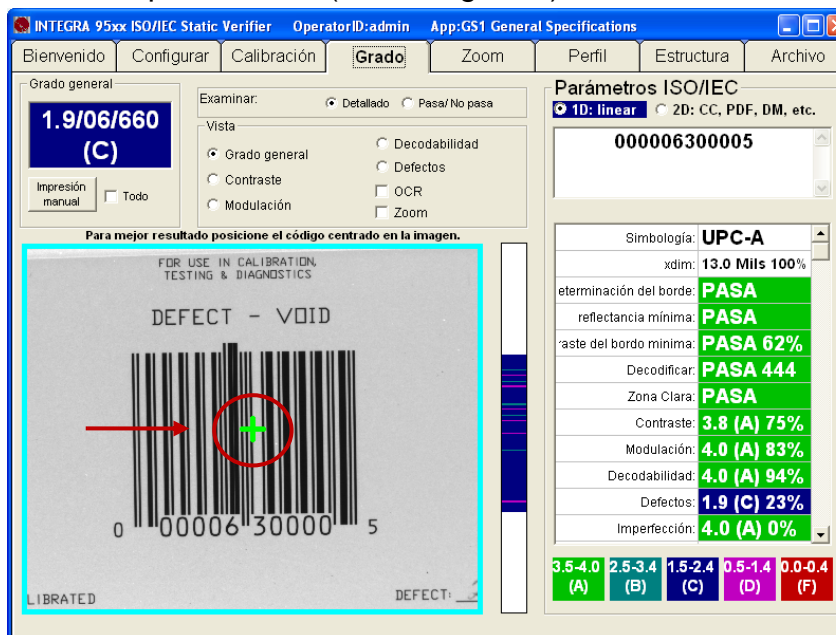


- **Automático:** El modo de grado automático se selecciona normalmente cuando el usuario está verificando múltiples códigos de barras de dimensiones similares. Una vez que se ha dibujado un sector (caja azul), el software detectará el movimiento y tratará "automáticamente" de graduar el movimiento una vez que haya cesado. El usuario no tiene que dibujar un nuevo sector para cada nuevo código de barras colocado en el campo de visión. El sector debe dibujarse lo suficientemente grande como para incluir las zonas de silencio requeridas y permitir que los códigos de barras se coloquen fácilmente en el sector, pero no tan grande como para capturar datos innecesarios dentro de la ventana de lectura.
- **Manual:** Después de establecer un sector, puede quitar el código de barras y colocar otro en el campo de visión. Se detecta el movimiento (igual que en el modo Automático), sin embargo, el código de barras se asignará después de presionar el botón **Clic para asignar grado** o al dibujar un cuadro nuevo.
- **Sector automático:** El software del INTEGRA 95XX dibuja el sector de forma automática, el usuario no tiene que dibujar ningún sector. El código de barras se coloca en el "+" verde y cuando se detiene el movimiento, el software detecta el código de barras y dibuja el sector apropiado alrededor del código de barras y gradúa el código de barras. El sector automático hace un buen trabajo detectando el código de barras y dibujando un sector, incluyendo las zonas de silencio apropiadas, sin embargo, no es perfecto. Si se dibuja un sector incorrecto, el usuario puede volver a dibujar el sector manualmente. Siga los siguientes pasos para utilizar la función de sector automático.

## **Función de sector automático**

Para utilizar la opción de sector automático, siga estos pasos:

1. Seleccione “Sector automático” en la pestaña **Configuración**.
2. Haga clic en la pestaña **Grado** y vea la **+** verde que aparece en el centro del campo de visión (vea la Figura 1).

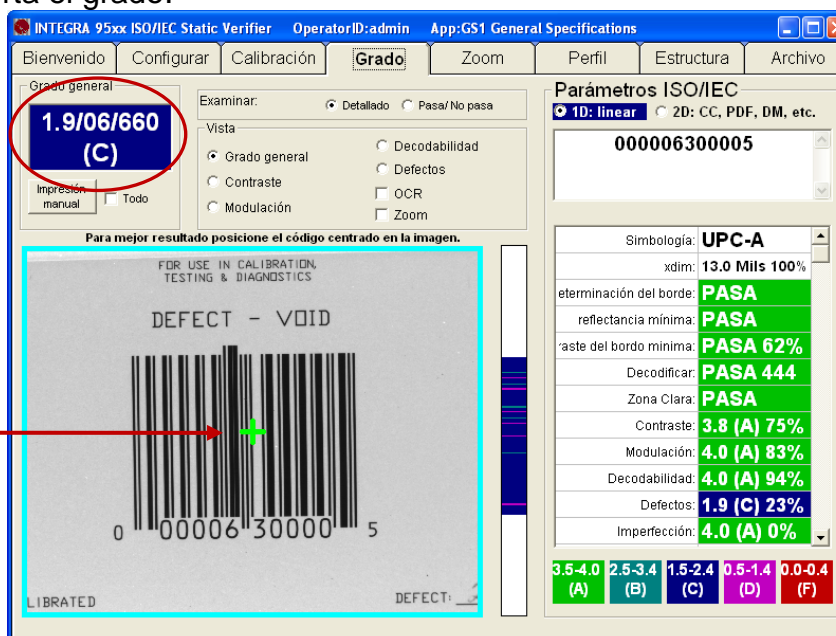


*Figura 1: Aparece + verde en el centro del campo de visión.*

3. Posicione el código de barras para que la **+** toque cualquier parte del código de barras (vea abajo). Automáticamente, el software detecta el código de barras, dibuja un sector alrededor de él y luego, reporta el grado.

Grado  
reportado


Posicione el código de  
barras para que la +  
toque cualquier parte  
del código de barras.




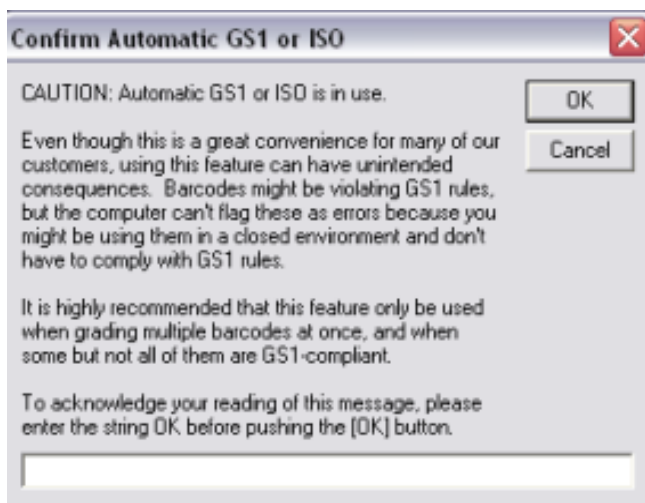
## Estándares de Aplicación

Un Estándar de aplicación es un protocolo específico establecido por un grupo o por una industria, como militares, hospitales, FDA, etc. En la actualidad, la serie INTEGRA 95XX soporta los siguientes Estándares de aplicación:

- AIAG/JAMA/JAPIA/ODETTE
- ALDI
- AS9132-A / AIM DPM Cat 0
- ISO o GS1 automático (lea la nota importante a continuación)
- Código sensible chino (Han Xin)
- DHL
- FPMAJ
- CIP francés
- GS1 Data Matrix incluyendo NHRN
- Especificaciones generales GS1
- GS1 (NTIN)
- GS1 1D Report.doc y GS1 2D Report.doc (requiere el uso de Microsoft® Word)
- **Nota:** GS1 Report.doc y GS1 2D Report.doc con los informes personalizados predeterminados. Para crear su/s propio/s informe/s personalizado/s siga los pasos detallados en el Apéndice G: Características especiales (remítase a la sección: “Informes personalizados”).
- Directrices HDMA
- HIBC
- IFAH
- ISO/IEC 15415/15416
- Italian Pharmacode
- Japan Post
- Codabar japonés
- Laetus Pharmacode
- MIL-STD-130M
- Miniature Pharmacode
- Data Matrix de rotación múltiple
- QR Code de rotación múltiple
- Postal (USPS IMB/Code 128, PostNet, Japan Post)
- PPN Code
- PZN-grande, normal, pequeño (German Pharmacode)
- PZN8

 **Importante:** Cuando se selecciona la Aplicación estándar “Postal (Intelligent Mail, PostNet, Japan Post)”, el nombre de pestaña “SRP View” cambia a “Bar details” para proporcionar un informe del análisis del código de barras postal.

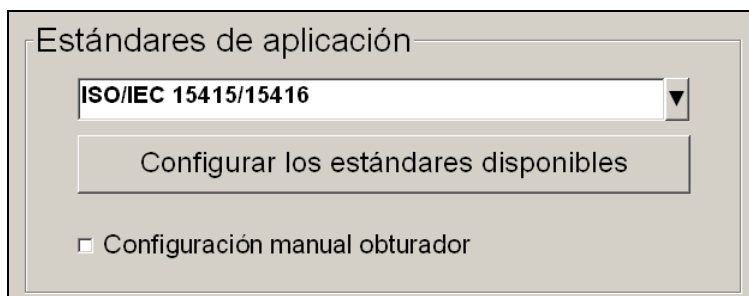
 **Nota importante sobre el estándar de aplicación ISO o GS1 automático:** Al seleccionar el estándar ISO o GS1 automático, aparece el siguiente mensaje. Debe leer este mensaje, ingresar OK en el campo de texto y luego hacer clic en OK.





Los Estándares de aplicación mencionados varían según las normas industriales específicas. Si no se usa el estándar apropiado, el grado final será incorrecto. Si no se especifica Estándar de aplicación alguno, se deberá emplear 15415/15416 de ISO/IEC.

## Selección de un estándar de aplicación

1. Seleccione un Estándar de aplicación en la lista desplegable, o haga clic en el botón **Configurar los estándares disponibles** para ver la lista completa de Estándares de aplicación (vea la Figura de abajo).




 **Consejo:** Se puede seleccionar un estándar de aplicación en cualquier momento utilizando las teclas de acceso directo a estándares de aplicación. Consulte la siguiente sección titulada “Teclas de acceso directo a estándares de aplicación” para más información sobre el uso de las teclas de acceso directo a estándares de aplicación.

 **Nota:** Los Estándares de aplicación que se muestran en la lista desplegable son los estándares marcados **Sí** en la ventana Estándares de aplicación; esta ventana se despliega al hacer clic en el botón **Configurar los estándares disponibles** (vea el paso siguiente para obtener más información sobre esta opción).

2. Al seleccionar el botón **Configurar los estándares disponibles**, seleccione el cuadro de verificación **Sí** para cada Estándar de aplicación

deseado (vea la Figura de abajo). Cada Estándar de aplicación seleccionado aparecerá en la lista desplegable Estándares de aplicación.

 **Nota:** Al hacer clic en la cabecera de la columna **Disponible** se marcan todos los Estándares de aplicación con las opciones Sí o No.

Estándares de aplicación	Disponible
AIAG / JAMA / JAPIA / ODETTE	<input checked="" type="checkbox"/> yes
ALDI	<input checked="" type="checkbox"/> yes
AS9132-A / AIM DPM Cat 0	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Automático GS1 or ISO	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Chinese Sensible (Han Xin) Code	<input checked="" type="checkbox"/> yes
DHL	<input checked="" type="checkbox"/> yes
French CIP	<input checked="" type="checkbox"/> yes
GS1 General Specifications	<input checked="" type="checkbox"/> yes
GS1 Report.doc	<input checked="" type="checkbox"/> yes
IFAH	<input checked="" type="checkbox"/> yes
ISO/IEC 15415/15416	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Italian Pharmacode	<input checked="" type="checkbox"/> yes

Use la barra de deslizamiento para ver Estándares de aplicación adicionales.

Estándares de aplicación	Disponible
Italian Pharmacode	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Japan Post	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Japanese Codabar	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Laetus Pharmacode	<input checked="" type="checkbox"/> yes
MIL-STD-130N	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Miniature Pharmacode	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Multi-rotation Data Matrix	<input checked="" type="checkbox"/> yes
Multi-rotation QR Code	<input checked="" type="checkbox"/> yes
PZN-big (German Pharmacode)	<input checked="" type="checkbox"/> yes
PZN-normal (German Pharmacode)	<input checked="" type="checkbox"/> yes
PZN-small (German Pharmacode)	<input checked="" type="checkbox"/> yes

Ok Cancel


Ok Cancel

*Estándares de aplicación adicionales*

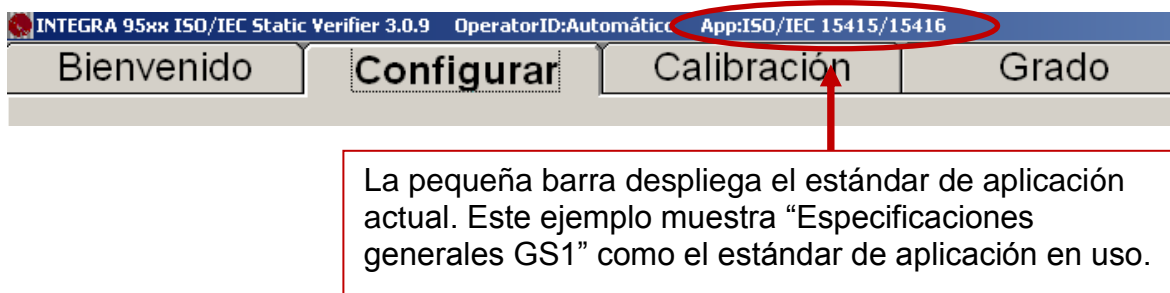
- Haga clic en **OK** para guardar los cambios o **Cancelar** para descartar los cambios.

## Teclas de acceso directo a estándares de aplicación

El estándar de aplicación actualmente en uso se muestra en la barra de título (véase más adelante). Para utilizar un estándar de aplicación diferente, puede hacer clic en la pestaña "Configuración" y seleccionar un estándar de aplicación desde el cuadro desplegable de "Estándares de aplicación", o utilizar las teclas de acceso directo del teclado que figuran en la tabla de abajo para cambiar los estándares de aplicación de cualquier pestaña o pantalla. Los estándares de aplicación que figuran en la tabla de abajo son las teclas de acceso directo asignadas por defecto. Consulte la sección "Teclas de acceso directo de estándares de aplicación" en el "Apéndice G: Características especiales" para obtener instrucciones sobre cómo asignar una tecla de acceso directo a un estándar de aplicación o reasignar las teclas de acceso directo predeterminadas que se indican a continuación. El Apéndice G no se incluye en este manual, sino que se incluye en el CD de instalación que se entrega con el sistema INTEGRA 95XX Series.

 **Nota:** si se dibuja un sector en la pestaña "Grading" (Grado) y desea cambiar los estándares de aplicación, utilice la tecla de acceso directo de estándares de

aplicación para cambiarlos. Los resultados de la verificación se actualizan automáticamente con el nuevo estándar de aplicación.



## Teclas de acceso directo predeterminadas

Tecla acceso directo	Estándar de aplicación
SHIFT+A	GS1 automático o ISO  <b>Nota:</b> Después de pulsar <b>SHIFT + A</b> , aparece el mensaje “Confirmar GS1 Automático GS1 o ISO”. Debe leer el mensaje, teclear “OK” en el texto de campo, y después pulsar el botón “OK” para continuar.
SHIFT+F	FPMAJ
SHIFT+G	Especificaciones generales GS1
SHIFT+I	ISO/IEC 15415/15416
SHIFT+P	Postal (Intelligent Mail, PostNet, Japan Post)
SHIFT+U	USPS Code 128

## Ajuste de apertura


ISO 15415 e ISO 15416 establecen reglas con respecto a qué apertura debe utilizarse, basándose en la simbología y en tamaño de la celda/dimensión x. ISO 15415 e ISO 15416 también establecen que se pueden sobreponer las aperturas mediante un Estándar de aplicación, y que las reglas de dicho estándar de aplicación tendrán precedencia sobre los estándares ISO. Aunque la serie INTEGRA 95XX soporta diversos Estándares de aplicación comunes, cabe la posibilidad de que se desee una apertura que no esté estipulada en los estándares ISO o en los Estándares de la aplicación soportada.

Si se desea un Estándar de aplicación diferente a los especificados, puede ajustar la apertura haciendo clic en la casilla de verificación **Ajuste de apertura**. Ingrese el diámetro de la apertura expresado en milésimas de pulgada (.0254 mm); use este valor incluso al utilizar valores métricos. Si se ha ajustado la apertura, se despliega una advertencia clara en la pantalla Grado y en el informe Grado.



## Creación de Informes personalizados

GS1 1D Report.doc y GS1 2D Report.doc son los informes personalizados predeterminados. Puede crear su/s propio/s informe/s personalizado/s si sigue los pasos detallados en el Apéndice G: Características especiales. Remítase a la sección: “Informes personalizados”.

 **Nota:** El Apéndice G no está incluido en este manual; se incluye en el CD de instalación que se le entrega junto con su sistema serie INTEGRA 95XX.

## Información actual

La parte superior derecha de la pantalla **Pestaña Configurar** contiene un cuadro de información que indica la hora local, el día, la hora GMT (horario medio de Greenwich) y la zona horaria (vea abajo).

Información actual	
Hora:	05-Feb-2010 07:21
GMT:	05-Feb-2010 15:21
Zona	GMT -8

GMT se define como la hora local en el meridiano 0 que pasa por Greenwich, Inglaterra, y es igual a la hora universal (UT). La hora GMT es la misma todo el año, y no se modifica en primavera o en otoño. Esta información se adjunta a todos los Informes de calibración.

### ➡ Cambio de la Zona horaria:

- Minimice la pantalla de la serie INTEGRA 95XX y haga clic con el lado derecho del ratón en el cuadro de hora, en el extremo inferior derecho de la pantalla del ordenador.
- Escoja **Ajustar Fecha/Hora**.
- Haga clic en la pestaña **Zona horaria** y cambie la zona a la deseada.
- Presione el botón **Aplicar**.

## Configuraciones del sistema

### Resultado mínimo para pasar

Hay una modalidad de funcionamiento PASA/NO PASA utilizada para simplificar la verificación del código de barras (esto se explica en mayor detalle en la sección titulada **Clasificación PASA/NO PASA ISO** en la Sección **Pestaña Grado**). Aquí se selecciona el resultado mínimo para pasar.

### Días que faltan para que expire la palabra clave

Utilice las teclas de flechas para seleccionar el número de días que deben pasar antes de que expire la palabra clave actual. Apenas utilice las teclas de flechas, se habilitará automáticamente el cuadro de verificación.

### Minutos antes de la desconexión automática

Se activa la opción de “Desconexión” al hacer clic en el cuadro y luego escoger el período de tiempo deseado para que el sistema se desconecte automáticamente después de este período de tiempo. Si elige **n/d**, se inhabilita esta opción.

### Ciclo de re-calibración

Es importante calibrar el sistema luego de un tiempo. Esta opción configura el número de días deseado entre las calibraciones del sistema. Al llegar al período de tiempo designado, el software no permitirá continuar hasta finalizar la calibración.



### **Permitir que imperfección no ISO afecte el grado**

Si esta opción no está marcada, no se penalizará el código de barras con muchas líneas no decodificables, ya que el estándar ISO no indica cuántas líneas decodificadas debe haber.

Si esta opción está marcada, las líneas no decodificadas disminuirán la clasificación ISO global.

### **Métrica**

La opción Métrica permite seleccionar si el informe contendrá mediciones en pulgadas o mediante el sistema métrico (mm/micrones).

### **Procesamiento de zonas de silencio**

La zona de silencio de un código lineal (1D) es un espacio libre anterior al carácter de inicio de un símbolo de código de barras y un espacio libre tras el carácter final. La zona de silencio de un código de dos dimensiones (2D) es una región clara (libre de marcas o texto) que rodea los modelos de buscador del símbolo de 2D (los modelos de buscador permiten determinar la ubicación y orientación del símbolo). Las zonas de silencio son parte del código de barras y es necesario disponer del espacio apropiado de zona de silencio para verificar un código de barras.

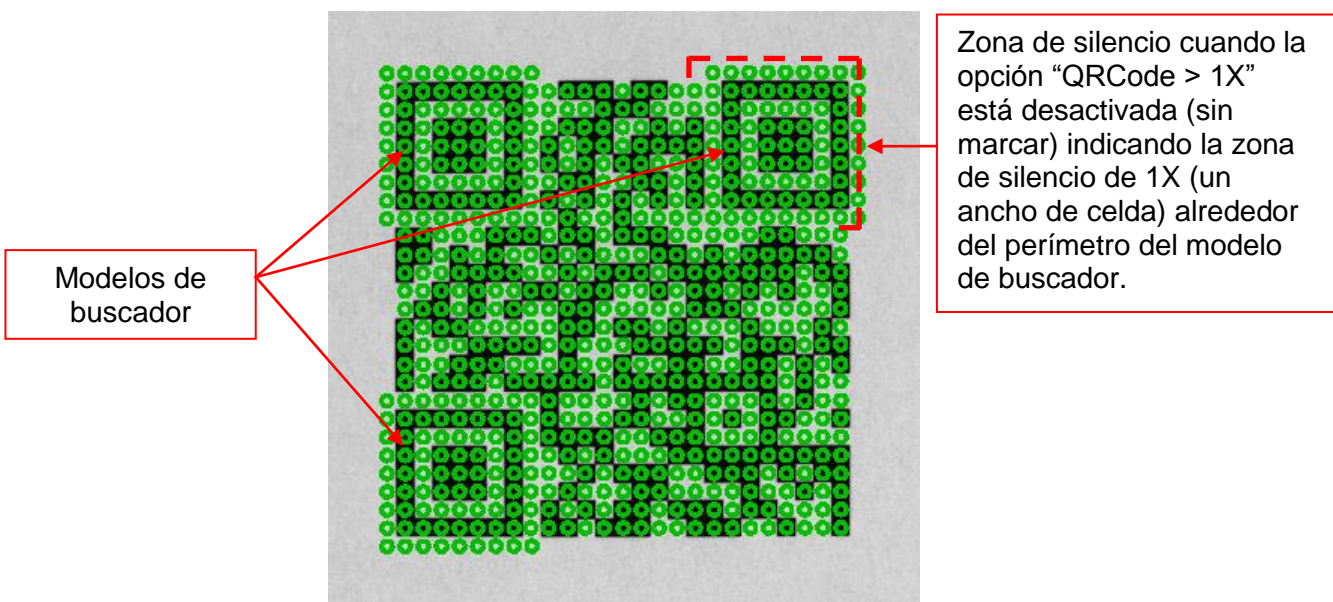
La opción **QRCode> 1X** alterna el procesamiento de zonas de silencio entre 1X (donde X es el ancho de celda nominal) y mayor que 1X según el símbolo QR que se están graduando. La opción QRCode> 1X está desactivada (sin marcar) por defecto indicando que la zona de silencio de un código QR es de un ancho de celda alrededor del perímetro de los patrones del buscador.

Cuando se activa, el software INTEGRA 95XX utiliza 2X (dos anchos de celda en todo el perímetro de los modelos de buscador) como zona de silencio para los símbolos de micro códigos QR y 4X (cuatro anchos de celda) como zona de silencio de los símbolos de códigos QR. Las normas ISO / IEC estipulan que 2X y 4X son los requisitos de zona de silencio para micro códigos QR y códigos QR, respectivamente. Comprobar la opción **QRCode> 1X** garantiza el cumplimiento de los códigos QR y micro códigos QR.

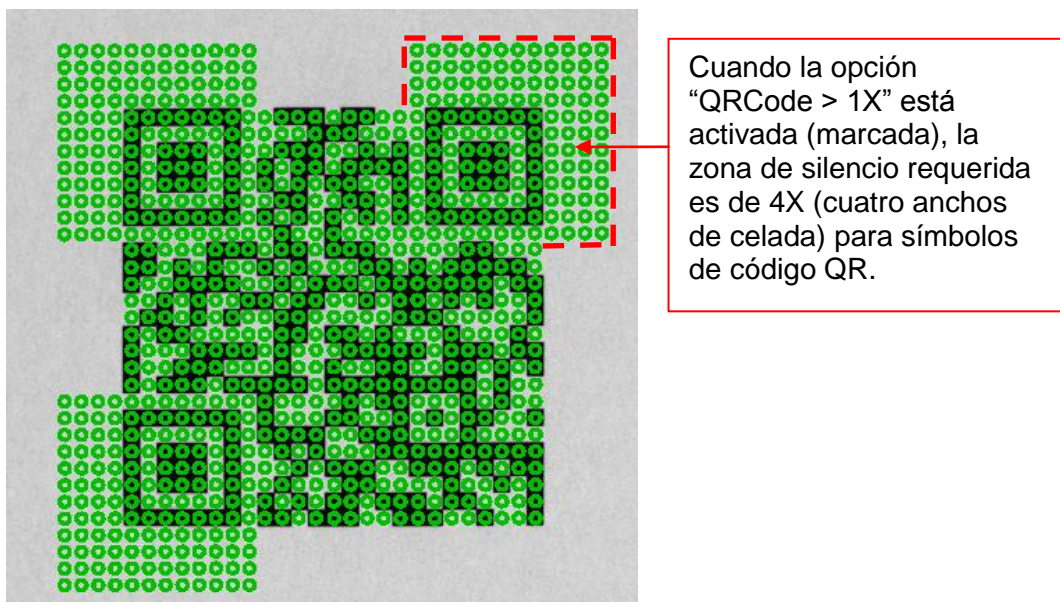
### ***Ejemplo de zonas de silencio de códigos de barra lineales (1D)***



### *Ejemplo de zonas de silencio bidimensionales (2D)*



**1X zona de silencio**

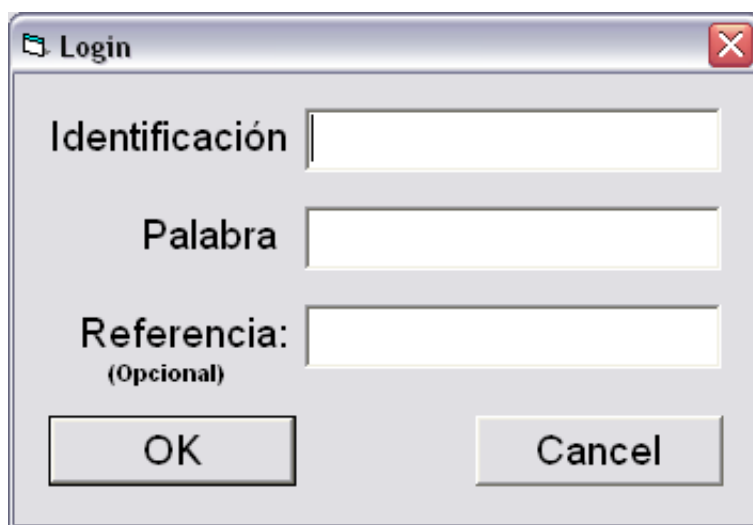


**4X zonas de silencio para símbolo de código QR**

### **Cuadro de referencia**

Puede elegir añadir un número de referencia a un informe de verificación final si ingresa un número en este cuadro, tal como Número de trabajo, Número de control, Número de orden de compra, etc.; esto le permitirá clasificar los resultados por referencia.

El número de referencia puede ingresarse en la pantalla Login cuando el usuario se conecta al sistema. Nótese que el último número de **Referencia** ingresado sobrepone a la celda de **Referencia** secundaria. Por ejemplo, un usuario que actualiza la celda de referencia en la pantalla de **Calibración** sobrepone el número de referencia ingresado en la pantalla Login.

A screenshot of a 'Login' dialog box. It has a title bar with a folder icon and the text 'Login'. Inside the dialog, there are three text input fields. The first is labeled 'Identificación', the second 'Palabra', and the third 'Referencia: (Opcional)'. Below the input fields are two buttons: 'OK' and 'Cancel'.

### **Referencia adicional**

El campo de referencia adicional es un lugar para etiquetar eventos de verificación con información adicional, si se desea. La información introducida en este campo se imprimirá en el informe y estará disponible en la base de datos si los resultados de graduación se revisan en el futuro. Un ejemplo puede ser un usuario que procesa varios rollos para un trabajo concreto. En este ejemplo, el usuario puede optar por colocar el nombre del trabajo en el campo "Referencia" y el número de rollo en el campo "Referencia adicional".

### **Nombre de la empresa en los informes**

Esta opción ofrece la capacidad de colocar el nombre de su empresa en todos los informes de verificación finales. Elimine el nombre **Label Vision Systems, Inc.** del campo e ingrese el nombre de su empresa.

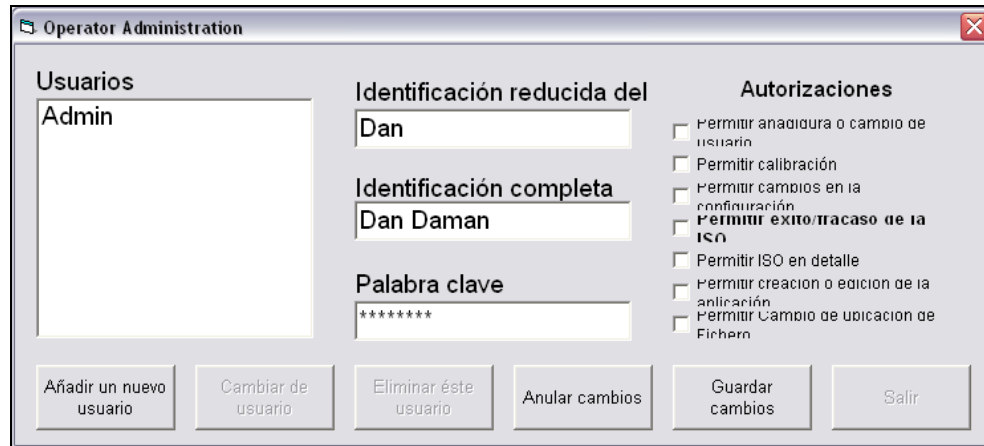
### **Operadores de configuración**

Muchos estándares nacionales e internacionales estipulan que el operador de un sistema de verificación debe estar identificado para que el proceso de verificación sea válido. Para configurarlo, presione el botón **Operadores de configuración**.

El administrador del sistema puede elegir añadir, eliminar o cambiar el nombre de un operador y la palabra clave (vea la Figura de abajo).

**🔑 IMPORTANTE:** Una palabra clave debe contar con un mínimo de 8 caracteres y contener al menos (1) carácter alfa y (1) carácter numérico.

En este punto, el administrador del sistema escoge los operadores con permiso para realizar las tareas de la lista (vea la Figura de abajo). Asegúrese de presionar el botón **OK** al terminar de ingresar usuarios nuevos o de actualizar niveles de permisos. A continuación hay una lista de permisos y de descripciones:



PERMISO	DESCRIPCIÓN
Permitir añadidura o cambio de usuario	Permite al administrador asignar niveles de Permiso a todos los usuarios de los otros sistemas. Todos los sistemas nuevos se entregan con <b>admin</b> como Nombre del usuario y Palabra clave.
Permitir calibración	Permite que el operador calibre el sistema.
Permitir cambios en la configuración	Permite que el operador acceda a cualquiera de los parámetros de la pantalla <b>Pestaña Configurar</b> .
Permitir éxito/fracaso de la ISO	En la pestaña <b>Grado</b> , hay una Sección titulada <b>Grado ISO</b> en la que puede elegir entre <b>Detallado</b> o <b>Pasa/No pasa</b> . Este permiso le ofrece al usuario la posibilidad de configurar diversos niveles de PASA/NO PASA. Para obtener más información, remítase a la Sección titulada <b>Clasificación PASA/NO PASA ISO</b> en la Sección <b>Pestaña Grado</b> .
Permitir ISO en detalle	En la pestaña <b>Grado</b> , hay una Sección titulada <b>Clasificación ISO</b> en la que puede elegir entre <b>Detallado</b> o <b>Pasa/No pasa</b> . Este permiso le ofrece al usuario la posibilidad de configurar diversos niveles de PASA/NO PASA. Para obtener más información, remítase a la Sección titulada <b>Clasificación PASA/NO PASA ISO</b> en la Sección <b>Pestaña Grado</b> .
Permitir creación o	<i>Esta opción sólo se habilita al adquirir la actualización.</i>

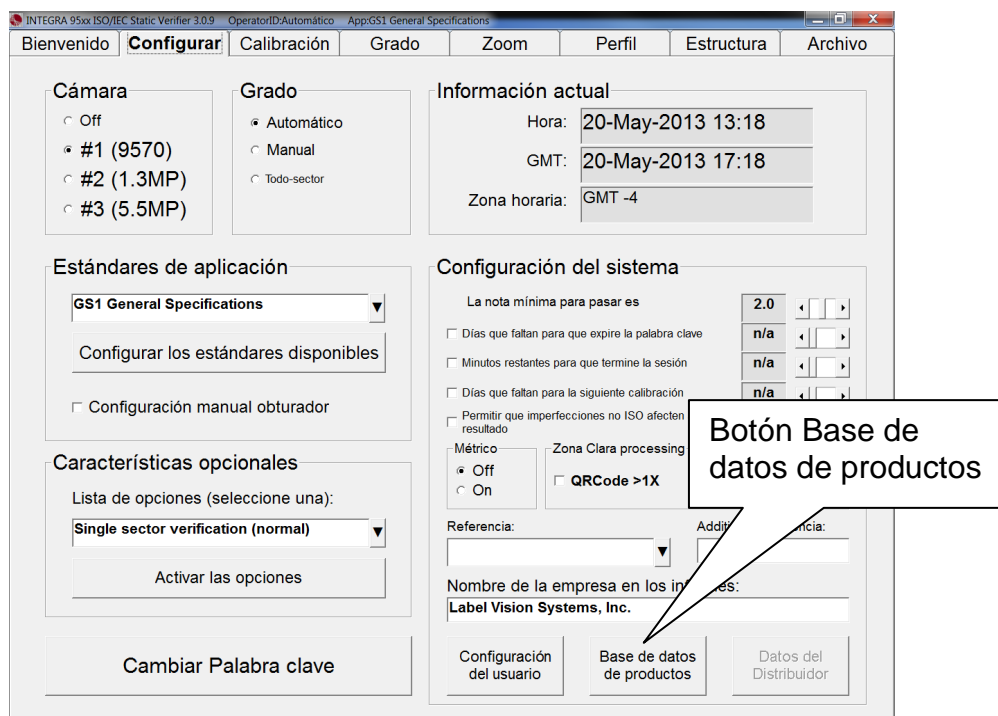
PERMISO	DESCRIPCIÓN
edición de la aplicación	Permite que el usuario cree o edite opciones especiales, como permitirle al usuario verificar diversos códigos de barras simultáneamente dentro del campo de visión. Vea la Sección <b>Características opcionales</b> para obtener más información.
Permitir cambio de ubicación de ficheros	Permite que el usuario cambie el fichero del archivo ubicado en la <b>Pestaña Archivo</b> .

## Base de datos de productos

El botón **Base de datos de productos** (vea la Figura de abajo) es una opción para identificar productos que permite ingresar un código y una descripción de un producto en una tabla de base de datos que reporta la información cada vez que el software decodifica esa secuencia de datos.

Los Datos de identificación del producto aparecen debajo de los datos del código de barras, en la pantalla **Pestaña Grado**. El software agrupa estos datos dentro de caracteres especiales < y >.

El software está configurado para aceptar el ingreso manual de datos y poder importar un fichero CSV (valores separados por coma). El primer campo contiene los datos del código de barras y el siguiente, su descripción.



INTEGRA 95XX ISO/IEC Static Verifier 3.0.9 OperatorID:Automático App:GS1 General Specifications

Bienvenido **Configurar** Calibración Grado Zoom Perfil Estructura Archivo

**Cámara**  
☐ Off  
☒ #1 (9570)  
☐ #2 (1.3MP)  
☐ #3 (5.5MP)

**Grado**  
☒ Automático  
☐ Manual  
☐ Todo-sector

**Información actual**  
 Hora: 20-May-2013 13:18  
 GMT: 20-May-2013 17:18  
 Zona horaria: GMT -4

**Estándares de aplicación**  
 GS1 General Specifications  
 Configurar los estándares disponibles  
☐ Configuración manual obturador

**Características opcionales**  
 Lista de opciones (seleccione una):  
 Single sector verification (normal)  
 Activar las opciones

**Configuración del sistema**  
 La nota mínima para pasar es 2.0  
☐ Días que faltan para que expire la palabra clave n/a  
☐ Minutos restantes para que termine la sesión n/a  
☐ Días que faltan para la siguiente calibración n/a  
☐ Permitir que imperfecciones no ISO afecten resultado  
☒ Métrico ☐ Zona Clara processing  
☐ Off ☐ On ☐ QRCode >1X

**Referencia:**  **Adición:**   
**Nombre de la empresa en los informes:**  
 Label Vision Systems, Inc.

**Botón Base de datos de productos**

Configuración del usuario Base de datos de productos Datos del Distribuidor

## Información sobre distribuidores

El botón **Información sobre distribuidores** permite que el distribuidor de este Sistema de verificación de la serie INTEGRA 95XX ingrese su nombre, dirección y número de teléfono, para que figuren en el Informe de verificación final.



## Características opcionales

Esta sección le permite seleccionar su método de verificación preferido y activar características opcionales.

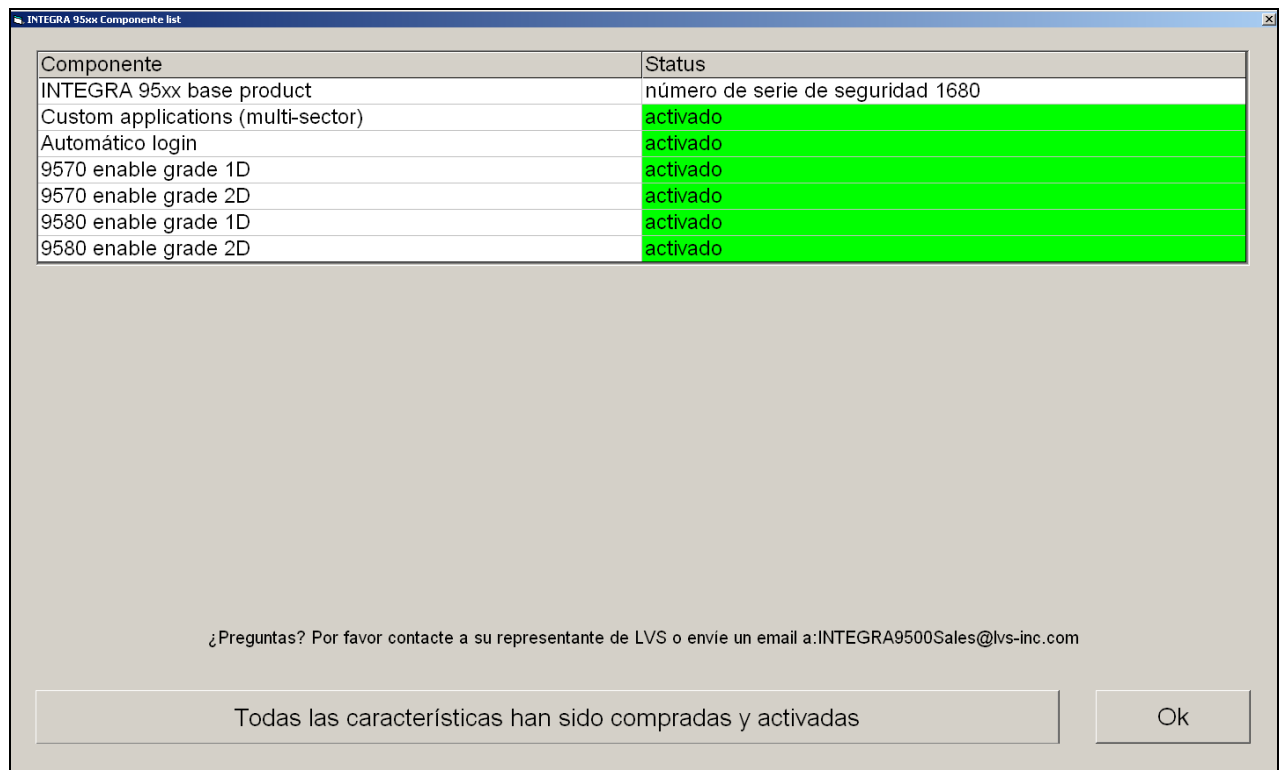
### Listado de opciones

Seleccione “Verificación de un solo sector (normal)” o “Verificación de sectores múltiples” en la lista desplegable.

- La opción “Verificación de un solo sector (normal)” es la predeterminada.
- “Verificación de sectores múltiples” le permite verificar imágenes en códigos de barras múltiples en el campo de visión, al mismo tiempo. Esta característica es una actualización y tiene un coste adicional para los clientes. Los pasos de la Verificación de sectores múltiples se detallan en el “Apéndice G: Características especiales”. Contacte a LVS® o a un distribuidor de LVS® para obtener más información.

### Activación de características opcionales

Haga clic en este botón para ver una lista de características opcionales y el estado de cada característica (vea la Figura de abajo):



Las opciones disponibles incluyen:

<u>Opción</u>	<u>Función</u>	<u>Estado</u>
Producto base serie INTEGRA 95XX	Activación inicial del software.	Esta opción está habilitada por defecto.
Aplicaciones personalizadas (sectores múltiples)	Le permite dibujar sectores múltiples simultáneamente en la pantalla <b>Pestaña Grado</b> .	Esta opción sólo se habilita al adquirir la actualización.
Ingreso automático	Le permite iniciar sesión en el INTEGRA 95XX sin ingresar ID y palabra clave de Operador. Tenga en cuenta que esta opción anula el cumplimiento de 21 CFR Parte 11.	Esta opción sólo se habilita al adquirir la actualización.

## Cambio de palabra clave

Haga clic en el cuadro “Cambio de palabra clave” para cambiar una palabra clave.



# Pestaña Calibración

En la pestaña Calibración (vea la Figura de abajo) se realiza la calibración del sistema.

Con su serie INTEGRA 95XX se suministró una de las dos Tarjetas de prueba estándar de conformidad de calibración siguientes. Tenga en cuenta que la Tarjeta de prueba que reciba dependerá de su campo de visión.

- GS1-128
- Verificadores de símbolos EAN/UPC

Las Tarjetas de prueba estándar de conformidad de calibración se emplean para certificar que el sistema está calibrado conforme a 15416:2000(E) ISO/IEC, y es rastreado, según los estándares de NIST. Se imprime especialmente, para que refleje ciertos valores. **Tenga en cuenta que la serie INTEGRA 95XX sólo reconoce estas tarjetas a fines de la calibración.**

El extremo superior izquierdo de la pantalla **Pestaña Calibración** muestra la marca Fecha/Hora que se ingresa en un registro interno que archiva todas las actividades de calibración. Esta marca incluye la persona que realizó la calibración. Este informe puede visualizarse o imprimirse. El registro es un fichero "sólo lectura" y no se puede modificar ni eliminar. Para ver el registro de calibración, vaya a la pantalla **Pestaña Archivo**. Al hacer clic en el botón **Impresión**, se imprime una copia de esta pantalla.

## Calibración del sistema

❑ **PASO 1:** Para calibrar el sistema, haga clic en la pestaña **Calibración**. Se desplegará una ventana de ingreso, que solicitará el nombre de usuario y la palabra clave. Ingrese su nombre de usuario y su palabra clave, y luego haga clic en el botón **OK**.

📌 **Nota:** Si al usuario no se le asignaron derechos de permiso para calibrar el sistema, se despliega un mensaje de error que indica que el usuario no puede acceder a la pestaña Calibración.

❑ **PASO 2:** Ubique la Tarjeta de prueba estándar de conformidad de calibración asignada a su sistema. Elija uno de los códigos de barras Master Grade y colóquelo de modo tal que la línea azul pase por el medio del área PASA del código de barras (vea la Figura de abajo). La línea azul le ayuda a alinear la etiqueta de calibración al campo de visión; no significa que se usa sólo una línea para calibrar el sistema.

📌 **Nota:** Luego de colocar la tarjeta de calibración en la posición correcta asegúrese de que los valores de “Objetivo” correspondan a los valores impresos en la tarjeta. Si no son iguales, la tarjeta de calibración es la incorrecta o los valores de “Objetivo” tienen que ser corregidos. Ver la sección “Reemplazo de la Tarjeta de prueba estándar de conformidad de calibración”

INTEGRA ISO/IEC Static Verifier OperatorID:admin App:ISO/IEC 15415/15416

Bienvenido | Configurar | **Calibración** | Grado | Zoom | Perfil | Estructura | Archivo

Ultima calibración realizada el  
27-Jan-2010 09:18 local  
27-Jan-2010 17:18 GMT

Introducir los parámetros de la carta de test

Configuración de etiqueta

Mils 13

06

2.5"

Objetivo	Actual
4.0	87
3.5	82
Modulación	86.0 84
Rmax	86.7 87

Coloque el código de barras Master Grade de modo tal que la línea azul pase por el medio del área PASA del código de barras.

DECODABILITY: 85.2 %

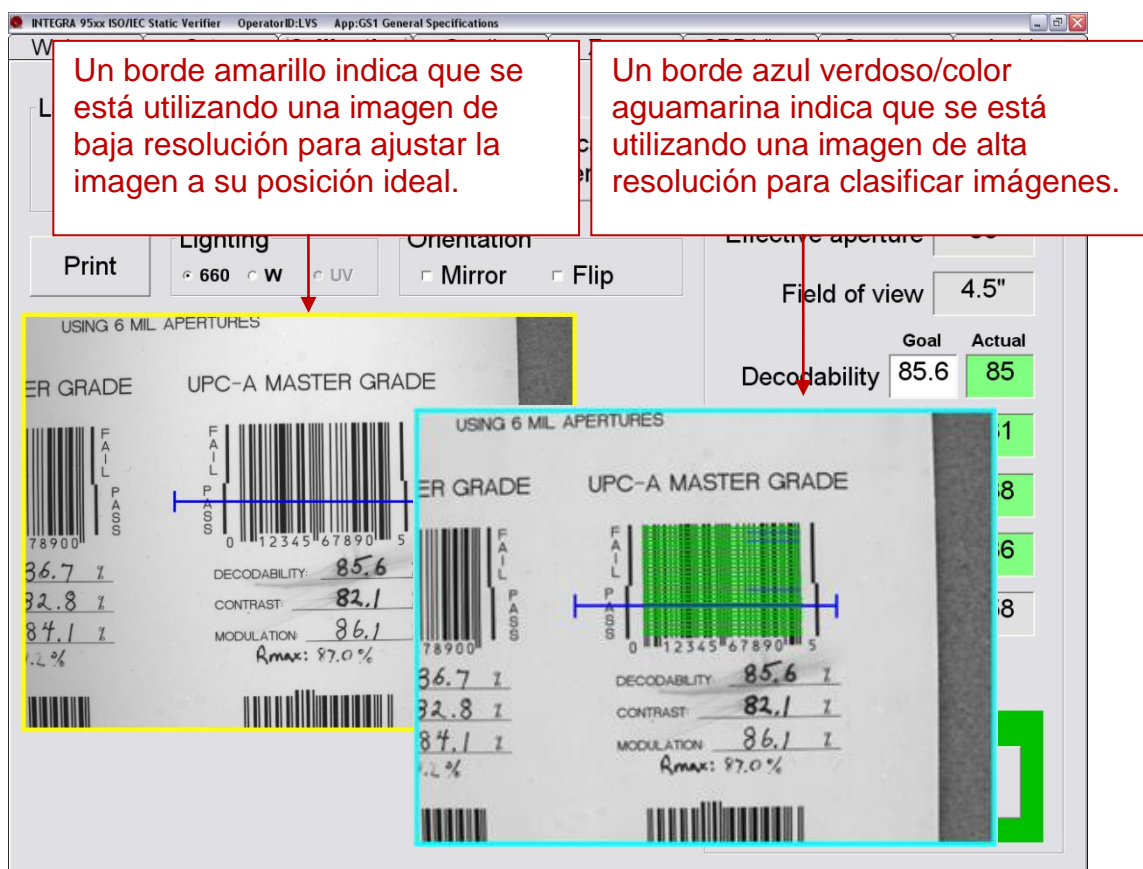
CONTRAST: 82.3 %

**Calibración Correcta**

Calibrar


## **IMPORTANTE:**

Al usar INTEGRA 9510 con una cámara de 5.0 megapíxeles (MP), el borde que rodea el área de visualización de la imagen se torna amarillo al colocar una imagen en el campo de vista. Un borde amarillo indica que se está utilizando una imagen de menor resolución para ajustar la imagen fácilmente a su posición ideal. Al ubicar la posición ideal, deje de mover la imagen. Cuando no se detecta movimiento en el campo de vista, el borde del área de visualización de la imagen se torna azul verdoso/color aguamarina, lo que indica que se está utilizando una imagen de mayor resolución para la clasificación del código de barras (vea ejemplos abajo).



**CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD  
TEST CARD  
FOR EAN/UPC SYMBOL VERIFIERS  
USING 6 MIL APERTURES**


**EAN-13 MASTER GRADE**



5 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1

DECODABILITY: 85.6 %  
CONTRAST: 82.6 %  
MODULATION: 83.7 %

**UPC-A MASTER GRADE**



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1

DECODABILITY: 84.3 %  
CONTRAST: 82.7 %  
MODULATION: 85.1 %

**DEFECTS (VOID)**



22.1 %

**DECODABILITY (BARI)**



43.2 %

CALIBRATION #: UPC2-3350  
WAVE LENGTH: 670 nm  
EFF. APERT: 0.006 in.

**BarCodes and eCom™**


DATE ISSUED: \_\_\_\_\_  
THE STANDARD IS CERTIFIED FOR 2 YEARS FROM IN SERVICE DATE.  
WHEN HANDLED IN ACCORDANCE WITH USE OF CALIBRATED  
CONFORMANCE STANDARD DOCUMENTATION.  
© 2005 GSI US. ALL RIGHTS RESERVED.

PART NO. CCSV-1 REV Q-2

Tarjeta de prueba estándar de  
conformidad de calibración EAN/UPC

**CALIBRATED CONFORMANCE STANDARD  
TEST CARD**  
(for Use with 10 mil Apertures and GSI-128 Symbols Only)


**GSI-128 Master Grade**



(00) 006141411234567890


DECODABILITY: 87.8 %  
CONTRAST: 83.6 % Rmin: 43 %  
MODULATION: 88.6 % Rmax: 87.9 %

**DEFECTS (SPOT)**




21.8 %

**LOW DECODABILITY**



42.9 %

**CONTRAST**



50.0 %

CALIBRATION #: 128-0172  
WAVE LENGTH: 670 nm  
EFFECTIVE APERTURE: 0.010 in. (0.250 mm)

**BarCodes and eCom™**

DATE ISSUED: \_\_\_\_\_  
THIS STANDARD IS CERTIFIED FOR 2 YEARS FROM IN SERVICE DATE.  
WHEN HANDLED IN ACCORDANCE WITH USE OF CALIBRATED  
CONFORMANCE STANDARD DOCUMENTATION.  
© 2005 GSI US. ALL RIGHTS RESERVED.

PART NO. CCSV-128 REV B

Tarjeta de prueba estándar de  
conformidad de calibración GSI-128



**ADVERTENCIA:** La Tarjeta de prueba de calibración se utiliza para calibrar la fuente de luz a un nivel conocido de blanco y negro. No puede haber ningún otro ítem en el campo de vista al realizar la calibración. El incumplimiento de estas instrucciones distorsionará el grado de verificación final.

Para calibrar correctamente la Tarjeta de calibración debe apoyarse de manera plana sobre el verificador. Si fuera necesario, utilice pesas para mantener la tarjeta plana. Las pesas no deben aparecer en el campo de vista.

La imagen puede aparecer demasiado clara u oscura; esto es de esperar. No intente realizar ajustes en el lente; se ha instalado en fábrica y no precisa ajustes. Automáticamente, el software ajusta el nivel de brillo adecuado.



❑ **PASO 3:** Presione el botón **Calibrar**. El sistema comienza el proceso de calibración. El resultado de la calibración puede ser:

➡ **Calibración OK**

La calibración es correcta y el sistema está listo para ser usado. Puede volver a calibrarlo si lo desea, pero los nuevos valores serán muy similares a los existentes.

➡ **Calibración fracasó**

El sistema es demasiado oscuro o claro y no se puede calibrar. Si visualiza este mensaje, trate de volver a calibrar. Puede ser necesario volver a calibrar un par de veces, ya que el software está intentando ajustarse a las condiciones actuales de luz del ambiente. Asegúrese de que no haya luz directa en el lugar de visión. Si sigue apareciendo el mensaje “Imposible calibrar”, contacte a LVS®.

## Instrucciones de mantenimiento preventivo de la Tarjeta de prueba estándar de conformidad de calibración

Es importante colocar la Tarjeta de prueba de calibración en un lugar limpio, sin que quede expuesta a los rayos del sol. Si la Tarjeta de prueba se corta, ensucia o daña de algún modo, se la debe reemplazar. Contacte con LVS® o con su representante LVS® para obtener una nueva Tarjeta de prueba de calibración.

Las Tarjetas de prueba de calibración tienen una validez de dos años desde el día introducido en el campo de “Fecha de emisión” de la Tarjeta de prueba. Las Tarjetas de prueba son necesarias para obtener resultados de graduación precisos.

Cada tarjeta de calibración ha sido sometida a pruebas, mediante un dispositivo de pruebas de rastreabilidad NIST. En la tarjeta se han registrado los valores de Decodabilidad, Contraste, Modulación y Rmax.

➡ **Ingrese los parámetros de la Tarjeta de prueba para obtener una Tarjeta de reemplazo**

- Haga clic en el botón **Ingrese parámetros de la Tarjeta de prueba** en la pantalla **Pestaña Calibración**. Haga clic en el botón **OK** cuando aparezca una advertencia.
- Ingrese los valores de Decodabilidad, Contraste, Modulación y Rmax en los campos dorados ubicados debajo de la columna “Actual”.
- Coloque la nueva Tarjeta de prueba en el campo de visión y presione el botón **Calibrar**. Si la calibración no resultara exitosa, presione el botón **Calibrar** nuevamente. Si no lograra realizar la calibración después de varios intentos, contacte a LVS®.

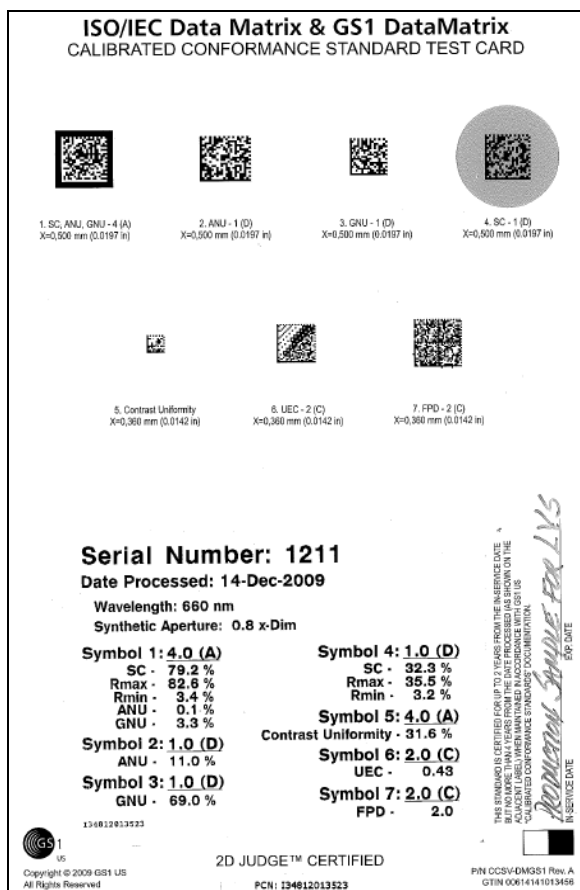
## Tarjeta de prueba de conformidad de calibración de matriz de datos

La Tarjeta de prueba de conformidad de calibración de matriz de datos GS1 y Matriz de datos ISO/IEC se diseñó como parte del desarrollo global de “2D Judge”; **NO ES UNA TARJETA DE CALIBRACIÓN**. El objeto de la tarjeta es “verificar al verificador”, a fin de comprobar que el verificador esté correlacionado con los resultados informados por “2D Judge”, dentro de las tolerancias establecidas en ISO 15426-2.

La compra de la Tarjeta de prueba de conformidad de calibración de matriz de datos es opcional. Si desea adquirir una tarjeta, contacte a Label Vision Systems o a un representante de LVS®.

**IMPORTANTE: Lea el documento llamado “Léame primero” incluido con la tarjeta de prueba de la Matriz de datos, ya que ofrece instrucciones detalladas sobre la tarjeta de prueba.**

Las tarjetas compradas están certificadas durante un máximo de 2 años a partir de la fecha de “entrada en servicio”, y un máximo de 4 años a partir de la “fecha de procesamiento”. Ambas fechas figuran en la tarjeta (vea la imagen de la tarjeta de muestra abajo).



Tarjeta de prueba de conformidad de calibración de matriz de datos GS1 y matriz de datos ISO/IEC

# Pestaña Grado

Como los parámetros difieren para cada grupo de códigos, remítase a las siguientes Secciones de este manual.

## Sección 1: Códigos 1D

Si un código de barras tiene 2 componentes, haga clic en el botón redondo 1D ó 2D para cambiar entre los resultados parciales lineales y compuestos.

La pestaña **Grado** (vea la Figura de arriba) se divide en las siguientes secciones:

1. Grado absoluto
2. Clasificación ISO
3. Vista
4. Gráfico de barras de grado
5. Parámetros ISO/IEC
6. Imperfección (tenga en cuenta que Imperfección no es un grado ISO y que su propósito es sólo informativo).

Cada sección se describe en las siguientes páginas.



## 1. Grado absoluto

El cuadro Grado absoluto representa los resultados finales obtenidos de todos los datos que se visualizan en la pantalla. Las opciones incluyen:

- **Cuadro de auto verificación:** Al seleccionar esta opción, el informe de Grado se envía automáticamente a la impresora predeterminada cada vez que se asigna grado a un código de barras nuevo.
- **Botón Impresión:** Al hacer clic en este botón, se envía el informe de Grado a la impresora predeterminada.

Haga clic con el botón derecho del ratón en el botón **Impresión** para ver una versión HTML del informe de verificación. La versión HTML se puede guardar como archivo PDF mediante la descarga en el ordenador de un software convertidor de PDF gratuito a través de Internet.

Si descarga el software convertidor de PDF en el ordenador, siga los siguientes pasos:

Haga clic en **Archivo**, y luego en **Imprimir** desde el informe de verificación (véase más abajo).

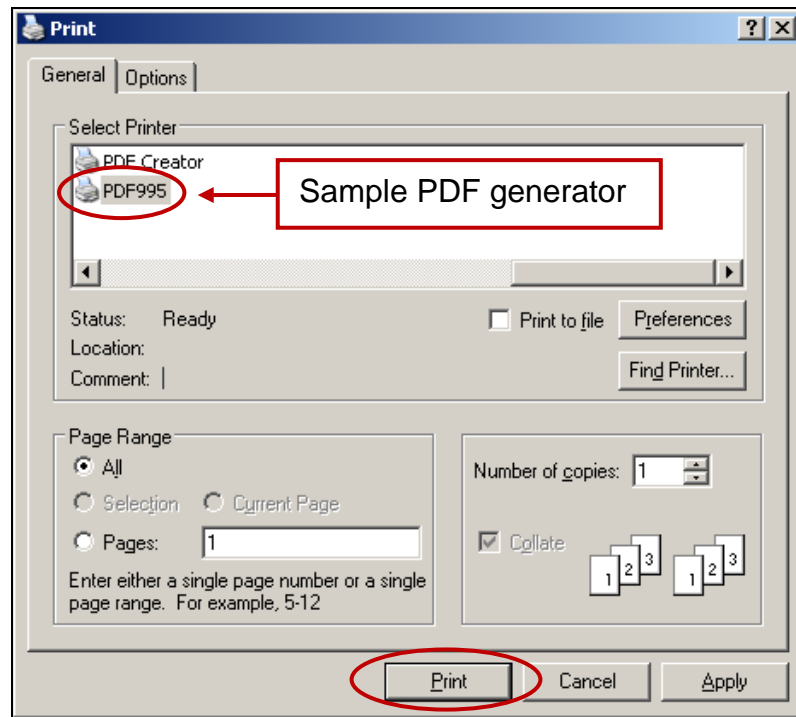
**Label Vision Systems, Inc.**  
**INTEGRA 95xx Verification Report**

**Image Not Detected**

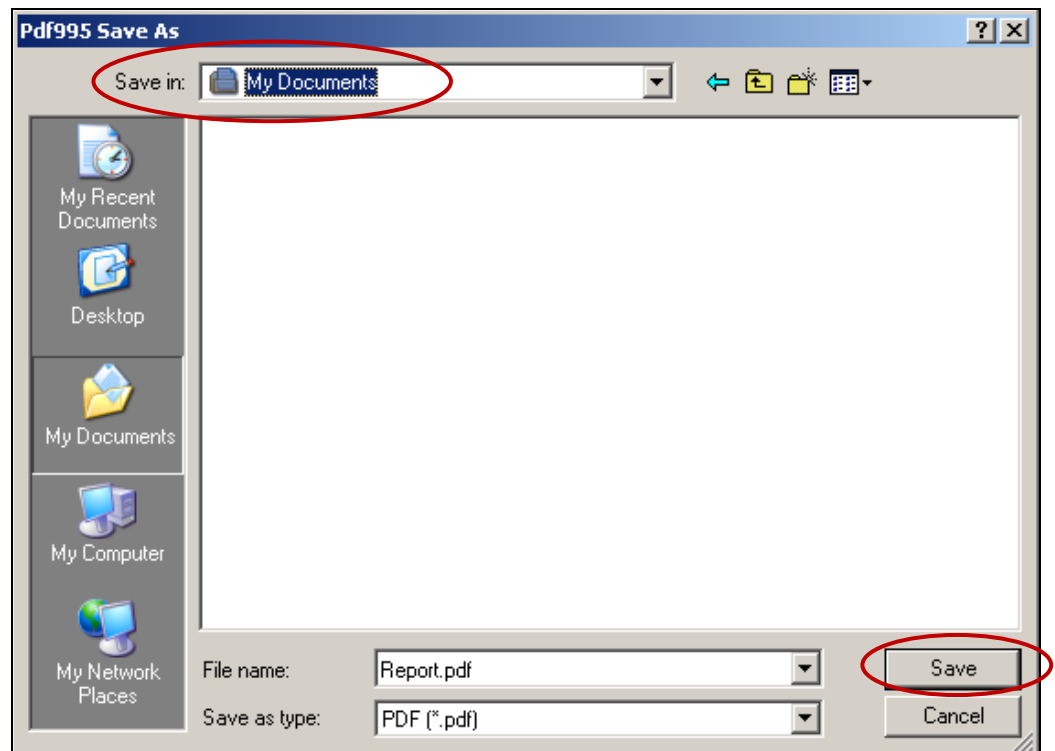
*Results are not valid - uncalibrated image*

ID	Other information
Decode FAIL	ReportID 10
	Operator admin (LVS Administrator)
	Application standard GS1 General Specifications
	Effective aperture Reference number 20 (20 mil)
	Wavelength 660nm
	Date and time 03-Apr-2013 14:18 local; 03-Apr-2013 18:18 GMT
	Time zone GMT -4
	Sector size 1.06" by 0.13"
	Last calibration never
	Field of view 3.09" (camera is 1616x1216 pixels)
	Serial numbers Unit: 12345, Camera: 0
	Software product and version INTEGRA 95xx Version 3.0.9

1. Seleccione el generador de PDF de la lista de impresoras, y haga clic en **Imprimir**.



2. En el campo **Guardar como**, haga clic en la ubicación en la que quiere guardar el archivo y luego haga clic en **Guardar**. El informe se genera y se guarda como un archivo PDF.



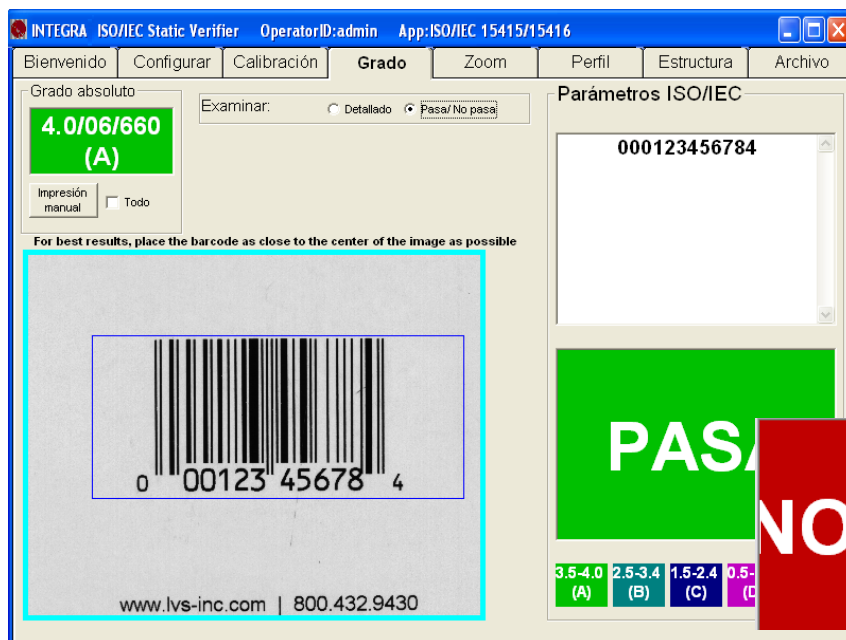
## 2. Clasificación ISO

Hay dos maneras de verificar un código de barras:

- **Detallado** – Seleccione esta opción para analizar un código de barras en detalle. Esta opción muestra los parámetros ISO en detalle.
- **Pasa/No pasa** – Seleccione esta opción si no le interesa un análisis detallado del código de barras. Esta opción indica si el código de barras cumple con los requisitos mínimos de grado ISO de su empresa. En otras palabras, esta opción indica si el código de barras es bueno o malo.

Se despliega una pantalla PASA/NO PASA en lugar de los parámetros ISO (vea la Figura de abajo).

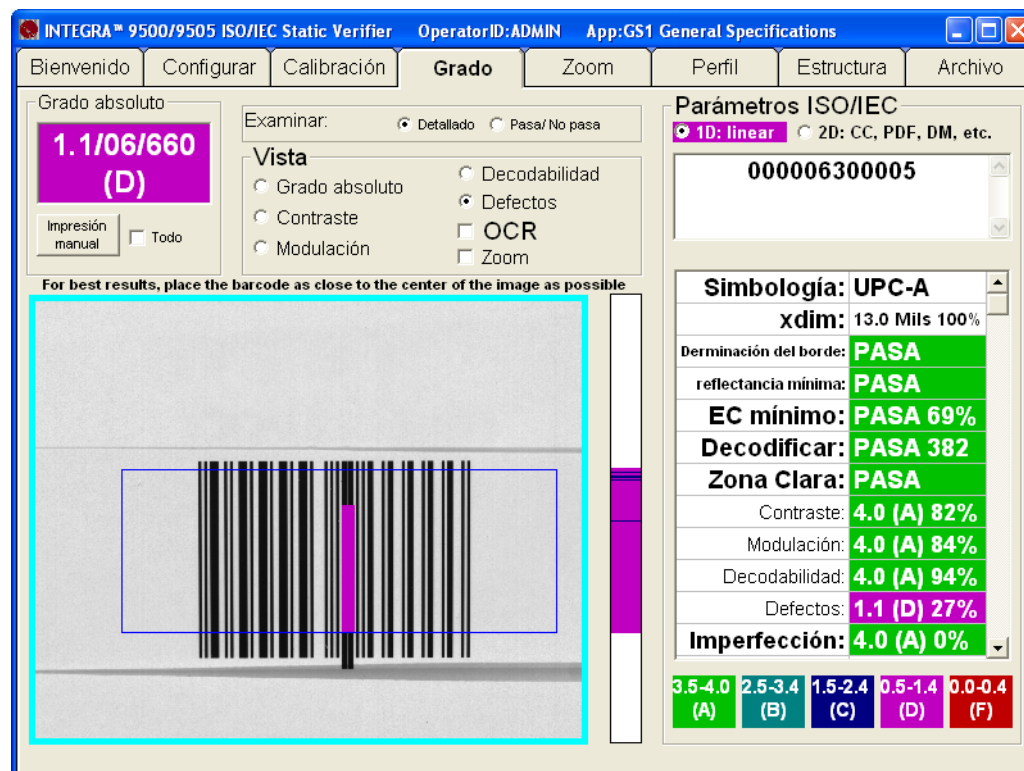
El resultado mínimo para pasar en PASA/NO PASA está protegido por la palabra clave y configurado en la pestaña **Configurar** | opción **Resultado mínimo para pasar**.



### 3. Cuadro de vista

Para comprender mejor qué genera un problema de calidad de impresión, el software está diseñado para superponer una marca de color en el lugar del problema (vea la Figura de abajo). Abajo, a la derecha, en la pantalla **Pestaña Grado** hay una tabla que explica qué indican los diferentes colores.

Se pueden destacar 4 parámetros: Contraste, Modulación, Decodabilidad y Defectos. Haga clic en el parámetro deseado.

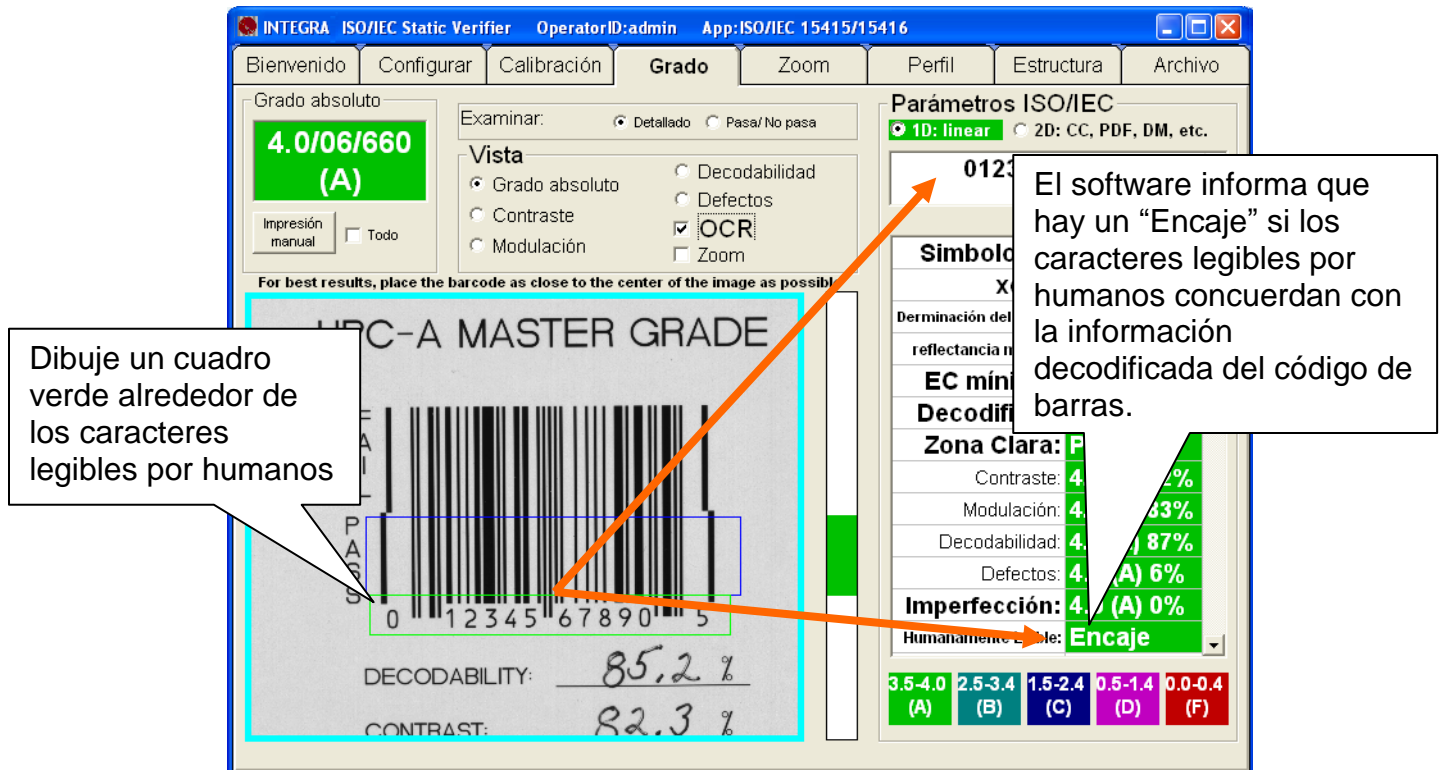


*Posición del problema de superposición en la imagen del código de barras*

Dentro del Cuadro de vista hay dos opciones adicionales que se pueden chequear: OCR y Zoom.

#### **OCR (Reconocimiento de caracteres legibles por humanos)**

Este sistema puede verificar la parte legible por humanos de un código de barras. Para reconocer los caracteres legibles por humanos, haga clic en la parte derecha del ratón y dibuje un cuadro verde alrededor de los caracteres legibles por humanos (vea la Figura de abajo). Si concuerdan con la información decodificada del código de barras, el software informa que hay un "Encaje".



*El cuadro verde se usa para identificar los caracteres OCR que se validarán*

El sistema soporta fuentes OCR-A, OCR-B, Times New Roman, Arial, Courier, y la mayoría de Sans-serif, sólo en mayúsculas. No soporta caracteres especiales.

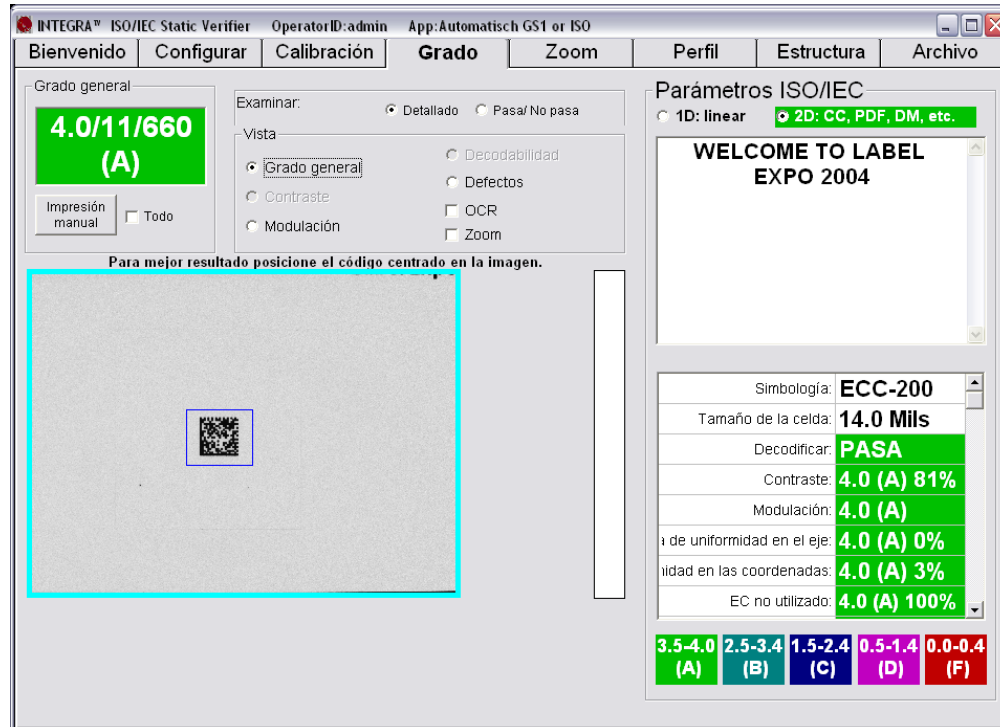
Si el software no puede leer los caracteres correctamente, coloque el ratón sobre el cuadro Caracteres legibles por humanos y haga clic en el ratón. El software informará lo que ve en una ventana desplegable pequeña. Como el software no pudo leer los caracteres, no distingue si eran alfa o numéricos. Por ende, el software le muestra al usuario datos alfa y numéricos.

Los caracteres legibles por humanos de un código de barras pueden chequearse, generalmente, si los caracteres no se tocan entre sí. Asimismo, los caracteres deben ser lo suficientemente grandes como para poder leerse, y estar en línea recta. El sistema sólo puede leer hasta un máximo de 24 caracteres.

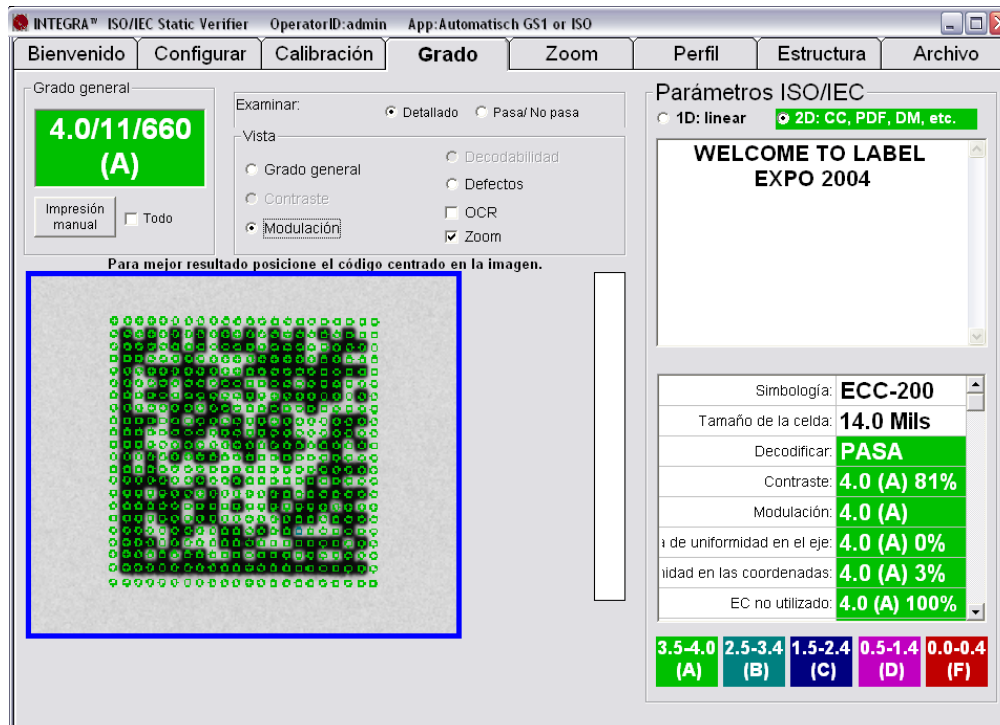
## Zoom

La opción Zoom le permite ver etiquetas pequeñas. Las siguientes capturas de pantalla muestran etiquetas con el zoom apagado y encendido.

### ➔ Zoom apagado (OFF):



### ➔ Zoom encendido (ON):

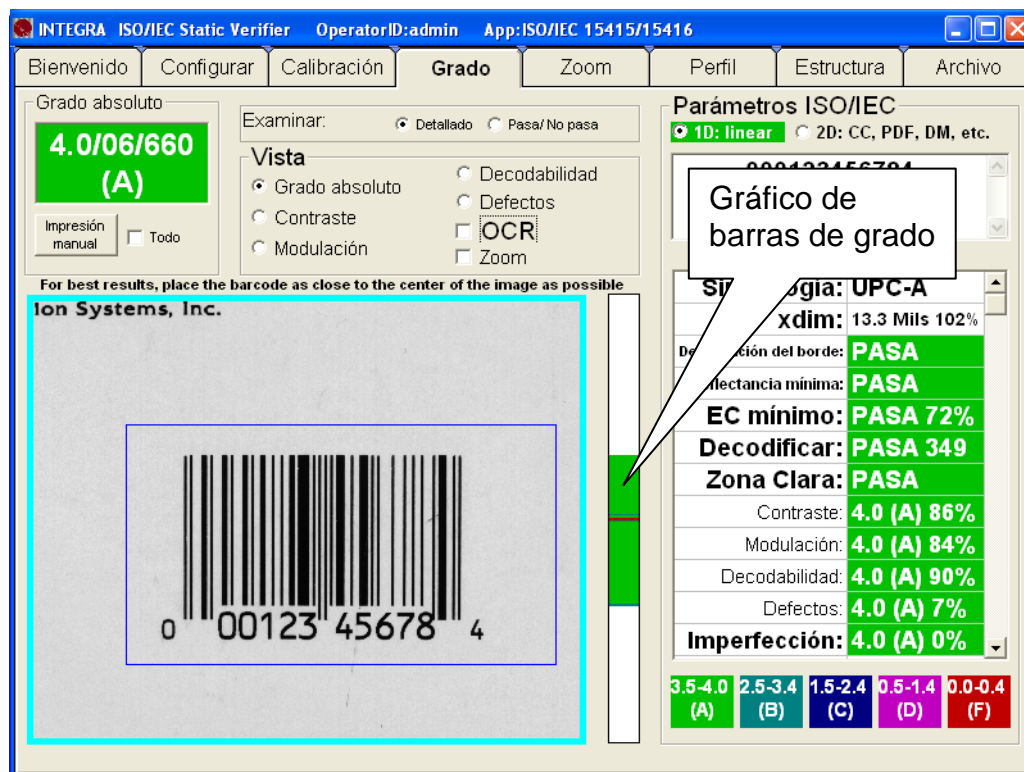




## 4. Gráfico de barras de grado

A la derecha de la imagen del código de barras hay un gráfico que representa el grado ISO de cada línea de barrido. Se denomina Gráfico de barras de grado y muestra el parámetro ISO que se chequea en la Sección Vista. Para simbologías 1D, se puede elegir entre 4 parámetros: Contraste, Modulación, Decodabilidad, y Defectos. Esto le ayuda a identificar las partes del código de barras con problemas de calidad. El color se refiere al grado, en términos de la leyenda en la parte inferior derecha de la pantalla.

El Gráfico de barras de grado muestra información sobre los grados, línea por línea, para cada línea de la altura de la barra (vea la Figura de abajo). Si no hubiera código de color especificado para una línea en particular, esto significa que la línea no era decodificable. Esto se consideraría una imperfección.



### Medición de la altura de la barra

El método para determinar la altura de un código de barras se basa en el número de líneas decodificadas dentro de la altura. El software toma la primera línea decodificada y decodifica todas las líneas hasta el final del código de barras; al saber el tamaño de un píxel, se puede calcular la altura del código de barras. Si no se pudo decodificar algunas líneas en la parte superior o inferior del sector, el cálculo de la altura será incorrecto.

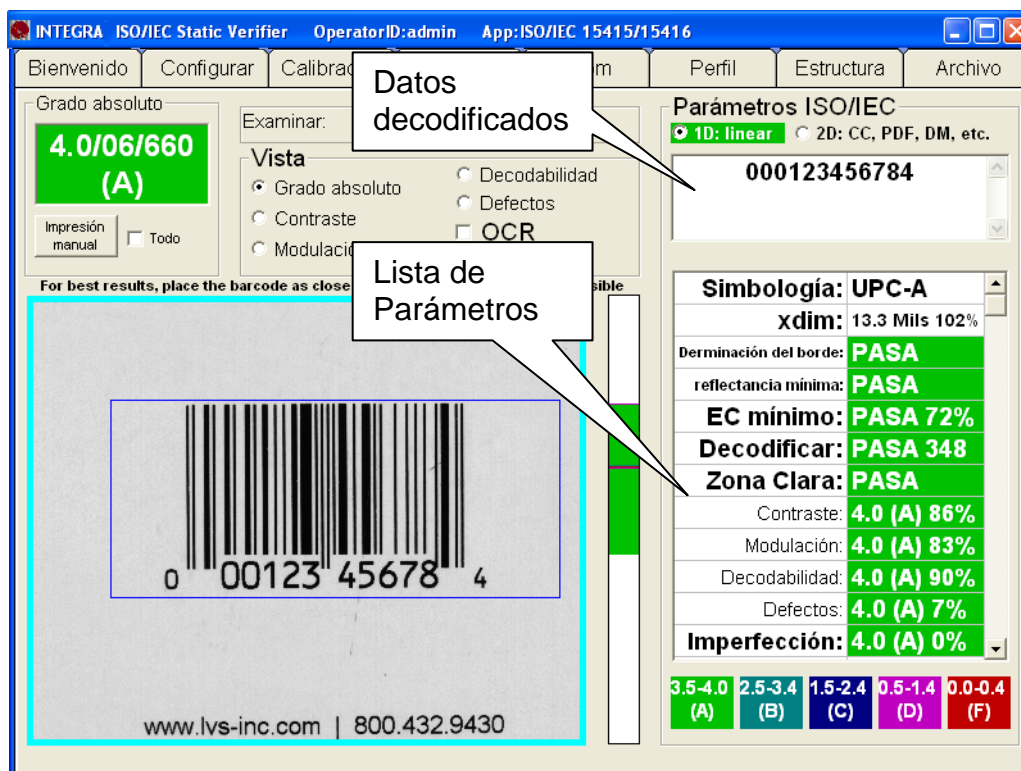


## 5. Sección de parámetros ISO/IEC

Esta Sección describe todos los parámetros medidos, de manera individual. Estos parámetros se usan para determinar por qué un código de barras tiene cierto grado. Hay numerosos parámetros, según la simbología. Utilice la barra de desplazamiento para ver la lista completa de parámetros (vea la Figura de abajo).

En la parte superior de esta Sección hay un cuadro de información que muestra los datos decodificados. Estos datos no contienen caracteres de detención, inicio o control (no se pueden imprimir). Los dígitos de control pueden aparecer o no, lo que dependerá de la simbología. Por ejemplo, el Código 128 ordena que no se transmitan. El software siempre muestra el dígito de control para las simbologías que realizan la transmisión de dígitos de control opcional. Para ver caracteres especiales o dígitos de control, remítase al Capítulo **Pestaña Estructura** que se cubre más adelante en este manual.

Debajo de los datos del código de barras encriptados, pero aún dentro del cuadro de información, está el nombre de identificación del producto para todos los códigos de barras UPC-A, UPC-E, EAN-8 y EAN-13 que se hallan dentro del fichero Datos de identificación del producto (vea la **Pestaña Configurar | Configuraciones del sistema | Fichero Identificación del producto (Búsqueda)** para obtener más información).




## 6. Imperfección (Parámetros que no son ISO)

Un error de imperfección se define como cualquier marca o acción que destruye la decodificación de cualquier parte del símbolo del código de barras (vea la Figura de abajo).

Dentro del cuadro *Parámetros ISO/IEC*, hay una medición *Imperfección*. Aunque un error de imperfección no se considera incluido en los estándares ISO, es una herramienta extremadamente útil al detectar problemas de impresión. El parámetro Imperfección no se incluye en el Grado absoluto, a menos que la opción **Permitir que imperfección no ISO afecte el grado** esté marcada en la pantalla **Pestaña Configurar**.

Una Imperfección también es una medición de la consistencia de la altura de la barra. Asegúrese de posicionar el cuadro azul, para que represente la altura real de la imagen del código de barras.

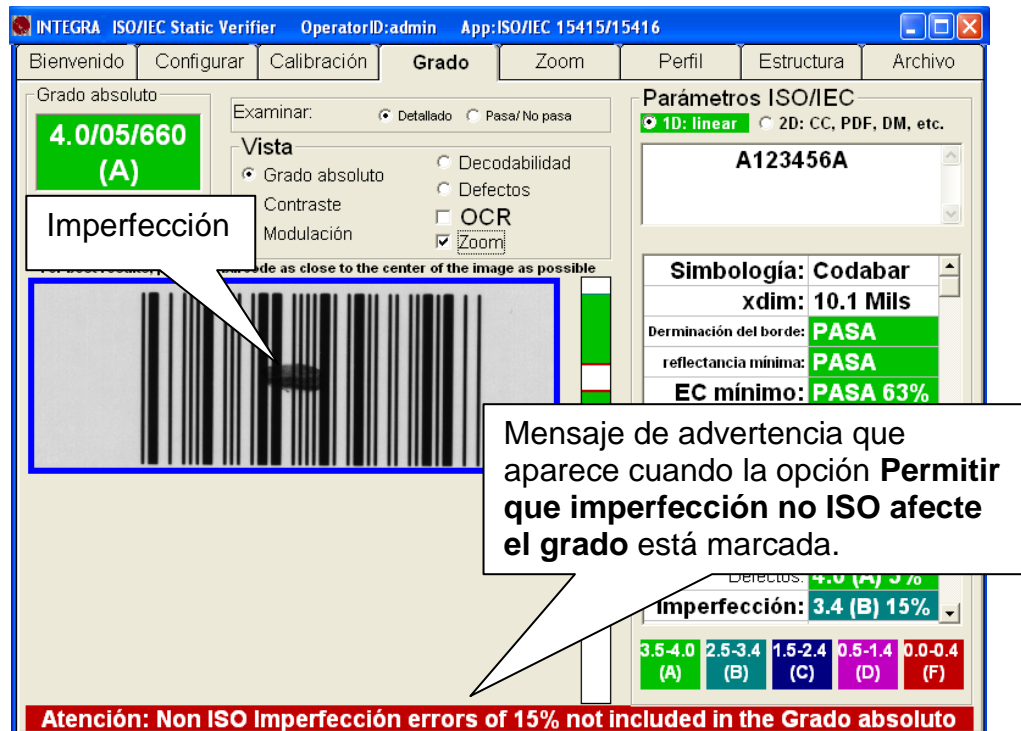
 **Nota:** Sólo se puede medir una imperfección en los casos en los que haya líneas decodificables por encima y por debajo de la zona defectuosa.

➡ Imagen de pantalla CON la opción **Permitir que imperfección no ISO afecte el grado** marcada:



La frase de alerta debe ser: Atención: Imperfección no-ISO ha reducido el grado en un 15%.

- ➔ Imagen de pantalla SIN la opción **Permitir que imperfección no ISO afecte el grado** marcada:



La frase de alerta debe ser: Atención: Imperfección no-ISO que reduciría grado en 15% no incluido en grado absoluto.

## Otras herramientas de la pantalla Grado

### Nota sobre opacidad

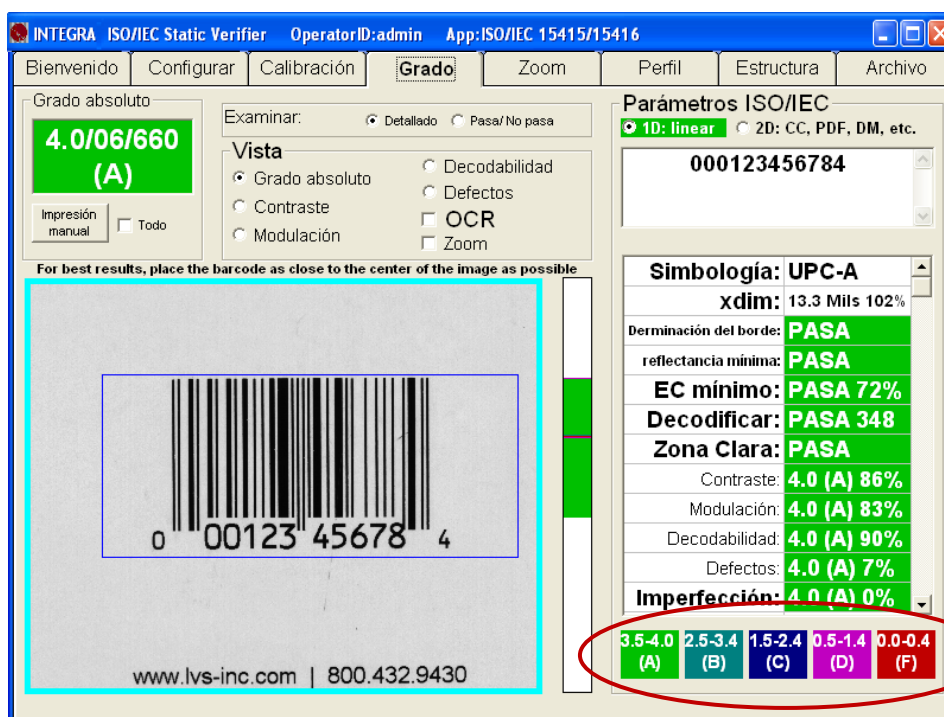
Cuando sea posible se debe verificar un código de barras bajo las mismas condiciones que su configuración final. Si el código de barras se imprime en un medio con baja opacidad (lo que significa que el sustrato es transparente o translúcido), realice la verificación con el símbolo sobre una superficie oscura (si la configuración final es oscura) o una superficie clara (si la configuración final es clara). Intente que la configuración final coincida lo máximo posible.

- **Para sistemas INTEGRA 9500:** Coloque una hoja de papel del color de la configuración final (por ejemplo, blanca, negra, etc.) en la etapa de visualización y coloque después el código de barras en la parte superior del papel. Esto simulará la configuración final y permitirá al software INTEGRA 95XX producir resultados de verificación que se correspondan con las condiciones de lectura finales esperadas.

- **Para sistemas INTEGRA 9505 o 9510 (de escritorio):** Coloque el código de barras en la ventana de visualización y ponga después una hoja de papel del color de la configuración final (por ejemplo, blanca, negra, etc.) en la parte superior del código de barras. Esto simulará la configuración final y permitirá al software INTEGRA 95XX INTEGRA producir resultados de verificación que se correspondan con las condiciones de lectura finales esperadas.
- **Para sistemas INTEGRA 9570 (portátil):** Coloque una hoja de papel del color de la configuración final (por ejemplo, blanca, negra, etc.) en una superficie plana y después coloque el código de barras en la parte superior del papel. Esto simulará la configuración final y permitirá al software INTEGRA 95XX INTEGRA producir resultados de verificación que se correspondan con las condiciones de lectura finales esperadas.

### Códigos de color

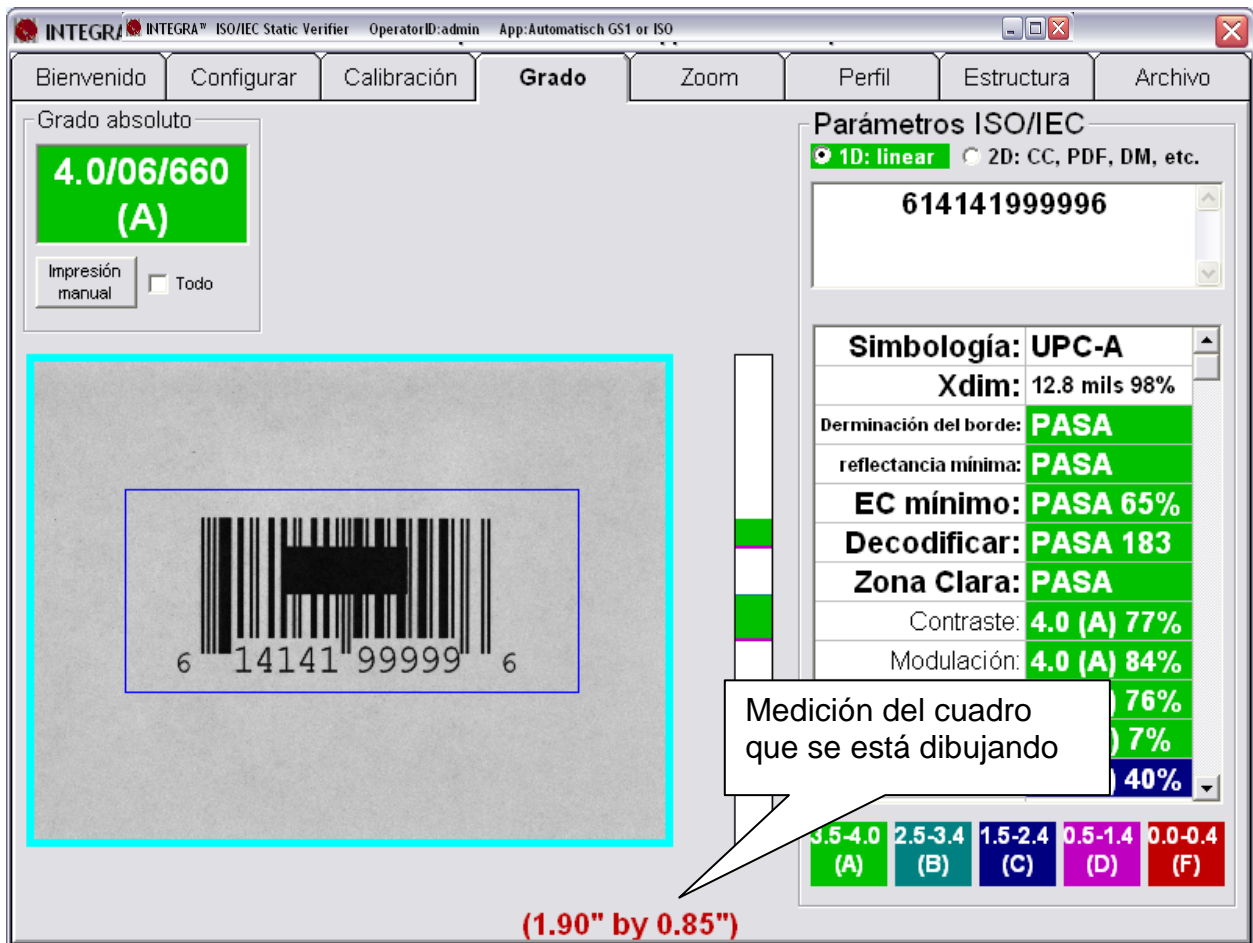
El sistema informa los grados ISO/IEC mediante un código de color. La parte inferior derecha de la pantalla **Pestaña Grado** muestra una leyenda de estos códigos de color correspondientes al sistemas de grados ISO/ANSI (vea la figura en la próxima página). Este código de color también se emplea en la pantalla **Pestaña Vista SRP**.



## **Medición de altura y anchura**

Cuando se mantiene presionado el ratón para dibujar un sector, la parte inferior de la pantalla muestra la medición real del sector que se está dibujando (vea la Figura de abajo). Esto ayuda a medir la altura y la anchura del código de barras.

Recuerde: esta medición NO es una medición del código de barras; es una medición del cuadro que se está dibujando.





## **Código de barras demasiado ancho para el campo de visión** **(Opción Función de costura)**

La opción Función de costura se utiliza para graduar las etiquetas de los códigos de barras que son demasiado anchas para el campo de visión. Siga las instrucciones de abajo para usar la opción Función de costura.

### **NOTA IMPORTANTE SOBRE LA OPCIÓN FUNCIÓN DE COSTURA**

Todo el proceso de coser una etiqueta requiere que el usuario alinee correctamente las imágenes que se están cosiendo. El no hacerlo provoca que la graduación del código de barras sea incorrecta. En caso de dudas, vuelva a realizar el proceso de costura.

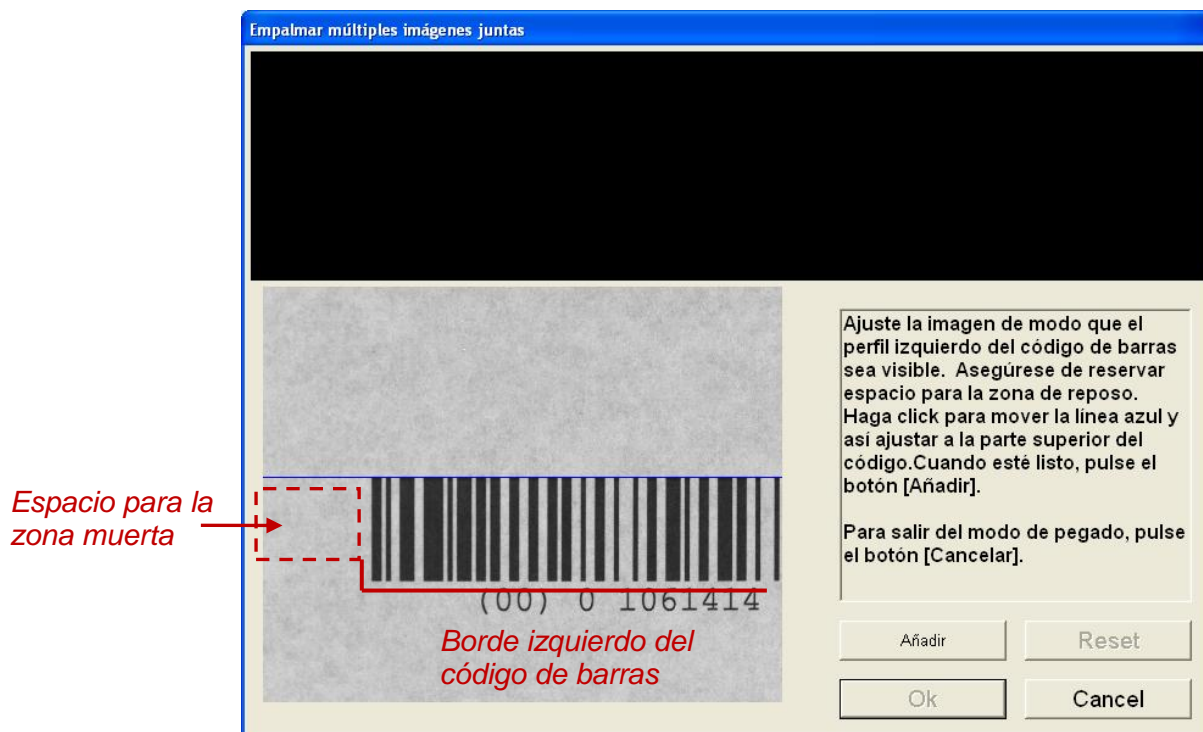
Tenga en cuenta que la opción Función de costura no funciona en todos los códigos de barras.

1. Active la opción Función de costura presionando los botones [Ctrl + S] del teclado al mismo tiempo; la pantalla cambia como se muestra abajo.




*Pantalla de costura*

2. Ajuste la imagen para que el extremo izquierdo del código de barras lineal esté visible y deje espacio suficiente para la zona de silencio izquierda (vea la siguiente pantalla).



3. Alinee la parte superior del código de barras con la línea azul; puede hacerlo posicionando el código de barras o pinchando la línea azul con su ratón.
4. Haga clic en el botón **Añadir**. La imagen resultante aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla (vea la figura de abajo).

Asimismo, notará una línea azul y una de línea roja de puntos; estas líneas son herramientas utilizadas para alinear el código de barras. La meta es mantener la imagen del código de barras totalmente derecha.

 **Consejo:** Mantenga siempre las barras perpendiculares a la línea azul y mantenga la parte superior del código de barras alineado con la misma línea azul.



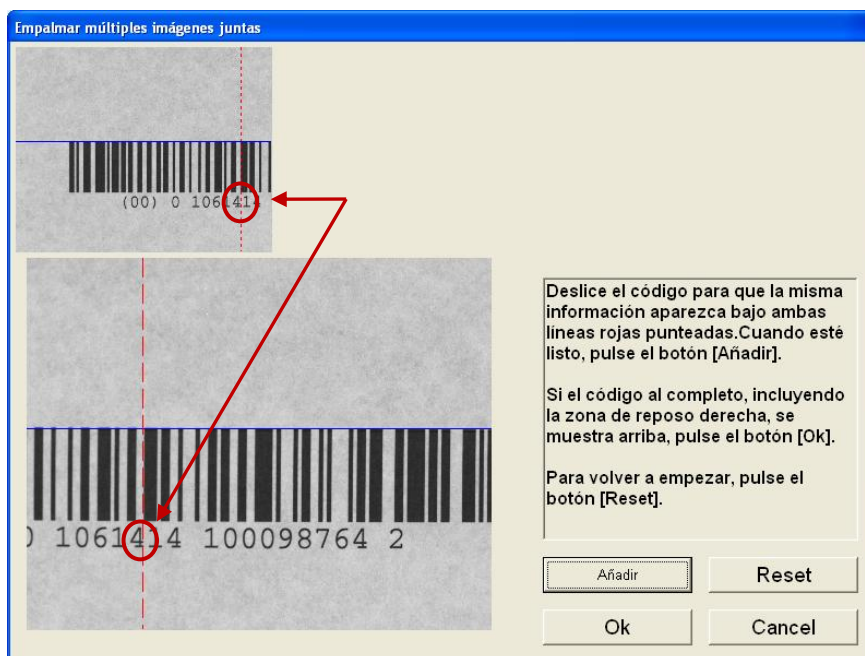
*Línea azul y línea roja de puntos.*



5. Las instrucciones en pantalla indican que debe deslizar la etiqueta, para que aparezca la misma información debajo de ambas líneas rojas de puntos; aquí es donde debe unir la etiqueta (vea abajo).

En la pantalla de abajo, tenga en cuenta que el “4” (que es parte de los caracteres legibles por humanos) está posicionado sobre la línea roja tanto en la imagen superior como en la inferior. Asimismo, tenga en cuenta que la parte superior del código de barras sigue alineada perfectamente con la línea azul.

Al finalizar, pinche el botón “Añadir”.



6. La imagen cosida aparece en la parte superior de la pantalla (vea abajo) La línea roja cambia a una nueva posición y se le indica que mueva la etiqueta a su nueva posición de costura.

La siguiente pantalla muestra que la nueva posición está ubicada después del carácter legible por humanos “2”.

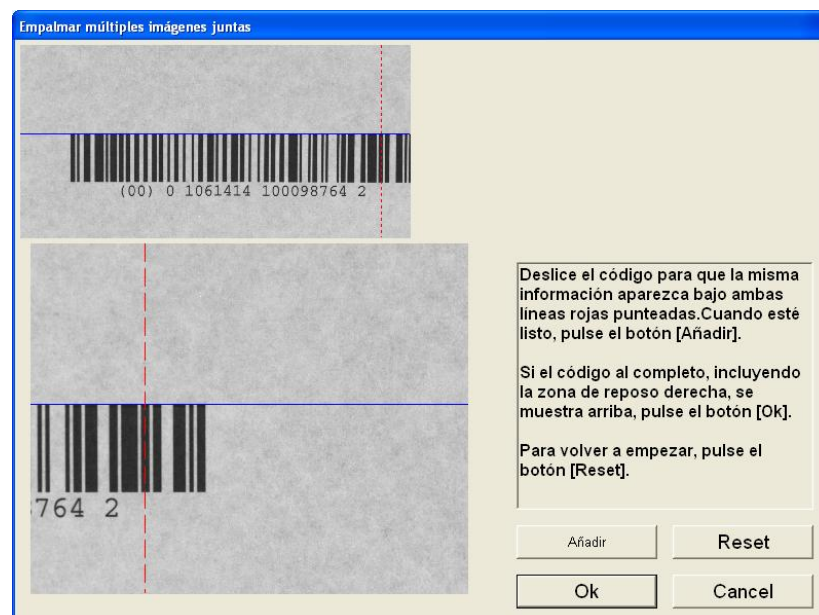
*Pantalla actualizada con nueva posición roja*



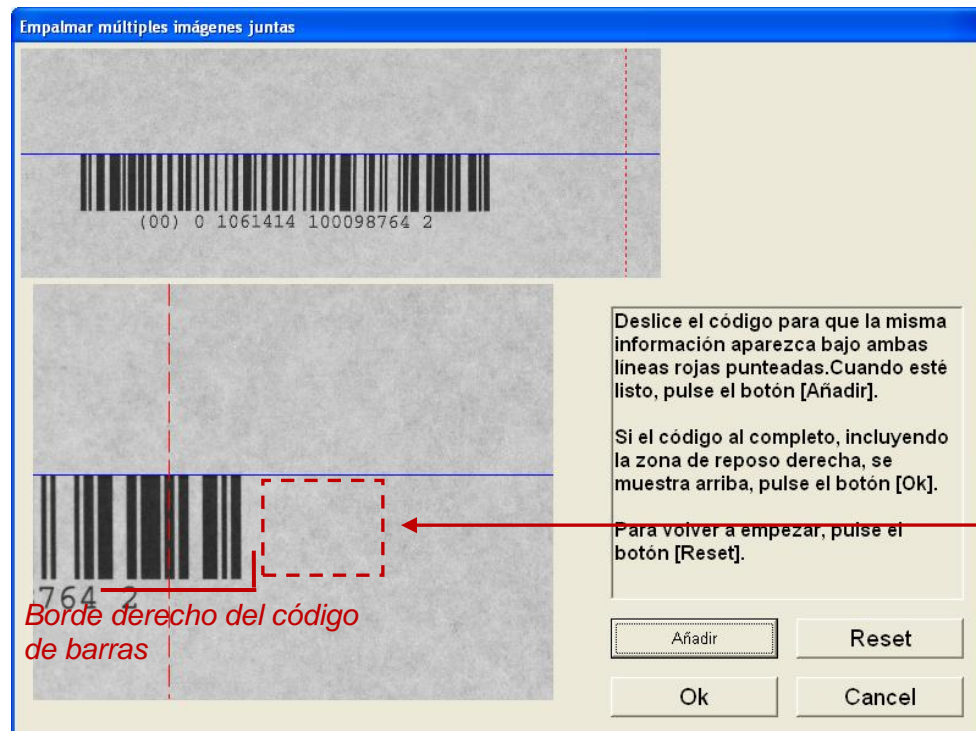
7. En la pantalla de abajo, se movió la etiqueta a la posición correspondiente para ser cosida. Tenga en cuenta que la imagen inferior está alineada con la línea roja en la misma posición que se indica en la imagen cosida. Además, tenga en cuenta que el código de barras de la imagen inferior sigue alineado perfectamente con la línea azul.

Al finalizar, pinche el botón “Añadir”.

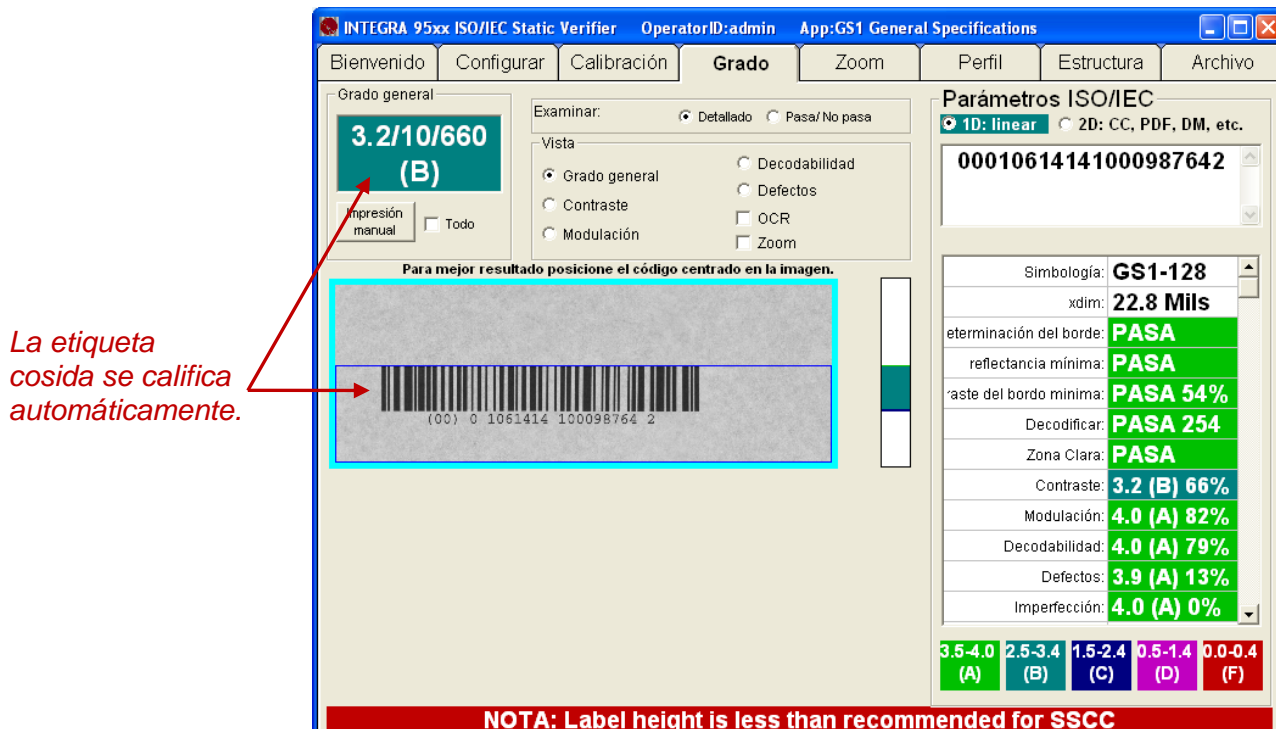
*Pantalla actualizada con la etiqueta posicionada correctamente*



8. En la pantalla de abajo, el extremo derecho del código de barras aparece junto con el espacio apropiado para una zona muerta, lo que indica que no se necesita ninguna cosida adicional. Presione el botón “OK”.



9. La pantalla “Grado” aparece y la imagen cosida se gradúa automáticamente (vea abajo).



10. Cuando la opción Función de costura se ha completado, el software del INTEGRA 95XX apaga la cámara automáticamente; no obstante, la cámara debe volver a encenderse. Para hacerlo, pinche la pestaña “Configuración” y luego “On” en la sección “Cámara” (vea abajo).

INTEGRA 95xx ISO/IEC Static Verifier 3.0.9 OperatorID:Automático App:GS1 General Specifications

Bienvenido **Configurar** Calibración Grado Zoom Perfil Estructura Archivo

**Cámara**

- ☐ Off
- ☒ #1 (9570)
- ☐ #2 (1.3MP)
- ☐ #3 (5.5MP)

**Grado**

- ☒ Automático
- ☐ Manual
- ☐ Todo-sector

**Información actual**

Hora: 20-May-2013 13:18

GMT: 20-May-2013 17:18

Zona horaria: GMT -4

**Estándares de aplicación**

GS1 General Specifications

Configurar los estándares disponibles

☐ Configuración manual obturador

**Características opcionales**

Lista de opciones (seleccione una):

Single sector verification (normal)

Activar las opciones

**Configuración del sistema**

La nota mínima para pasar es 2.0

☐ Días que faltan para que expire la palabra clave n/a

☐ Minutos restantes para que termine la sesión n/a

☐ Días que faltan para la siguiente calibración n/a

☐ Permitir que imperfecciones no ISO afecten al resultado

Métrico ☒ Off ☐ On

Zona Clara processing ☐ QRCode >1X

Referencia: Additional Referencia:

Nombre de la empresa en los informes: Label Vision Systems, Inc.

Cambiar Palabra clave

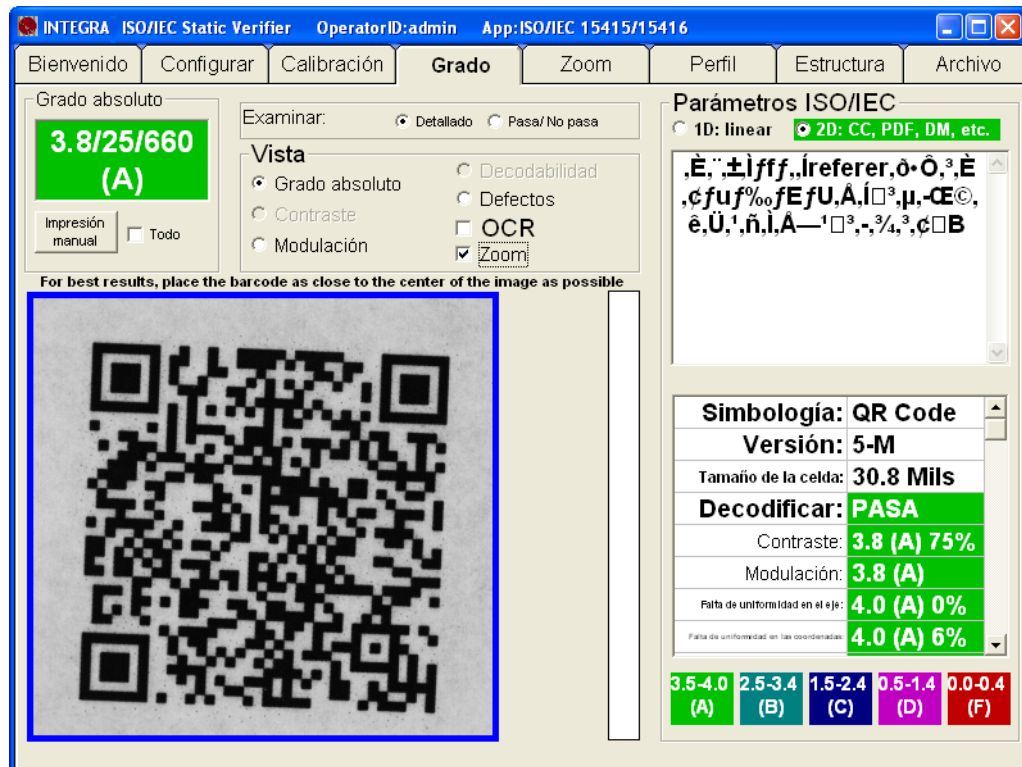
Configuración del usuario Base de datos de productos Datos del Distribuidor



## Sección 2: Códigos de matriz

La serie INTEGRA 95XX verifica los siguientes códigos de matriz:

- Data Matrix ECC 200 (tanto los símbolos cuadrados como rectangulares)
- Código QR
- Código Micro QR
- Código Aztec
- Código chino sensible (Han Xin)
- MaxiCode



## Verificación de un Código de matriz

Coloque el código en el campo de visión y dibuje un cuadrado azul alrededor de la imagen, haciendo clic en el ratón y manteniéndolo presionado (vea la Figura de arriba). No debería haber otras marcas o caracteres en esta zona de silencio. El código puede colocarse en cualquier ángulo deseado.

## Sección Vista

En el centro de la parte superior de la pantalla **Pestaña Grado** está el Cuadro de vista. Hay 5 opciones disponibles para Data Matrix: Grado absoluto, Defectos, Zoom, OCR, y Modulación.

## 1. Grado absoluto

Por defecto, el sistema muestra el Grado absoluto.

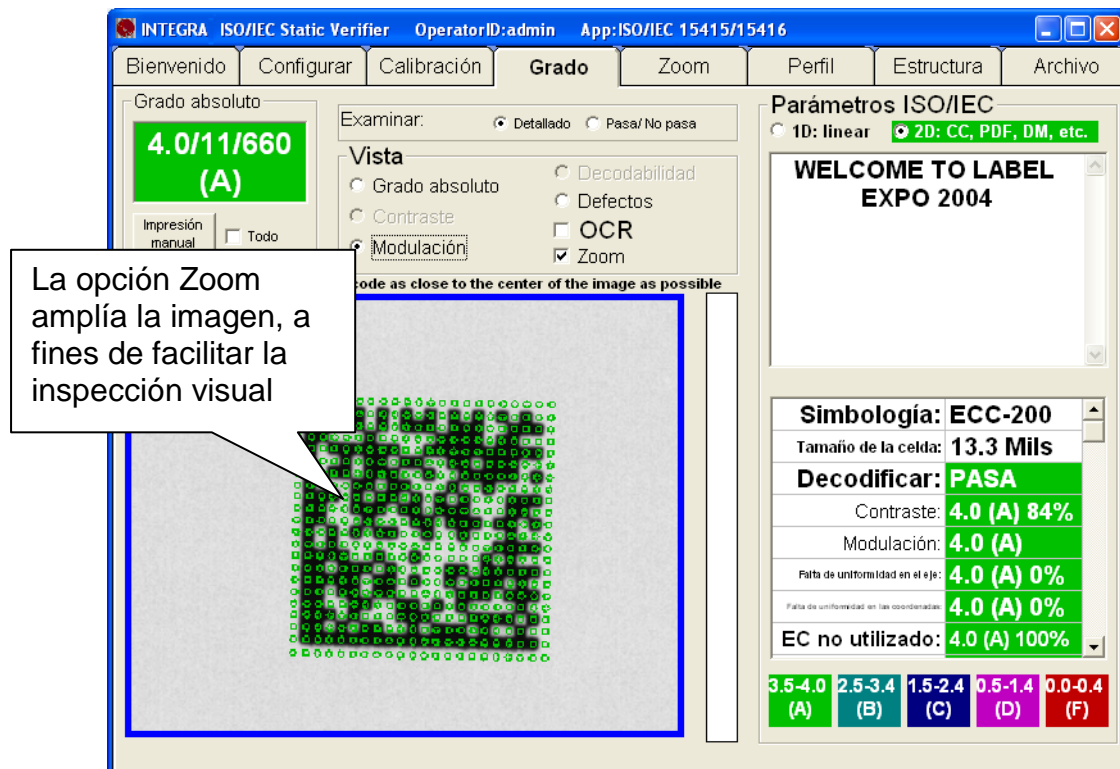
## 2. Defectos

Esta opción indica las celdas que están en el lado incorrecto del umbral global (a saber, una celda que debía ser blanca y se interpreta como negra; una celda que debía ser negra y se interpreta como blanca). El software también detecta celdas que están en lugares incorrectos o que tienen una imperfección.

Cuando esto ocurre, se realiza la corrección del error y el software marca en rojo las celdas donde se aplicó la corrección del error.

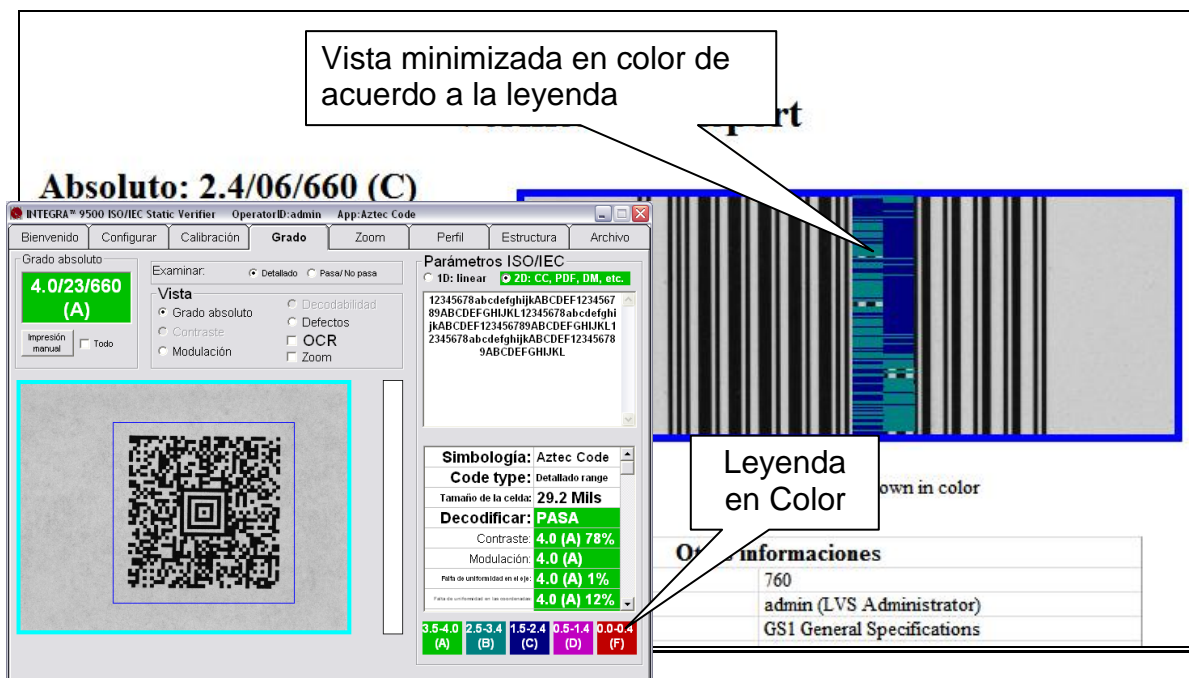
## 3. Zoom

Los códigos de datos suelen ser muy pequeños. La opción Zoom se emplea para ampliar la imagen, a fines de facilitar la inspección visual (vea la Figura de abajo).



**🔔 IMPORTANTE:** Si la opción Zoom es seleccionada en conjunto con las opciones de Modulación, Defectos o OCR y se imprime un reporte de verificación entonces la imagen del código de barras en el reporte aparecerá a colores de acuerdo a la leyenda q aparece en la parte baja de la pantalla (Vea la figura de abajo).





#### 4. OCR

Para reconocer caracteres legibles por humanos, haga clic en la parte derecha del ratón y dibuje un cuadro alrededor de los caracteres legibles por humanos; el cuadro que aparece es verde. Si concuerdan con la información decodificada del código de barras, el software informa que hay un “Encaje”.

El sistema soporta fuentes OCR-A, OCR-B, Times New Roman, Arial, Courier, y la mayoría de Sans-serif, sólo en mayúsculas. No soporta caracteres especiales.

Los caracteres legibles por humanos de un código de barras pueden chequearse, generalmente, si los caracteres no se tocan entre sí. Asimismo, los caracteres deben ser lo suficientemente grandes como para poder leerse, y estar en línea recta. El sistema sólo puede leer hasta un máximo de 24 caracteres.

#### 5. Modulación

Para visualizar un error de modulación, haga clic en la opción **Modulación**. Se recomienda activar el botón Zoom junto con el botón Modulación para que la imagen sea lo suficientemente grande para ver los detalles.

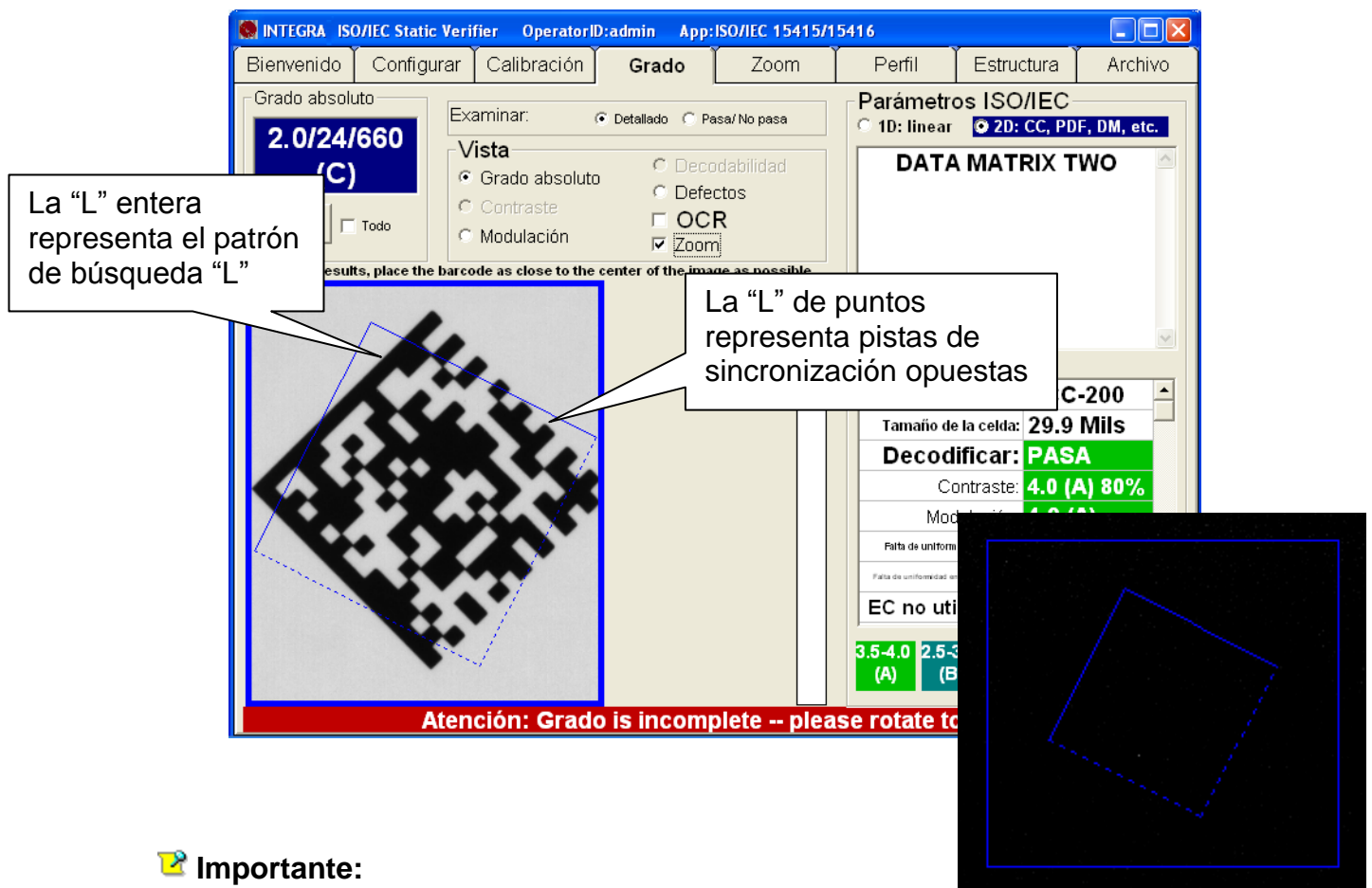
Al visualizar los errores de Modulación, el software puede emplear una marca “amarilla”, que indica que la medida de Modulación para esa celda fue menor al 20 por ciento. De hecho, como resultado de la medición, lo que debería haber aparecido como negro o blanco fue lo opuesto de lo que debería haber sido.

## Códigos de rotación múltiple

### DataMatrix

Si selecciona **Códigos de rotación múltiple** como Estándar de aplicación preferido en la pantalla **Pestaña Configurar**, se le solicitará rotar el código después de dibujar el cuadro. Asegúrese de que el cuadro sea lo suficientemente grande para acomodar el símbolo en todos los ángulos de rotación. Una superposición le ayudará a colocar el símbolo en el ángulo deseado; consiste de una letra “L” entera y otra “L” de puntos (vea la Figura de abajo).

- La parte entera representa el patrón de búsqueda “L”
- La parte de puntos representa pistas de sincronización opuestas



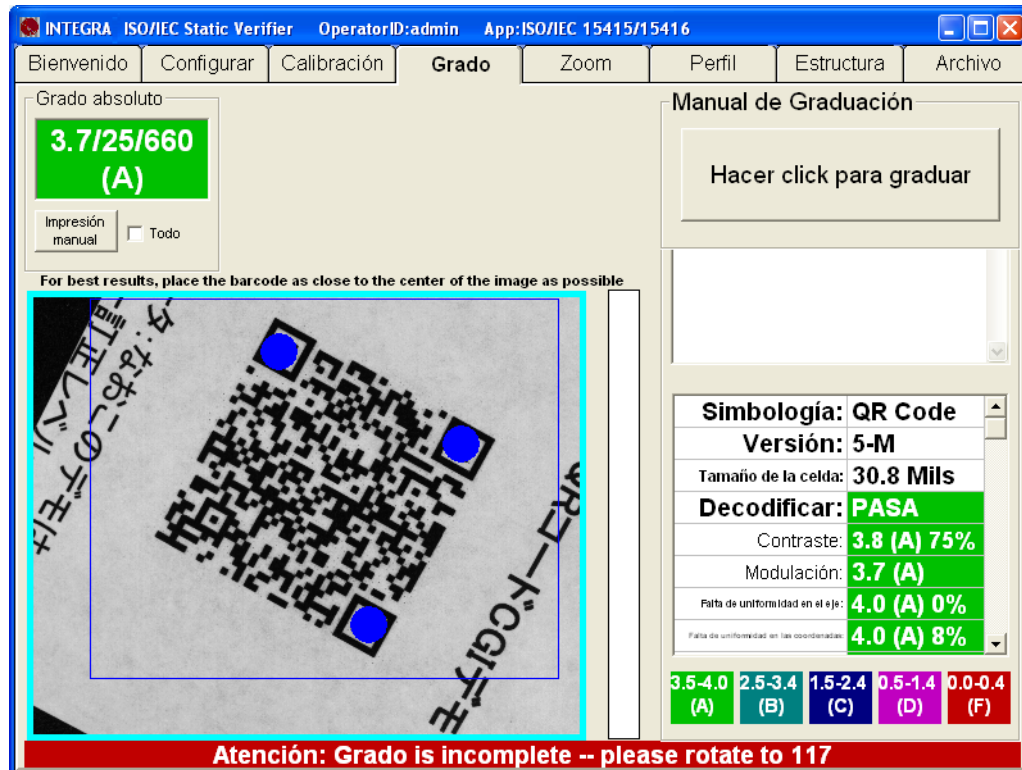
### Importante:

Al utilizar un código DataMatrix, el nombre de la pestaña “SRP View” cambia a “2D Analysis”, porque la pestaña “SRP View” sólo se utiliza para analizar códigos 1D.

La pestaña “2D Analysis” muestra el “INTEGRA 95XX 2D Analysis Report” [Informe del análisis de INTEGRA 95XX 2D]

## Código QR

Para ubicar correctamente el Código QR, coloque el patrón de búsqueda sobre los puntos azules (vea la Figura de abajo).



Después de graduar las cinco rotaciones, aparece un informe que muestra el grado promedio de todas las rotaciones (vea un informe ejemplo a continuación):

**Nota:** Para ver los detalles individuales de cada ángulo de rotación, haga clic en la pestaña Archivo | Informes recientes (últimos 30 días)

**Absoluto: 3.8/11/660 (A)**

Firma del usuario \_\_\_\_\_

Segunda firma \_\_\_\_\_

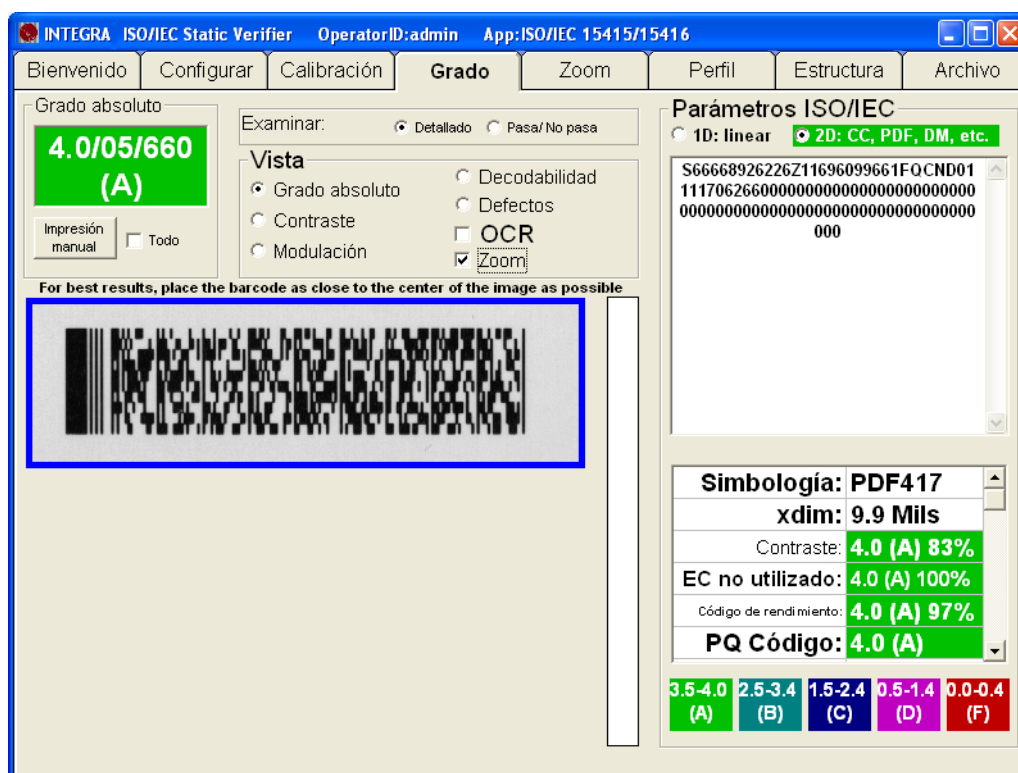
Grado absoluto	
Texto decodificado	LABEL VISION SYSTEMS, INC.
Angle 45	4.0/11/660 (A)
Angle 117	4.0/11/660 (A)
Angle 189	3.5/11/660 (A)
Angle 261	4.0/11/660 (A)
Angle 333	3.7/11/660 (A)

Otras informaciones

## Sección 3: Códigos de hileras múltiples de dos dimensiones

El grupo incluye:

- PDF 417
- Micro PDF 417
- Databar GS1 CC-A
- Databar GS1 CC-B
- Databar GS1 CC-C



*Pantalla Grado con PDF 417*

## Verificación de un Código PDF 417 o Micro PDF 417

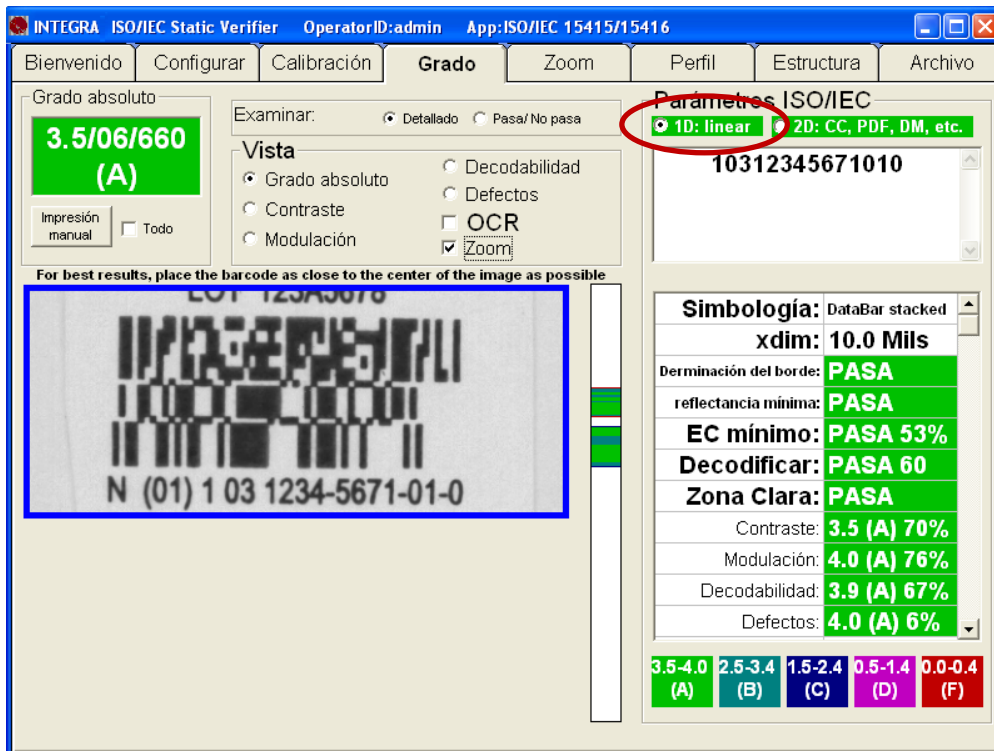
Coloque el símbolo en el campo de visión de la manera adecuada, con las barras de alineación derecha e izquierda ubicadas derechas, hacia arriba y hacia abajo (vea la Figura de arriba). El símbolo no puede tener una inclinación mayor a 4 grados. Mientras coloca el cursor en la imagen de video, mantenga el ratón presionado y dibuje un cuadro alrededor de la imagen del código de barras; el cuadro que aparece es de color azul.

En este momento, el sistema informa su grado. Puede demorar unos segundos en mostrar los resultados de la verificación, lo que dependerá de cuántos datos encriptados haya en el símbolo.

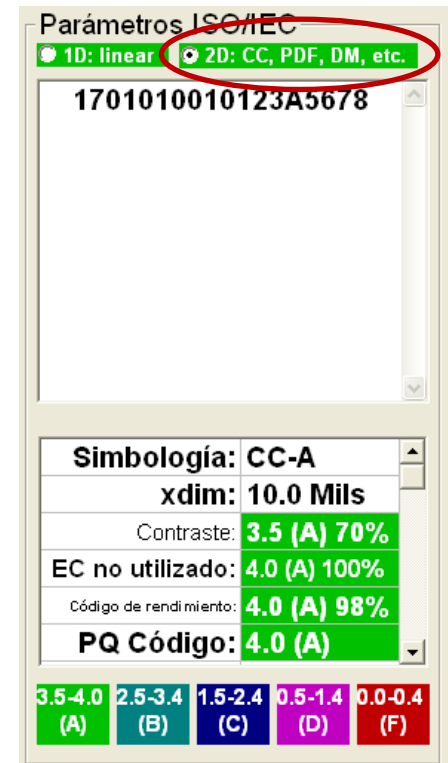
### **Parámetros PDF417**

El total de parámetros informados es 8. Utilice la barra de desplazamiento para visualizar todos estos parámetros.

## Verificación compuesta de Databar GS1



## Verificación compuesta de Databar GS1 – 1D



## Verificación compuesta de Databar GS1 – 2D


La serie INTEGRA 95XX soporta todos los Databar GS1 y Códigos Compuestos Databar GS1:

- Datar GS1 Omnidireccional
- Datar GS1 Truncado
- Datar GS1 Superpuesto
- Datar GS1 Superpuesto omnidireccional
- Datar GS1 Limitado
- Datar GS1 Expandido
- Datar GS1 Expandido superpuesto
- Datar GS1 – CCA, CCB, CCC



## Verificación de un Código Compuesto


Un Código Compuesto contiene dos secciones básicas: las partes 1D y 2D. Mantenga el botón del ratón presionado y dibuje un cuadro azul alrededor de la imagen del código de barras. Al haber zonas de silencio reducidas para Databar GS1, dibuje el cuadro ocupando todo el espacio. Además, la imagen del código de barras debe ser perpendicular al campo de visión. El símbolo no puede tener una inclinación mayor a 4 grados.


 **Importante:** Coloque siempre el código de barras lo más cercano posible al centro del campo de visión.

En el lado superior derecho de la pantalla **Pestaña Grado** hay dos cuadros marcados 1D y 2D (vea la Figura de arriba). Elija la sección del código que desea visualizar.

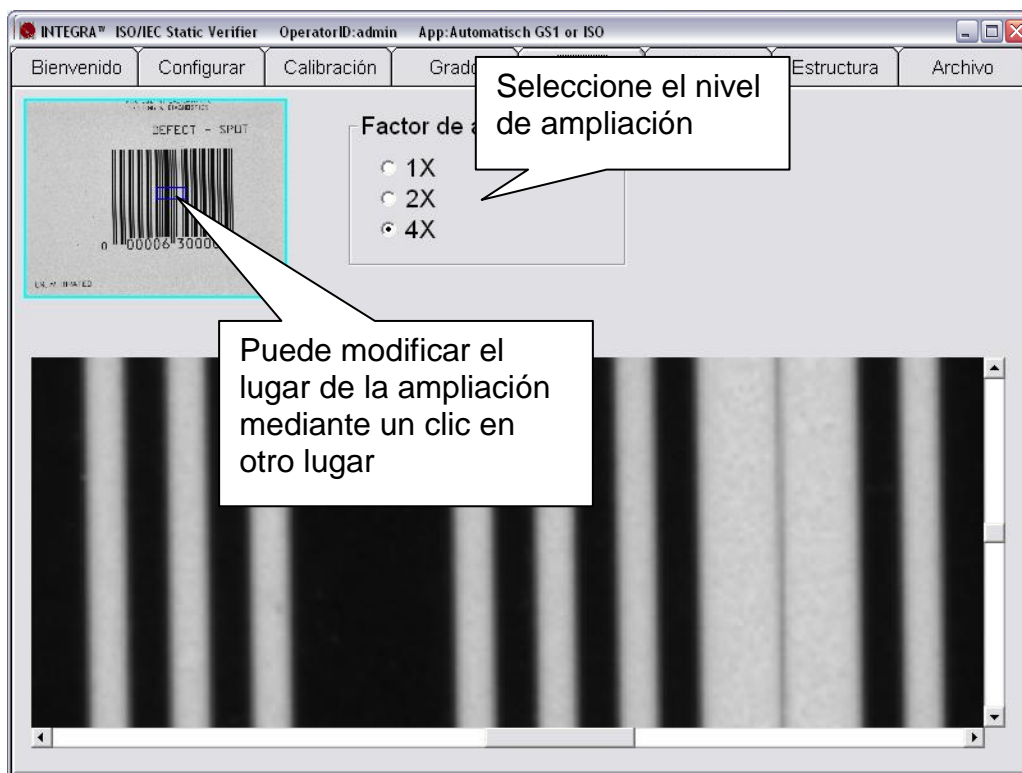
- La sección 1D contiene datos de verificación lineales o 1D.
- La sección 2D contiene la parte compuesta del código.

El cuadro de la parte superior de la pantalla muestra los datos encriptados.

 **Nota:** Se deshabilitó el porcentaje de Imperfección para todos los Códigos Compuestos Databar GS1.

 **Nota:** Es necesario que todos los códigos lineales que requieran un componente de código compuesto tengan un parámetro de enlace que indique dicho requisito, con la excepción de EAN-13, UPC-A y UPC-E. La familia de códigos lineales Databar GS1 tiene un parámetro de enlace como parte de su método de codificación. Los códigos GS1-128 tienen un parámetro de enlace basado en un cambio establecido de código superfluo inmediatamente anterior al dígito de control eterno y no trasmisible.

## Pestaña Zoom



Para una evaluación más minuciosa de la calidad de los símbolos de los códigos de barras, la pantalla **pestaña Zoom** permite ampliar la imagen del código de barras hasta 4 veces (vea la Figura de arriba).

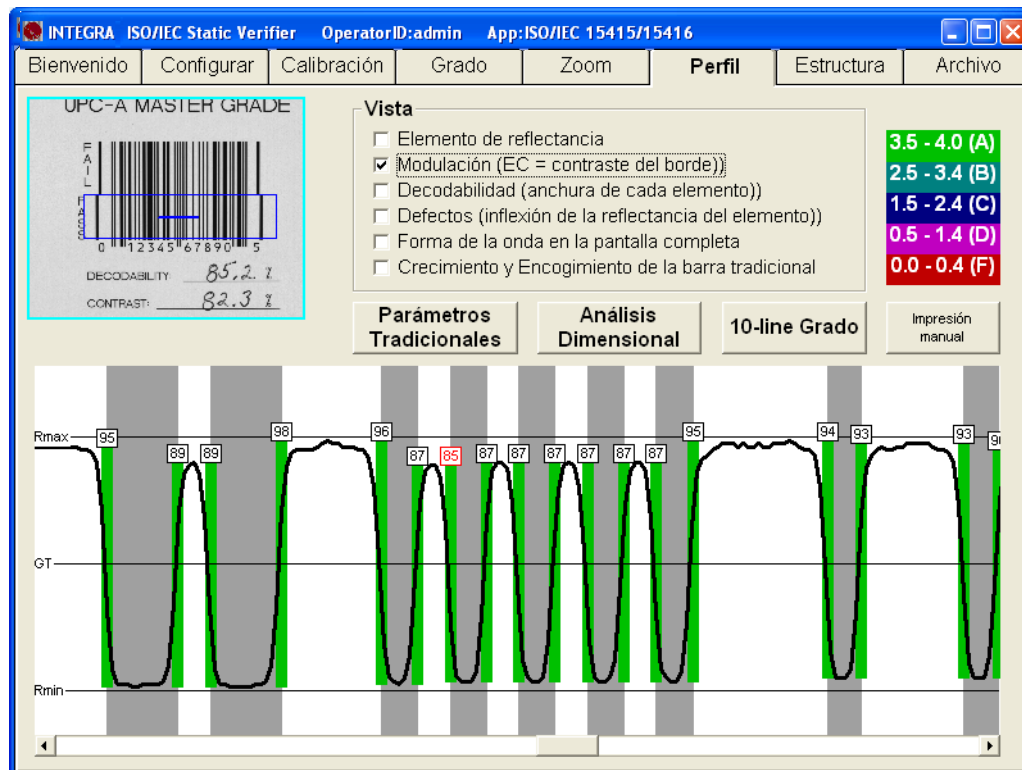
El lugar de la ampliación puede modificarse mediante un clic en un lugar diferente del cuadro de la imagen, ubicado en el extremo superior izquierdo de la pantalla.

Hay barras de desplazamiento al costado y en la parte inferior de la pantalla, que le permiten al usuario modificar su lugar horizontal y verticalmente.

## Pestaña Vista SRP

Para una evaluación más minuciosa de un error de código de barras, puede desear ver el Perfil de reflectancia de lectura (SRP). Seleccione la pestaña **Vista SRP** (vea la Figura de arriba). El Perfil SRP se despliega para el área seleccionada, determinada por la línea azul superpuesta sobre la imagen del código de barras en la parte superior izquierda de la pantalla.

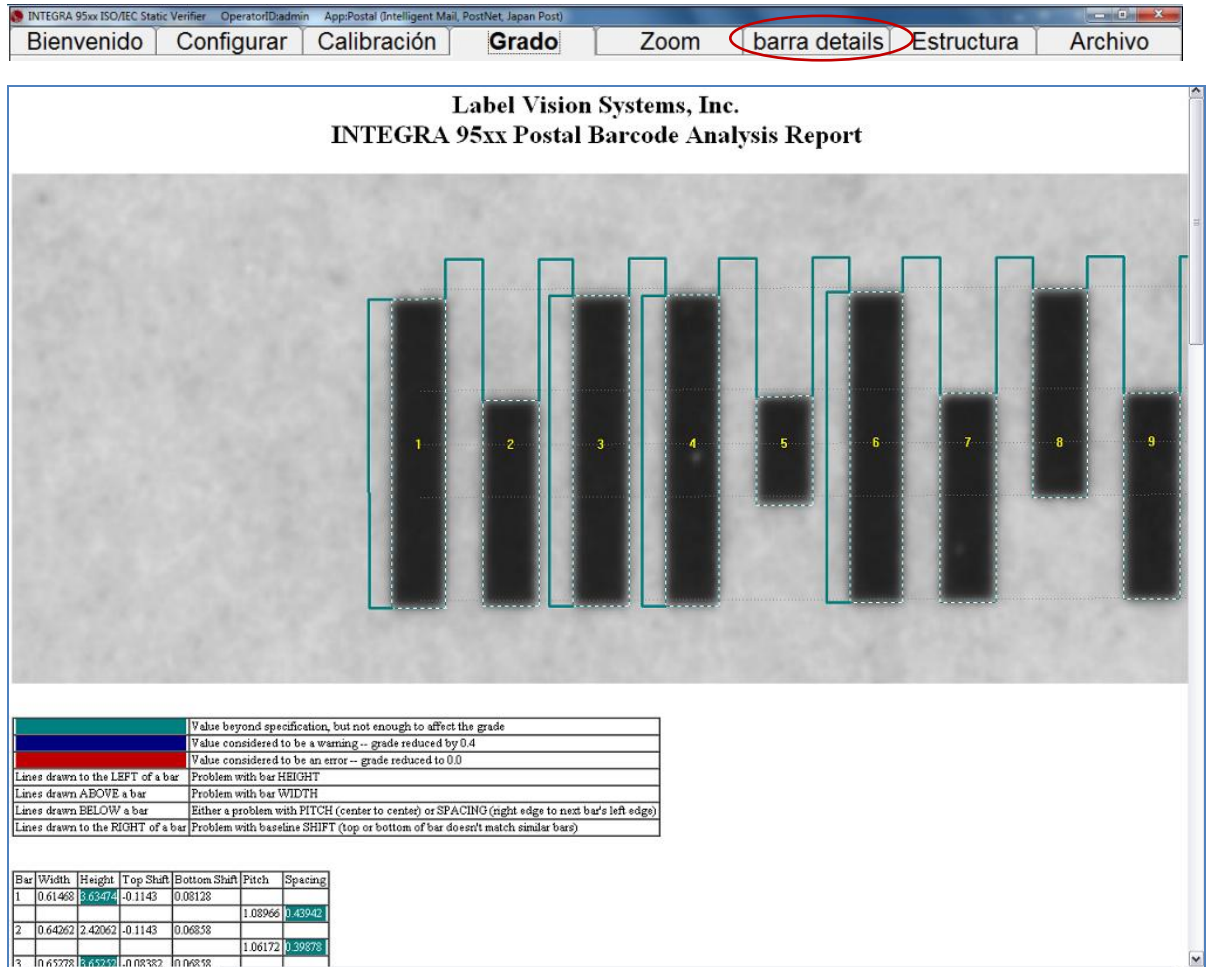
Usted puede ver cualquier parte del código de barras en SRP, con sólo hacer clic en otra parte de la imagen en el cuadro ubicado en el extremo superior izquierdo de la pantalla **Pestaña Vista SRP**.



Pantalla Vista SRP mostrando un error de defecto

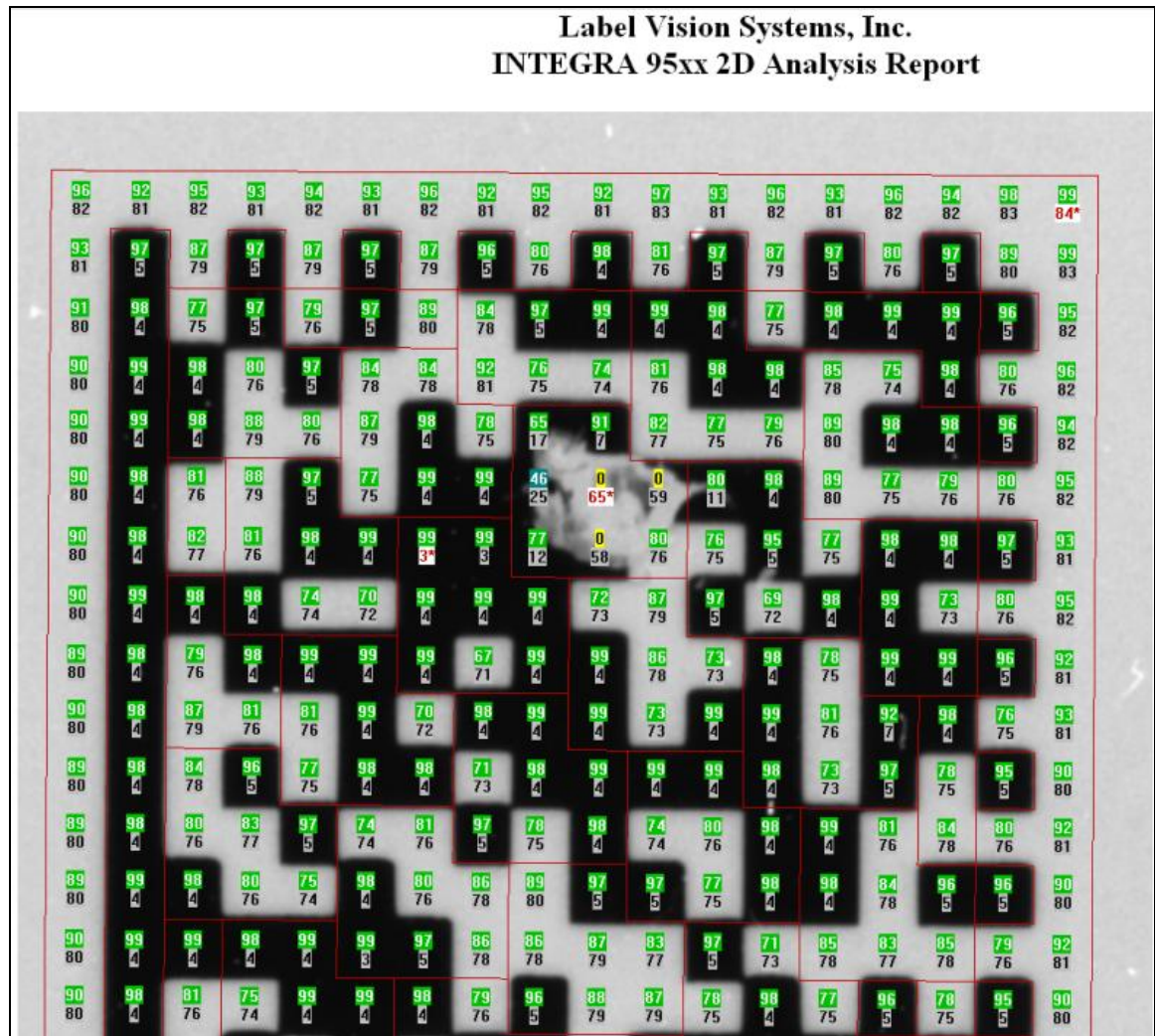
## Importante:

- Cuando se selecciona la Aplicación estándar “Postal (Intelligent Mail, PostNet, Japan Post)”, el nombre de pestaña “SRP View” cambia a “Bar details” para proporcionar un informe del análisis del código de barras postal.



- Al utilizar un código DataMatrix, el nombre de la pestaña “SRP View” cambia a “2D Analysis”, porque la pestaña “SRP View” sólo se utiliza para analizar códigos 1D.

La pestaña “2D Analysis” muestra el “INTEGRA 95XX 2D Analysis Report”  
[Informe del análisis de INTEGRA 95XX 2D]






## Sección Vista

En la Sección Vista, puede seleccionar el tipo de error que se superpondrá sobre el gráfico SRP. También se muestran los números Rmax y Rmin.

Las opciones incluyen:

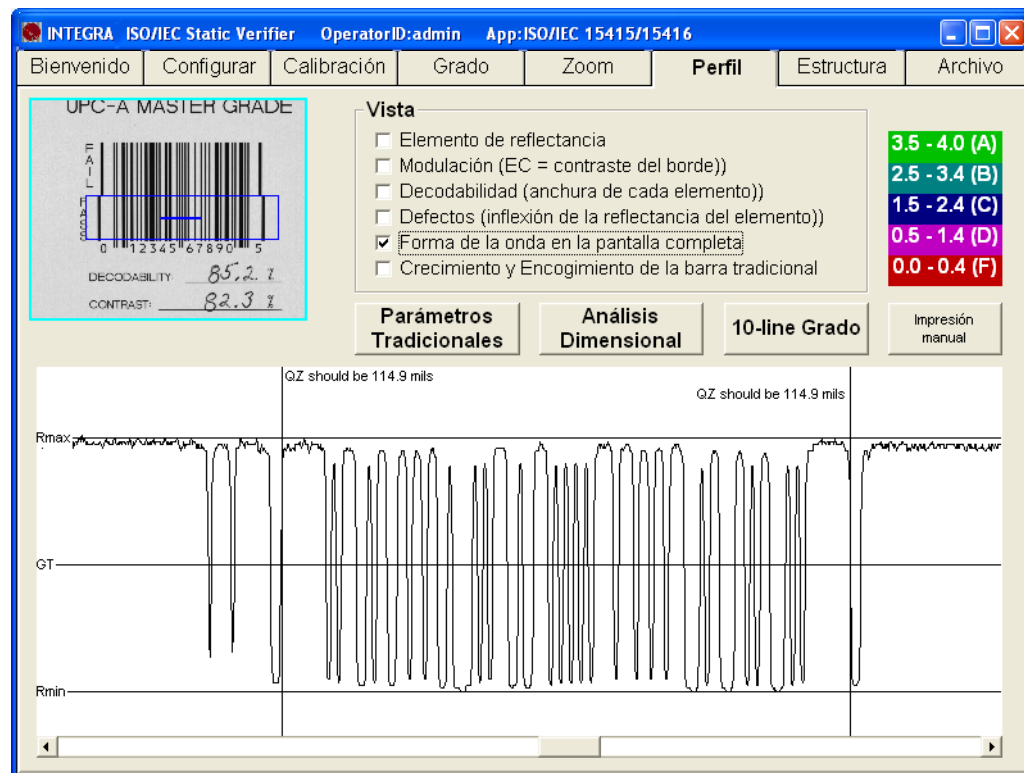
- Reflectancia de elementos
- Modulación (EC = Contraste de borde)
-  **Nota:** Si selecciona “Modulación”, se muestra la modulación para cada transición oscura/blanca. La modulación más baja para esa línea de escaneo se muestra en rojo.
- Decodabilidad (anchura de cada elemento)
- Defectos (inflexión a reflectancia de elementos)
- Forma de la onda en la pantalla completa
- Crecimiento y reducción de barra tradicionales

El fondo de la pantalla **Pestaña Vista SRP** representa las barras y los espacios del símbolo del código de barras. También se muestra el umbral global.

Las flechas hacia arriba y hacia abajo del teclado permiten inspeccionar cada línea de barrido, que se hallan a una distancia de alrededor de 0,05 mm (.002”) entre sí.

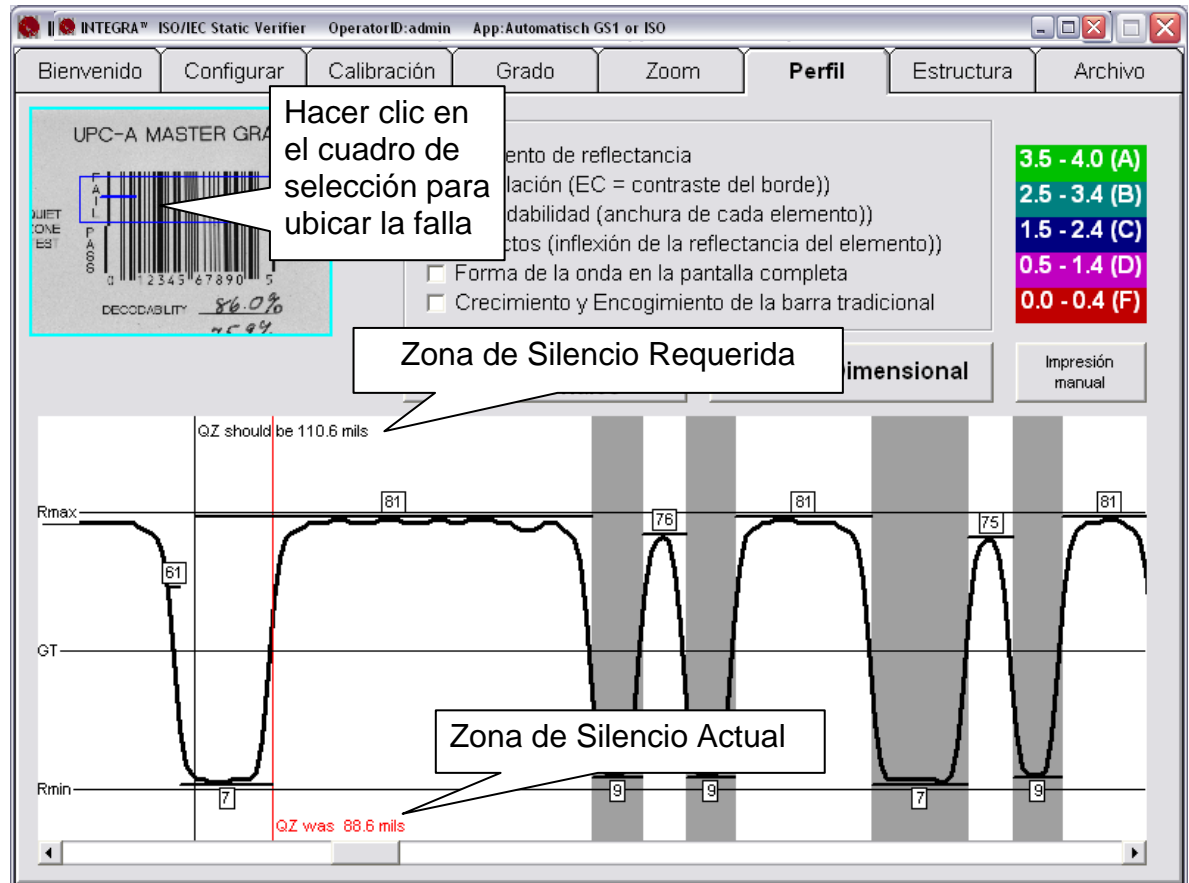
### Forma de la onda en la pantalla completa

La opción Forma de la onda en la pantalla completa permite visualizar todo el Perfil de reflectancia de lectura de una vez (vea la Figura de abajo).



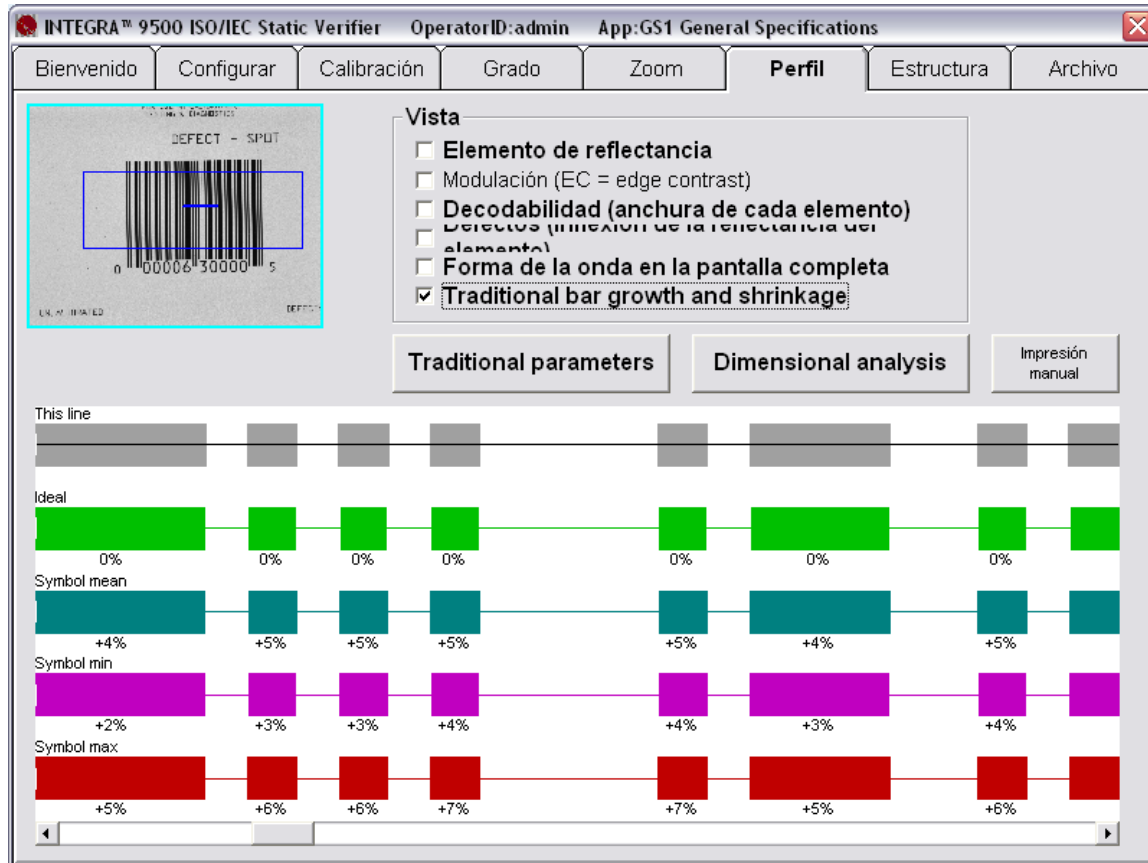


**Nota:** Si aparece una falla con la zona de silencio pinche la imagen para ubicar la falla. La ventana SPR muestra la zona de silencio actual y la zona de silencio requerida (vea la figura de abajo).



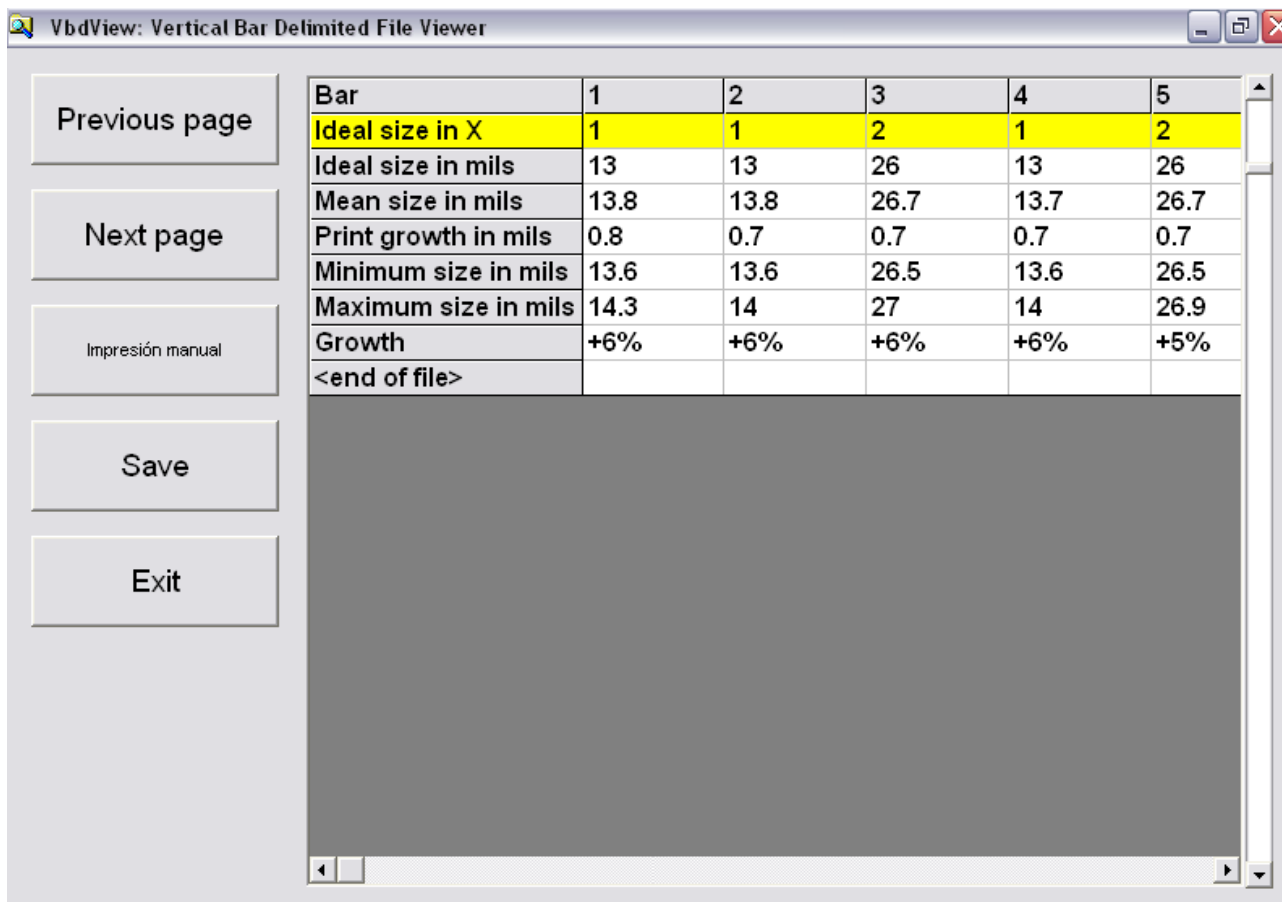
## **Crecimiento y reducción de barra tradicionales**

Seleccione esta opción para visualizar la información de crecimiento y de reducción de la barra (vea la Figura de abajo).




## **Botón de parámetros tradicionales**

Haga clic en el **Botón de parámetros tradicionales** para visualizar una representación gráfica del código de barras. Al hacer clic en este botón, se despliega la siguiente página:



Bar	1	2	3	4	5
<b>Ideal size in X</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Ideal size in mils	13	13	26	13	26
Mean size in mils	13.8	13.8	26.7	13.7	26.7
Print growth in mils	0.8	0.7	0.7	0.7	0.7
Minimum size in mils	13.6	13.6	26.5	13.6	26.5
Maximum size in mils	14.3	14	27	14	26.9
Growth	+6%	+6%	+6%	+6%	+5%
<end of file>					

 **Nota:** Para símbolos de Databar superpuestos, esta característica funciona de manera independiente para cada fila del símbolo. Haga clic en la fila de interés para ver los parámetros tradicionales de esa fila determinada.

El tamaño del código de barras se mide en unidades Mil o Micrones; esto se determina al seleccionar **Inglés** o **Métrico** en la pestaña **Configurar** | Sección **Configuraciones del sistema**.

 **Nota:**

- **Mil** – milésima de una pulgada (.001)
- **Micrón** (también se denomina micrómetro) – 1 millonésimo de un metro

Las opciones de esta página incluyen:

Opción	Descripción
Página anterior	Haga clic en este botón para acceder a la página anterior
Página siguiente	Haga clic en este botón para acceder a la página siguiente
Imprimir	Al hacer clic en este botón se imprimen los parámetros del código de barras
Guardar	Al hacer clic en este botón se guardan los cambios. Después de hacer clic en este botón, ingrese un nombre de fichero y haga clic en el botón <b>Guardar</b> . Todos los archivos se guardan como archivos delimitados utilizando la barra vertical ( ) como separador de registros.
Salir	Al hacer clic en este botón sale de la pantalla. Se despliega la pantalla principal de la <b>Pestaña Vista SRP</b> .


### **Botón de Análisis dimensional**

Haga clic en el **Botón de Análisis dimensional** para visualizar la medición de cada barra y espacio en el código de barras.

### **Botón de Grado de 10 líneas**


Debido a que la serie INTEGRA 95XX utiliza tecnología basada en cámara, LVS® puede analizar muchas líneas en toda la altura de un código. El software calcula el promedio de todos los parámetros para cada línea e informa el grado absoluto como el promedio más bajo de todos los parámetros.

El botón de Grado de 10 líneas puede simular un verificador basado en láser o en CCD en los casos que se evalúan solo 10 líneas. Estas clases de verificadores no promedian cada parámetro, sólo el grado absoluto para cada línea.

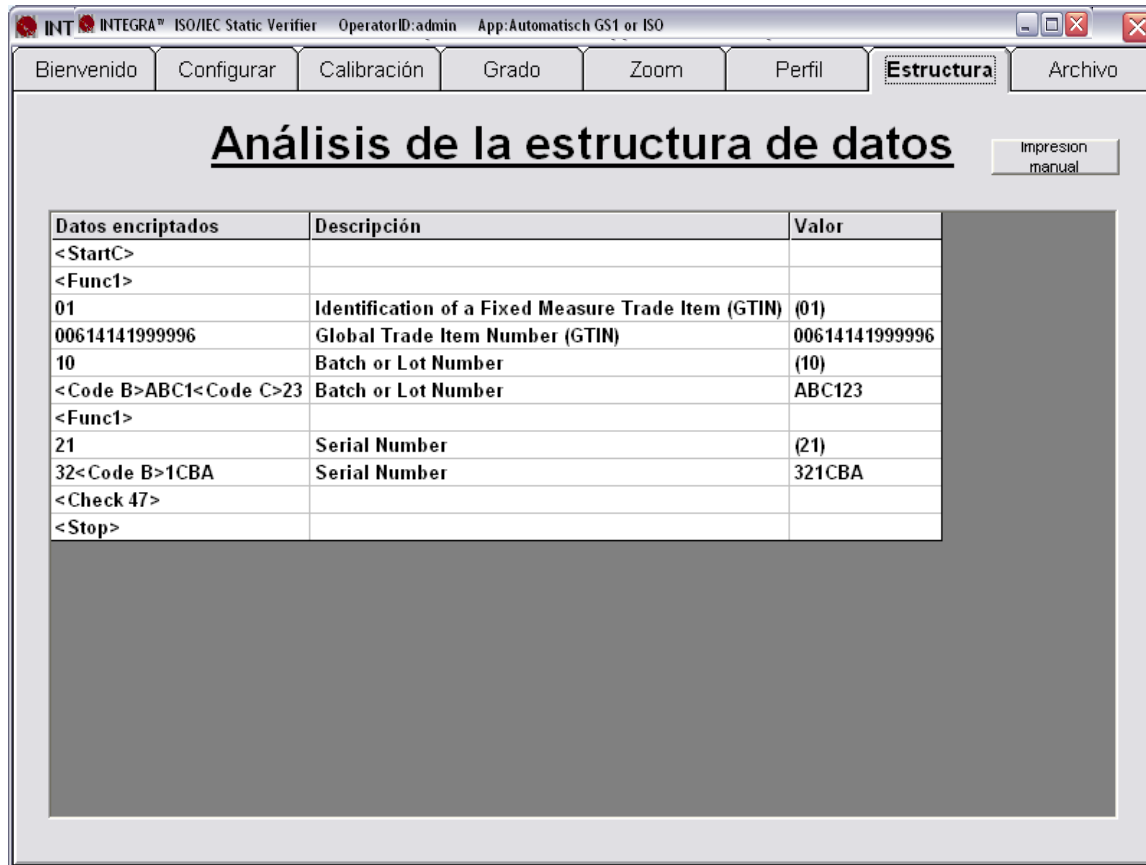
 **Nota:** Puede notar diferencias entre los grados si usa el grado de línea múltiple (modo normal) y el método de grado de 10 líneas.

### **Botón Imprimir**

Haga clic en el botón **Imprimir** para imprimir el Perfil de reflectancia de lectura (SRP). Si selecciona una Vista en particular, la impresora crea un SRP con códigos de color.

 **Nota:** Todos los ficheros se guardan como ficheros delimitados mediante la barra vertical (|) como separador de registros.

# Pestaña Estructura



Muchas empresas y organizaciones en todo el mundo crean etiquetas de código de barras, de conformidad con un grupo de reglas empleadas para estandarizar la estructura de los datos de los códigos de barras, a fines de transferir fácilmente información comercial entre dos partes. La mayoría de estas reglas fueron creadas y están regidas por un grupo internacional llamado ISO/IEC. Se puede hallar estas reglas en una publicación titulada ISO/IEC 15434 y, comúnmente, suelen llamarse sintaxis o semántica de los datos.

En la actualidad, la serie INTEGRA 95XX tiene la capacidad de analizar la estructura de los datos de todas las simbologías de los códigos de barras. El ejemplo anterior (vea la Figura de arriba) es para un símbolo de código de barras GS1-128.

## Impresión

- Haga clic en el botón **Imprimir** para enviar el informe a la impresora.
- Para visualizar una imagen HTML del informe de verificación final, haga clic con la parte derecha del ratón en el botón **Imprimir**. La versión HTML se

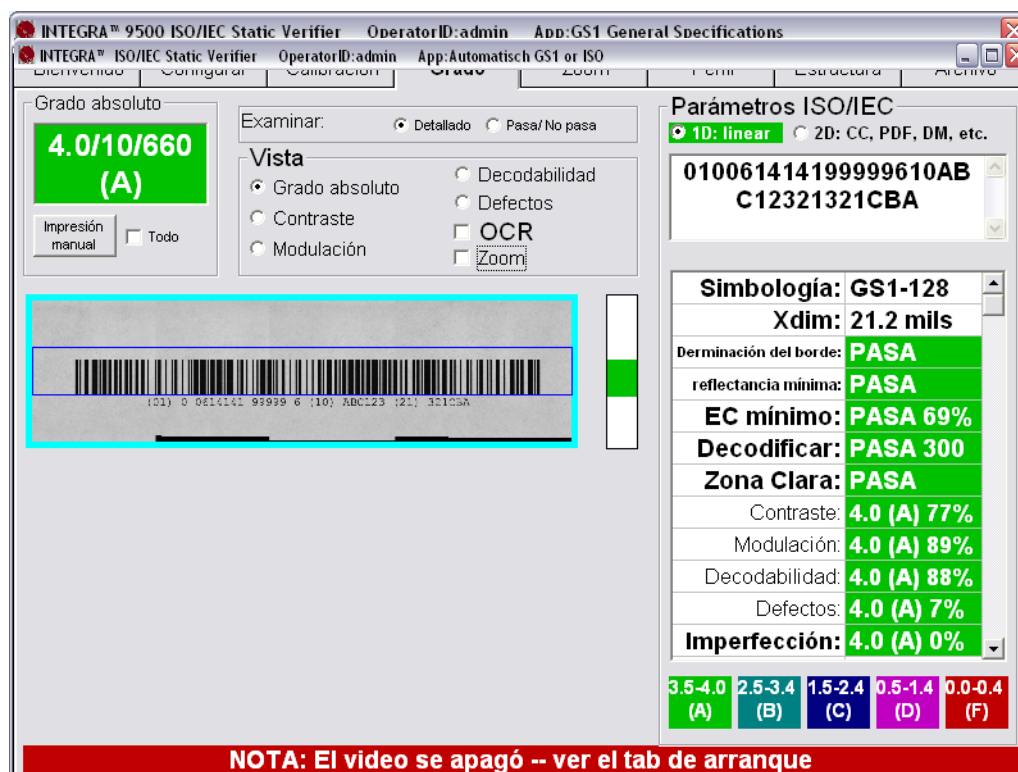
puede guardar como archivo PDF mediante la descarga en el ordenador de un software convertidor de PDF gratuito a través de Internet. Consulte la sección “**1. Grado Absoluto**”, dentro de la sección “**Pestaña Grado**” de este manual para obtener instrucciones detalladas sobre cómo guardar versiones HTML como archivos PDF.

## Uso del Análisis de estructura de datos

**Paso 1: Vaya** a la pantalla **Pestaña Grado** y asigne un grado a la etiqueta como lo haría normalmente (ciertas etiquetas tienen códigos de barras de dos partes: **1D** (parte lineal) y **2D** (parte compuesta). El software de Análisis de estructura de datos sólo analiza la parte seleccionada.

**Paso 2: Después** de asignar un grado, seleccione la Pestaña **Estructura**. El análisis finalizará en pocos instantes.

En términos generales, quien utiliza la pantalla **Pestaña Estructura** es el personal familiarizado con los Identificadores de aplicación y con la semántica de los datos. Ni este manual ni Label Vision Systems, Inc. tienen el propósito de enseñarles a los operadores a traducir el significado del análisis de la estructura. El propósito de LVS® es el de dividir la información en secciones, conforme a estándares industriales.



Ejemplo de una etiqueta de código de barras EAN/UCC utilizando  
Identificador de aplicación



## Ejemplo del Análisis de estructura de datos

La Figura de arriba es una captura de la pantalla Pestaña **Grado** al verificar una etiqueta de código de barras EAN/UCC. Los datos encriptados transmitidos se muestran en el cuadro superior derecho. Al hacer clic en la Pestaña **Estructura**, los datos se dividen en su formato estructural de datos (vea la Figura de abajo).

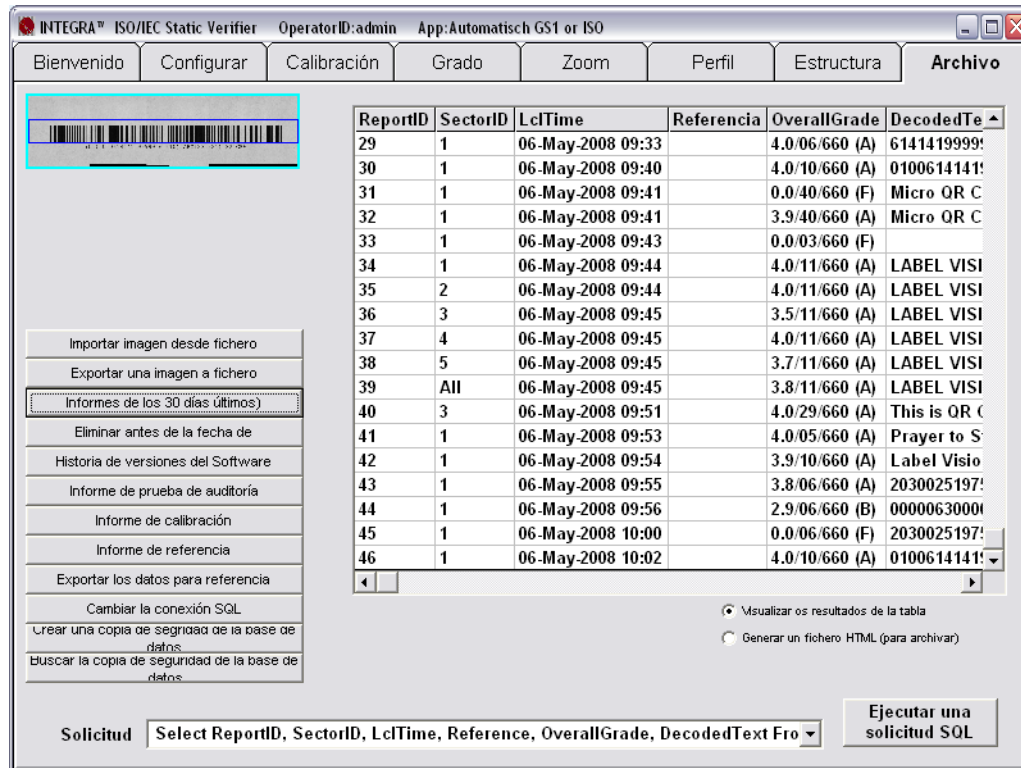
Datos encriptados	Descripción	Valor
<StartC>		
<Func1>		
01	Identification of a Fixed Measure Trade Item (GTIN)	(01)
00614141999996	Global Trade Item Number (GTIN)	00614141999996
10	Batch or Lot Number	(10)
<Code B>ABC1<Code C>23	Batch or Lot Number	ABC123
<Func1>		
21	Serial Number	(21)
32<Code B>1CBA	Serial Number	321CBA
<Check 47>		
<Stop>		

La Pestaña **Estructura** muestra los datos del código de barras divididos en su formato estructural de datos



La verificación de la Estructura de los datos es compleja y exhaustiva. LVS® tiene la intención de definir todas las Estructuras de los datos, pero puede cometer algún error, ocasionalmente, o tal vez no tenga definida la Estructura de los datos que usted requiera. Si éste fuera el caso, contáctese con LVS® y realizaremos las añadiduras o los cambios necesarios en una versión futura del software. Le agradecemos de antemano su ayuda y cooperación.

# Pestaña Archivo



La pestaña **Archivo** permite acceder a varios informes y ficheros (guardados en una base de datos compatible con SQL) y realizar algunas funciones de base de datos. Estas opciones incluyen:

- Importar Imagen desde Fichero
- Exportar una Imagen a Fichero
- Informes recientes (últimos 30 días)
- Eliminar lo anterior a la fecha específica
- Ficheros de historia de versiones del software
- Informe de prueba de auditoría
- Informe de calibración (historia)
- Informe de referencia
- Exportar los datos para referencia
- Cambiar la conexión SQL
- Crear una copia de seguridad de la base de datos
- Buscar la copia de seguridad de la base de datos

Cada opción se describe en las secciones que aparecen a continuación.

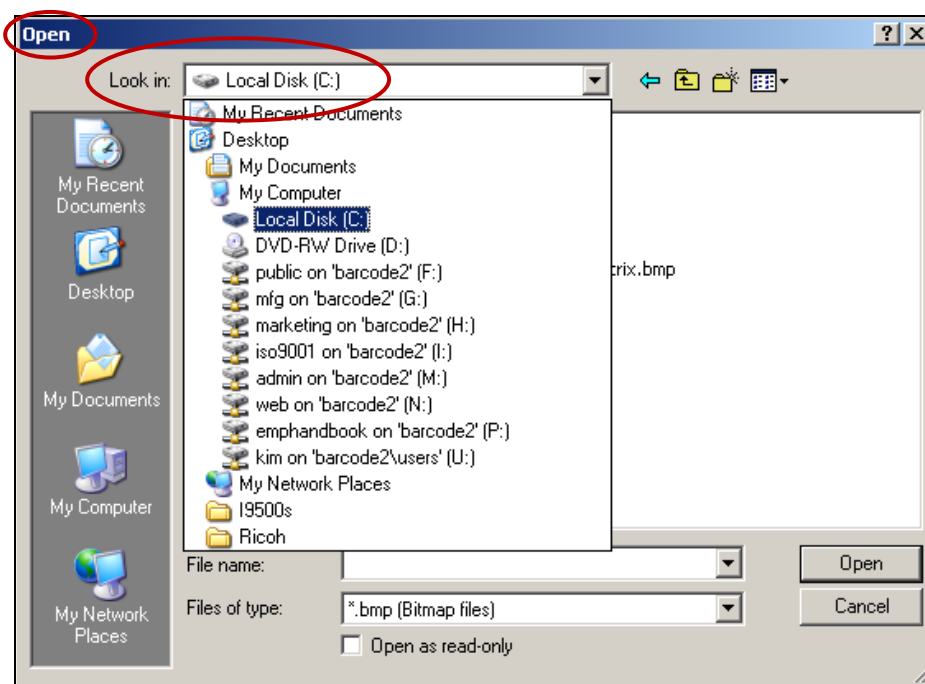
## Importar Imagen desde Fichero

El botón “Importar Imagen desde Fichero” le permite importar una imagen .bmp al software del INTEGRA 95XX con el propósito de analizar y solucionar problemas de la imagen. Esta función se utiliza para la ayuda de resolución de problemas a distancia cuando una imagen tiene que ser analizada por un técnico de LVS® u otro personal interno de la empresa, que también cuentan con un sistema INTEGRA 95XX.

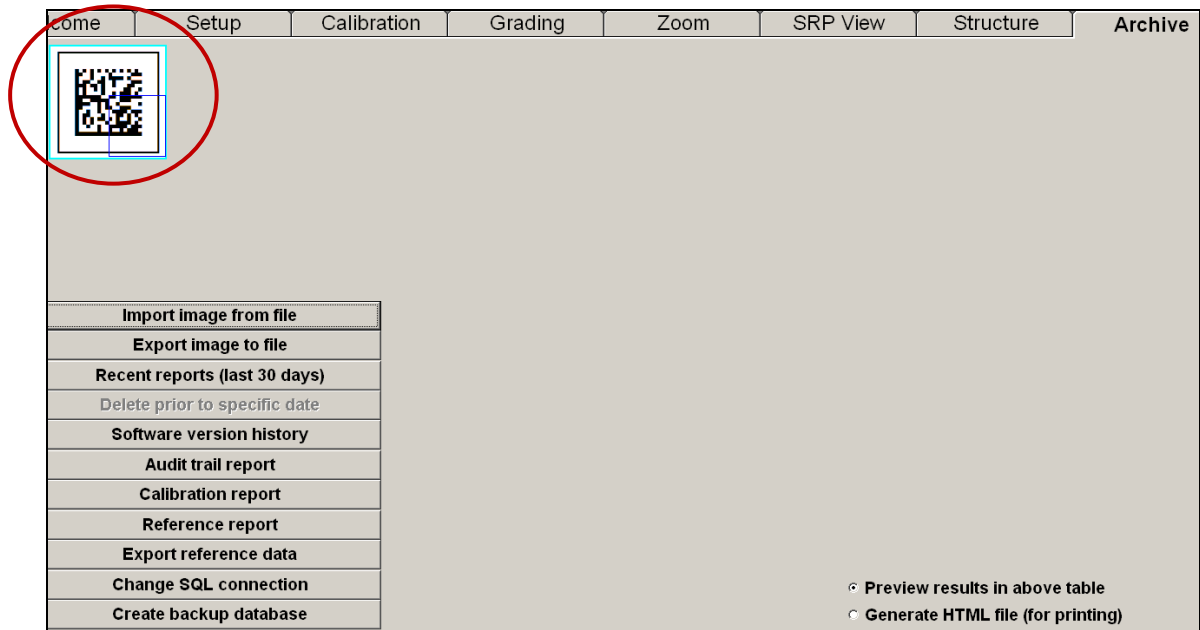
Importante: solo se pueden importar los archivos de mapa de bits (.bmp) que se hayan exportado del software del INTEGRA 95XX. Consulte la siguiente sección titulada “Exportar imagen a fichero” para obtener más información sobre exportación de imágenes.

Para importar una imagen:

1. Haga clic en el botón “Importa Imagen desde Fichero”. Aparecerá el cuadro de diálogo “Abrir” (ver imagen inferior).



2. En la lista “Buscar en”, haga clic en la carpeta que contiene la imagen que quiere importar.
3. Haga clic en la imagen y luego en “Abrir.” La imagen aparecerá en la pestaña “Archivo” (ver imagen inferior).



4. Haga clic en la pestaña “Grading” y asigne un grado al código de barras. Todas las herramientas de análisis desempeñan la misma función como si la imagen se hubiese tomado en directo desde la cámara.

**ADVERTENCIA:** Al cargar una imagen importada, la cámara del INTEGRA 95XX se apaga automáticamente (Off). Después de terminar de trabajar con la imagen importada, se debe volver a encender la cámara interna manualmente. Vaya a la pantalla Pestaña Configurar y vuelva a encender la cámara interna (On) (vea la Figura a la derecha).



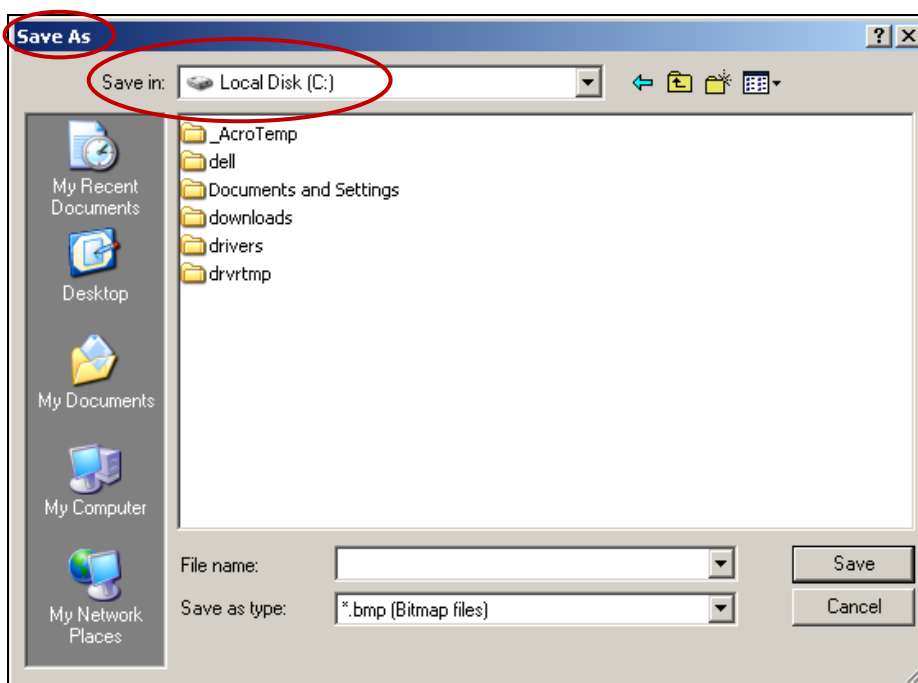
**Interruptor de la Cámara ubicado en la Pantalla Pestaña Configurar.**

## Exportar una Imagen a Fichero

El botón “Exportar Imagen a Fichero” se utiliza para la ayuda de resolución de problemas a distancia cuando una imagen tiene que ser analizada para su empresa por un técnico de LVS® u otro personal interno de la empresa con un sistema INTEGRA 95XX. Haga clic en este botón para exportar una imagen, que luego puede ser importada a otro ordenador que tenga instalado el software INTEGRA 95XX con el propósito de analizar y evaluar la imagen. Las imágenes se exportan como archivos de mapa de bits (.bmp).

Para exportar una imagen:

1. Haga clic en el botón “Exportar imagen a archivo”. Aparecerá el cuadro de diálogo “Guardar como” (imagen inferior).



2. En la lista “Guardar en”, haga clic en la carpeta donde quiere guardar la imagen. A continuación, haga clic en “Guardar.” La imagen se guarda en la ubicación designada.

## Informes recientes (Últimos 30 días)

Puede abrir cualquier informe del archivo. Al hacerlo, los datos serán los mismos que cuando se generó el informe, con la excepción de la Fecha/Hora actuales que se adjuntan a la parte inferior del informe.

Para los informes de más de 30 días, debe ingresar los comandos de software correspondientes en el cuadro “Solicitud”, en lenguaje SQL. Para quienes no estén acostumbrados a los comandos SQL, el software ha simplificado su uso. Por ejemplo, al elegir “Informes recientes”, el cuadro Solicitud puede contener el siguiente comando:

*Select ReportsID, ImageID, LocalTime From Reports Where  
LocalTime>=#23-Apr-2005 11:25# Order By ReportID*

Cambiar la conexión SQL		Visualizar los resultados de la tabla	
Crear una copia de seguridad de la base de datos	Select ReportID, SectorID, LclTime, OverallGrade, DecodedText From Reports Where LocalTime>=#23-Apr-2005 11:25# Order By ReportID		Exportar a HTML (para archivar)
Buscar la copia de seguridad	Select ReleaseVersions.Version, ReleaseVersions.ReleaseDate, ReleaseDetails.Code Select * From AuditTrail Order By LclTime Select ReportID, SectorID, LclTime, Reference, OverallGrade, DecodedText From Reports Where Reference = "" Order By ReportID		Ejecutar una solicitud SQL

**Cuadro Solicitud y cuadro Ejecutar solicitud**

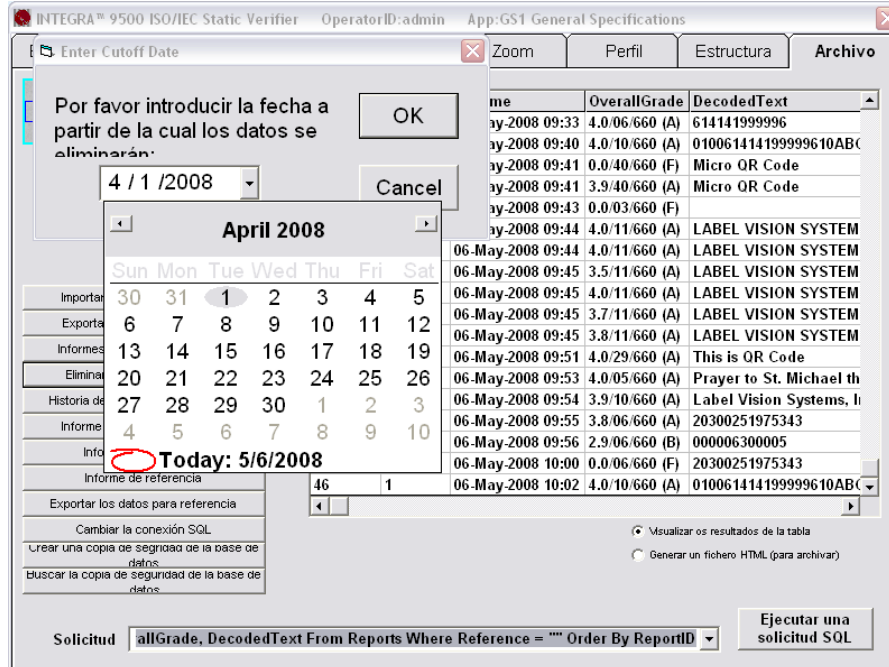
Use el mismo comando pero cambie la fecha “23-Abr-2005” al período de tiempo deseado. A continuación, presione el botón **Ejecutar solicitud**. El software recuerda la secuencia de caracteres del comando original y también la secuencia de caracteres del comando modificado. Todos los ficheros e informes pueden modificarse del mismo modo.



## Eliminar lo anterior a la fecha específica

Haga clic en el botón “Eliminar lo anterior a la fecha específica” para eliminar ficheros antiguos. Use la opción Calendario para seleccionar la fecha deseada anterior a la de los datos que se eliminarán, y luego haga clic en el botón **OK** (vea la Figura de abajo).

 **Nota:** La fecha se desplegará según las configuraciones regionales.



Integra™ 9500 ISO/IEC Static Verifier OperatorID:admin App:GS1 General Specifications

Enter Cutoff Date

Por favor introducir la fecha a partir de la cual los datos se eliminarán.

4 / 1 / 2008

OK Cancel

April 2008

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Today: 5/6/2008

Importar Exports Informes Eliminar Historia de Informe Info

Informe de referencia 46 1

Exportar los datos para referencia

Cambiar la conexión SQL

Crear una copia de seguridad de la base de datos

Buscar la copia de seguridad de la base de datos

Date	OverallGrade	DecodedText
06-May-2008 09:33	4.0/06/660 (A)	614141999996
06-May-2008 09:40	4.0/10/660 (A)	010061414199999610AB
06-May-2008 09:41	0.0/40/660 (F)	Micro QR Code
06-May-2008 09:41	3.9/40/660 (A)	Micro QR Code
06-May-2008 09:43	0.0/03/660 (F)	
06-May-2008 09:44	4.0/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:44	4.0/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:45	3.5/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:45	4.0/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:45	3.7/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:45	3.8/11/660 (A)	LABEL VISION SYSTEM
06-May-2008 09:51	4.0/29/660 (A)	This is QR Code
06-May-2008 09:53	4.0/05/660 (A)	Prayer to St. Michael th
06-May-2008 09:54	3.9/10/660 (A)	Label Vision Systems, Inc
06-May-2008 09:55	3.8/06/660 (A)	20300251975343
06-May-2008 09:56	2.9/06/660 (B)	000006300005
06-May-2008 10:00	0.0/06/660 (F)	20300251975343
06-May-2008 10:02	4.0/10/660 (A)	010061414199999610AB

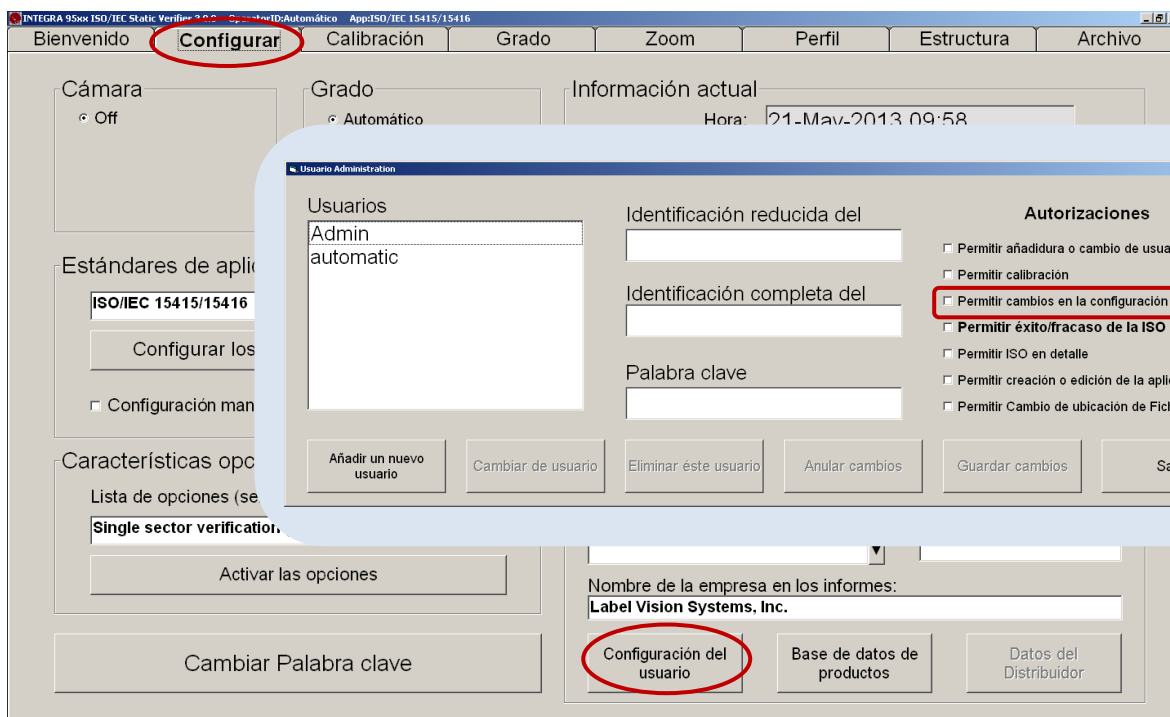
Visualizar los resultados de la tabla

Generar un fichero HTML (para archivar)

Solicitud allGrade, DecodedText From Reports Where Reference = "" Order By ReportID

Ejecutar una solicitud SQL

Solo los usuarios con permiso para “Permitir cambios en la configuración” pueden eliminar archivos. Este permiso se puede encontrar haciendo clic en el botón “Permitir cambios en la configuración” de la pantalla de la pestaña “Configurar” (ver a continuación).



El botón “Eliminar lo anterior a la fecha específica” está desactivado para usuarios que no disponen del permiso “Permitir cambios en la configuración” (ver a continuación).

Import image from file
Export image to file
Recent reports (last 30 days)
Delete prior to specific date
Software version history
Audit trail report
Calibration report
Reference report
Export reference data
Change SQL connection
Create backup database
Browse backup database

Este botón está desactivado para usuarios que no disponen del permiso “Permitir cambios en la configuración”.

**Aviso:** Una base de datos llena por completo causa que la serie INTEGRA 95XX deje de funcionar. Un mensaje de advertencia junto con instrucciones de cómo proceder aparecerá cuando la base de datos alcanza el 50% de capacidad, y cada 5% a partir de allí. Por ejemplo, al 50% de capacidad, aparece un mensaje de advertencia y si es ignorado, el mensaje aparece al 55% de capacidad, y luego al 60% de capacidad.

## Historia de versiones del software

Históricamente, este informe incluye todos los cambios de software generados en fábrica, a lo largo de los años. Detalla cuando se efectuó el cambio, el número de versión de software y una explicación simplificada de lo que se realizó.

## Informe de prueba de auditoría

Este informe incluye la Identificación del operador y la Fecha/Hora. Además, indica qué acción se realizó. La Prueba de auditoría se actualiza cada vez que el software detecta un cambio administrativo. Esto cubre lo siguiente:

- Cuando un operador inicia o finaliza una sesión
- Cuando se inicia o se detiene todo el programa
- Cambios en la configuración de la pantalla **Pestaña Configurar** (como por ejemplo, vencimiento del tiempo de espera en la comunicación)
- Cambios en la base de datos
- Vencimiento del tiempo de espera de calibración
- Cambios en los niveles de permisos
- Calibración
- Crear o eliminar un operador

## Informe de calibración

Este informe detalla cuándo se realizó cada calibración, e incluye una marca de Fecha/Tiempo y quien realizó dicha calibración. En caso de problemas o de preguntas, este informe le permite al operador visualizar exactamente que hizo el proceso de calibración y por qué.

## Informe de referencia


Este informe contiene todos los informes de verificación de una referencia específica. El nombre de la referencia (texto libre) se ingresa al Cuadro de referencia ubicado en la pantalla **Configurar**.

Al hacer clic en este botón, solo se desplegarán los informes de esa referencia, y se los puede exportar mediante un clic en el botón Exportar los datos para referencia.

## Exportar los datos para referencia

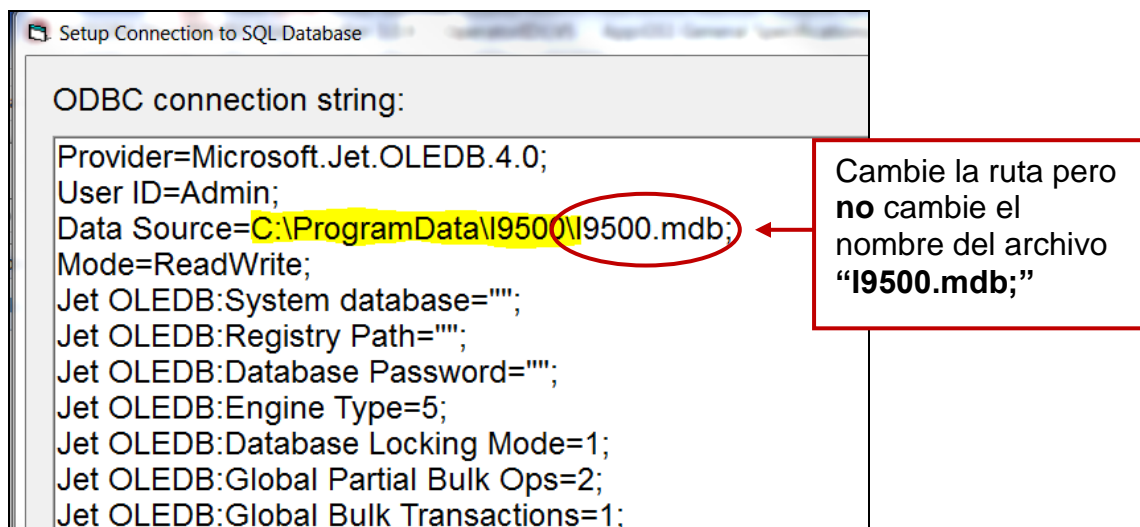
El Informe de referencia es un archivo de texto que puede enviarse a otra base de datos, si se lo requiere. Al hacer clic en este botón se envía el Informe de referencia a otro fichero.

Al hacer clic en este botón, se despliega la ventana **Guardar como**. Seleccione la ubicación y el nombre de fichero deseados, y luego haga clic en el botón **Guardar**.

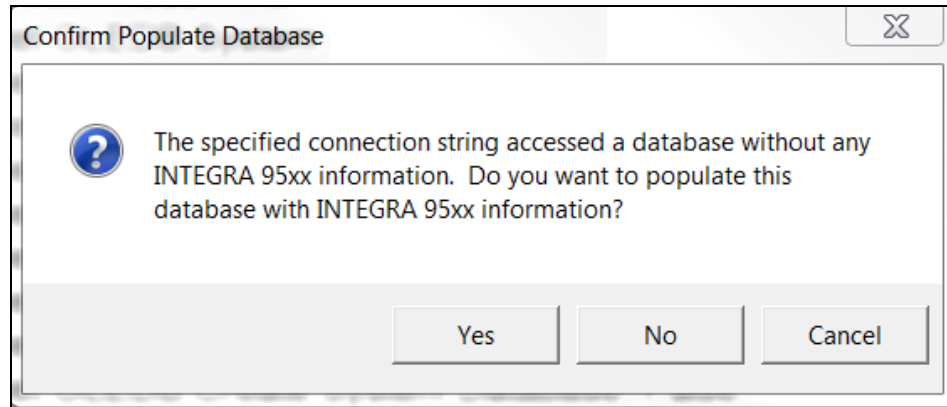
 **Nota:** En este informe, para separar los datos, se usa una barra vertical en vez de una coma.

## Cambiar la conexión SQL

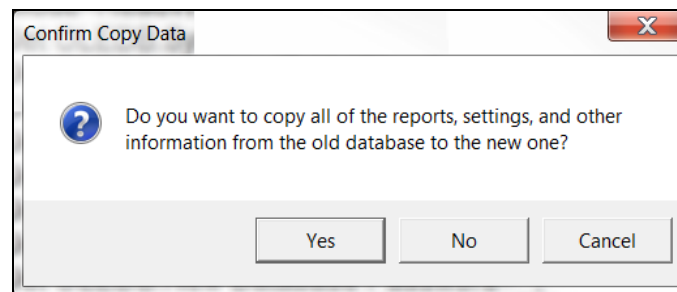
Como ubicación predeterminada, todas las bases de datos archivadas se guardan en el disco duro de la serie INTEGRA 95XX. No obstante, algunas veces una empresa desea enviar estos informes a un disco externo. Para ello, haga clic en el botón “Cambiar la conexión SQL” de la pestaña “Archivo”. Aparecerá la pantalla “Configurar conexión a base de datos SQL” (ver a continuación).



1. Cambie la ruta “Fuente de datos” a la ubicación deseada (observe la ruta destacada en amarillo de más arriba), pero no cambie el nombre del archivo I9500.mdb. Cambiar la ruta de la “Fuente de datos” crea una nueva base de datos en la nueva ubicación.
2. Cuando los cambios se hayan completado, haga clic en el botón “Ok”.
3. El mensaje “Confirmar Poblar Base de datos” aparecerá en la pantalla (ver más abajo). Al cambiar la ubicación de las fuentes, debe elegir poblar la nueva base de datos con información del INTEGRA 95XX para transmitir la calibración de fábrica y las credenciales del operador.

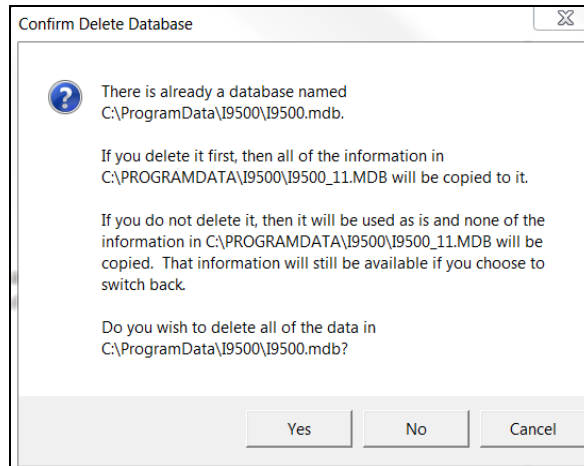


- Haga clic en **Yes** para poblar la nueva base de datos con información del INTEGRA 95XX.
  - Haga clic en **No** para NO poblar la nueva base de datos con información del INTEGRA 95XX. Esta opción no se recomienda, ya que provoca la pérdida de la calibración de fábrica, necesitando la intervención de LVS® para continuar utilizando el software INTEGRA 95XX.
  - Haga clic en **Cancel** para cancelar la población de la base de datos. Ningún cambio se guardará.
4. Si selecciona **Yes** en el mensaje anterior, aparecerá el siguiente mensaje.



- Haga clic en **Yes** para copiar los informes, ajustes y otra información de la antigua base de datos a la nueva. No es necesario seleccionar **Yes** pero se recomienda, ya que los informes, ajustes e información que no se copien a la nueva base de datos, se perderán y algunos ajustes requerirán que contacte con LVS® para obtener la contraseña del día y poder restablecer dichos ajustes.
- Haga clic en **No** para no copiar los informes, ajustes y otra información de la antigua base de datos a la nueva. Esta acción puede derivar en la pérdida de informes o ajustes y requerirán que contacte con LVS® para obtener la contraseña del día y poder restablecer dichos ajustes.
- Haga clic en **Cancel** para salir de la ventana. No se guardará ningún cambio.

5. Si ya existe la base de datos en la nueva ubicación de la fuente, aparecerá el siguiente mensaje permitiéndole elegir una de las siguientes opciones:




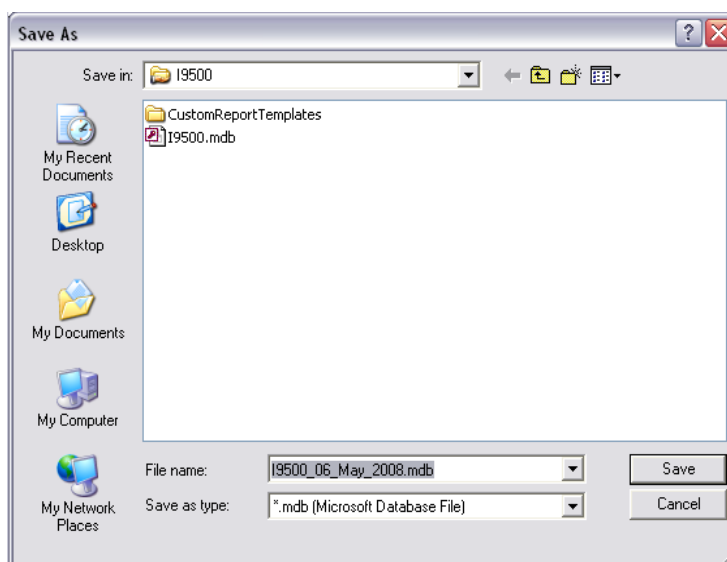
- Haga clic en **Yes** para eliminar la base de datos de la nueva ubicación de la fuente y poblarla con la nueva base de datos.
- Haga clic en **No** para no eliminar la base de datos de la nueva ubicación de la fuente. La nueva base de datos no se copiará en la nueva ubicación de la fuente.
- Haga clic en **Cancel** para salir del proceso y no guardar ningún cambio.



## Crear una copia de seguridad de la base de datos

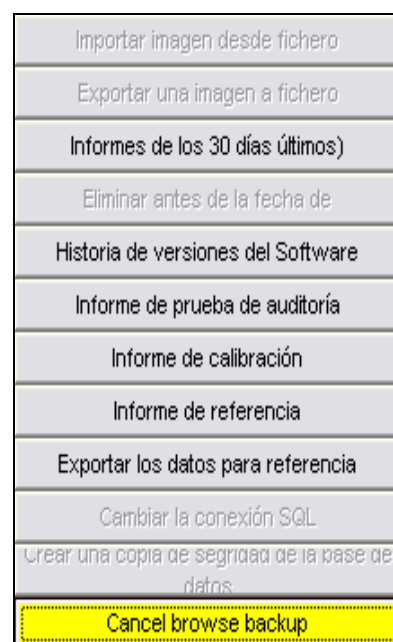
- Para crear una copia de seguridad de la base de datos, haga clic en este botón. Se despliega la ventana **Guardar como** (vea la Figura de abajo).
- Seleccione la ubicación deseada para guardar la base de datos, y luego haga clic en el botón **Guardar**.

 **Nota:** Aparece un nombre de archivo predeterminado en el campo Nombre de archivo (por ejemplo: I9500\_10\_Apr\_2007.mdb). Si lo desea, cambie el nombre del archivo ingresando un nuevo nombre en el campo Nombre de archivo.



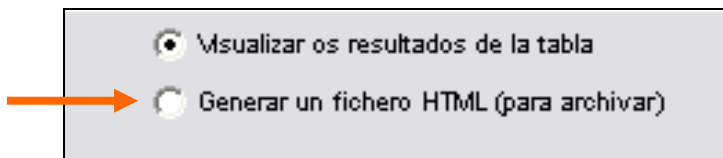
## Buscar la copia de seguridad de la base de datos

- Para buscar y ubicar la copia de seguridad de la base de datos, haga clic en el botón **Buscar la copia de seguridad de la base de datos**.
- Seleccione la base de datos de la lista de copias de seguridad de la base de datos.
- Las opciones disponibles incluyen:
  - Informes recientes (últimos 30 días)
  - Historia de versiones del software
  - Informe de prueba de auditoría
  - Informe de calibración
  - Informe de referencia
  - Exportar los datos para referencia
  - Cancelar búsqueda de copia de seguridad



## Imprimir un informe archivado

En la parte inferior derecha de la pantalla **Pestaña Archivo** (vea la Figura de abajo) está la opción **Generar un fichero HMTL (para archivar)**. Al activar esta opción, se imprime el Informe archivado.



# Calendario de mantenimiento preventivo

## INTEGRA 9510

Para que permanezca limpio y transparente, asee sólo la parte externa del visor con un limpiavidrios doméstico que esté disponible comercialmente, tal como Windex®, Glassex®, VISS® y Mr. Músculo®. No emplee un limpiavidrios para uso industrial. No limpie la parte interna del visor.

Reemplace la Tarjeta de prueba de conformidad de calibración cada 2 años.

La bandeja de luces del INTEGRA 9510 tiene luces LED con una vida útil de alrededor de 10,000 horas; por lo tanto, no debería haber preocupación alguna respecto de la bandeja de luces. Contacte a LVS® o a su distribuidor en caso de dudas.

## INTEGRA 9570

### Instrucciones de limpieza del sensor:

Puede que tenga que limpiar el cristal del sensor diariamente, dependiendo del uso. Los residuos en el cristal del sensor pueden hacer que el INTEGRA 9570 no asigne grado con precisión.

Consiga los siguientes materiales:

- Uno de los siguientes:
  - Limpiacristales doméstico disponible comercialmente, como Windex®, Glassex®, VISS®, y Mr Muscle®
  - Alcohol
  - Solución de limpieza para lentes de cámaras
- Trapo o paño suave, sin pelusa y no abrasivo o un pañuelo de papel especial para limpiar lentes

Humedezca el paño con la solución de limpieza y limpie el cristal. Inspecciónelo con atención, buscando cualquier residuo de etiquetas que puede quedar pegado en el cristal. No raspe el cristal con un objeto punzante, ya que puede dañarlo provocando que el sistema no asigne grado correctamente.

Cualquier daño en el cristal del sensor se detectará durante el proceso de calibración.

### ➡ Importante:


- NO rocíe directamente el cristal del sensor con limpiacristales, rocíe siempre una toalla o un paño con limpiacristales y limpie suavemente el cristal del sensor.
- NO use un limpiacristales de potencia industrial.

### Instrucciones de los rodillos de goma:

Puede que sea necesario limpiar el rodillo de goma del INTEGRA 9570 periódicamente, ya que es importante mantenerlo limpio de residuos, acumulación de adhesivos y otros materiales superficiales.

Consiga los siguientes materiales:

- Lavavajillas líquido
- 1 vaso de agua
- Trapo sin pelusas

 **Advertencia:** Utilice solo lavavajillas líquido para limpiar el rodillo de goma. No limpie el rodillo con alcohol, limpiador de ventanas o productos derivados del petróleo, ya que pueden hacer que la goma se agriete.

Mezcle unas gotas de lavavajillas líquido en un vaso de agua y coloque un trapo sin pelusas en la solución hasta que esté saturado. Escurra el trapo para que no gotee agua de la tela. Limpie la superficie del rodillo de goma, eliminando los residuos. Según vaya limpiando, gire el rodillo para limpiar toda la superficie. Luego, enjuague el paño y limpie la superficie de goma de nuevo para eliminar cualquier líquido lavavajillas del rodillo. Deje que el rodillo se seque antes de usarlo.

### Rayas en el cristal:

Si el cristal del sensor está rayado, puede provocar una veta en la imagen. Esta veta puede hacer que los resultados del grado del código de barras se vean afectados si la veta se encuentra dentro de la imagen del código de barras. Cuando se produzca una raya en el cristal, puede que tenga que devolver el sistema a LVS® (o a su distribuidor LVS®) para que le sustituyan el sensor. Póngase en contacto con su representante de LVS® para obtener más información.

Sustituya la Tarjeta de Prueba Calibrada según Estándar de Conformidad cada dos años.

## INTEGRA 9580

La ventana del INTEGRA 9580 puede necesitar limpieza diaria, según el uso. La suciedad en la ventana puede provocar que el INTEGRA 9580 no clasifique con exactitud.

Obtenga los siguientes suministros:

- Limpiavidrios doméstico que esté disponible comercialmente, tal como Windex®, Glassex®, VISS® o Mr. Músculo®. **NO utilice un limpiavidrios para uso industrial.**

- Toalla o trapo suave, sin pelusas, no abrasivo

Embeba el trapo con el limpiavidrios doméstico y páselo suavemente por la ventana. Inspeccione la ventana cuidadosamente, buscando cualquier tipo de suciedad que pueda estar pegada a la ventana. No raye la ventana con un objeto afilado, ya que esto puede dañarla. Cualquier daño en la ventana se detectará durante el proceso de calibración.

➡ **Importante:**

- **NO rocíe la ventana directamente con limpiavidrios; siempre rocíe una toalla o trapo con el limpiavidrios doméstico y luego, suavemente, páselo por la ventana.**
- **NO utilice un limpiavidrios para uso industrial.**

Reemplace la Tarjeta de prueba de conformidad de calibración cada 2 años.

## INTEGRA 9505

Reemplace la Tarjeta de prueba de conformidad de calibración cada 2 años.

La bandeja de luces del INTEGRA 9505 tiene luces LED con una vida útil de alrededor de 10,000 horas; por lo tanto, no debería haber preocupación alguna respecto de la bandeja de luces. Contacte a LVS® o a su distribuidor en caso de dudas.

## INTEGRA 9500

Mensualmente:

- El uso de flujo de aire positivo de 60 a 80 PSI (400-480 kPa) limpia el lente montado en el alojamiento del INTEGRA 9500. Esto asegura que se remuevan partículas pequeñas de la superficie del lente.
- Aspire los dos agujeros de entrada de aire ubicados debajo del alojamiento principal, ya que esto remueve partículas acumuladas en los 2 filtros.

**Para los sistemas que utilizan una bandeja de luces fluorescentes de CC:**

Reemplace la bandeja de luces fluorescentes de CC cada 2 años. Estas luces especiales disminuyen su brillo a lo largo de los años. Reemplazar la bandeja de luces cada 2 años asegura niveles de calibración continuos.

**Para los sistemas que utilizan luces LED:**

La bandeja de luces del INTEGRA 9500 tiene luces LED con una vida útil de alrededor de 10,000 horas; por lo tanto, no debería haber preocupación alguna respecto de la bandeja de luces. Contacte a LVS® o a su distribuidor en caso de dudas.

Reemplace la Tarjeta de prueba de conformidad de calibración cada 2 años.

# Documentación

Los siguientes son ejemplos de “Declaración de conformidad”, “Declaración de Certificación CE” y “Declaración de cumplimiento para ISO/IEC 15416:2000(E) y Rastreabilidad NIST”. Junto con el sistema INTEGRA 95XX hallará sus documentos completos, incluidos números de series y firmas autorizadas.



## Declaración de conformidad

Label Vision Systems, Inc. declara bajo su responsabilidad exclusiva que la

### Estación de control de calidad de Código de Barras INTEGRA 95XX Series

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fabricada en 101 Auburn Court, Peachtree City, GA, EE.UU., 30269, el

\_\_\_\_\_ (día/mes/año), ha sido sometida a pruebas de conformidad con los siguientes estándares, los que cumple:

ISO/IEC 15416:2000(E)	(Metodología de verificación lineal)
ISO/IEC FDIS 15415:2011(E)	(Metodología de verificación 2-D)
ISO/IEC 15415 Tec.Cor. 1 2008	(Corrigendus técnico)
ISO/IEC 15426-1:2006(E)	(Especificaciones de conformidad de verificación lineal)
ISO/IEC 15426-2:2005(E)	(Especificaciones de conformidad de verificación 2-D)
ISO/IEC 15426-2 Tec.Cor. 1 2008	(Corrigendus técnico)
Especific. generales GS1	(Estándar de aplicación)
21 CFR, Parte 11 Compatible	(Registros y firmas electrónicos)

\_\_\_\_\_  
Firma autorizada

\_\_\_\_\_  
Día/Mes/Año

Label Vision Systems, Inc.  
101 Auburn Court  
Peachtree City, GA 30269 EE.UU.  
TE.: +1-770-487-6414  
TE. gratis: +1-800-432-9430  
Fax: +1-770-487-0860  
Información: [info@lvs-inc.com](mailto:info@lvs-inc.com)  
Sitio web: [www.lvs-inc.com](http://www.lvs-inc.com)





# Declaración de Certificación CE

## Estación de control de calidad de Código de Barras INTEGRA 95XX Series

Label Vision Systems declara que este producto cumple con las siguientes directivas, que se observarán para el mercado CE. El mercado CE es responsabilidad de Label Vision Systems, Inc., 101 Auburn Court, Peachtree City, Georgia 30269, EE.UU.

93/68/CEE	Directiva de mercado CE
89/336/CEE	Directiva EMC
2006/95/CE	Directiva de bajo voltaje
EN 60950	Seguridad eléctrica
EN 55022 B	Perturbaciones radioeléctricas /EMC
EN 50082-1	Inmunidad / EMC

El mercado CE es responsabilidad de:

Label Vision Systems, Inc.

101 Auburn Court

Peachtree City, GA 30269 EE.UU.

TE.: +1-770-487-6414

TE. gratis: +1-800-432-9430

Fax: +1-770-487-0860

Información: [info@lvs-inc.com](mailto:info@lvs-inc.com)

Sitio web: [www.lvs-inc.com](http://www.lvs-inc.com)



## Declaración de cumplimiento para ISO/IEC 15416:2000(E) y Rastreabilidad NIST

**INTEGRA 95XX Series** está calibrada según Tarjetas de prueba estándar de calibración con simbología EAN/UPC, certificadas por Applied Image. Las Tarjetas de prueba está fabricadas de conformidad con las especificaciones establecidas por Applied Image y la colaboración de GS1 US y de GS1 Global, mediante el uso de metodología 15416:2000(E) ISO/IEC. Están calibradas mediante el uso de estándares rastreables según el Instituto Nacional de Estándares y Tecnología (National Institute of Standards and Technology - NIST).

Label Vision Systems, Inc.

101 Auburn Court

Peachtree City, GA 30269 EE.UU.

TE.: +1-770-487-6414

TE. gratis: +1-800-432-9430

Fax: +1-770-487-0860

Información: [info@lvs-inc.com](mailto:info@lvs-inc.com)

Sitio web: [www.lvs-inc.com](http://www.lvs-inc.com)